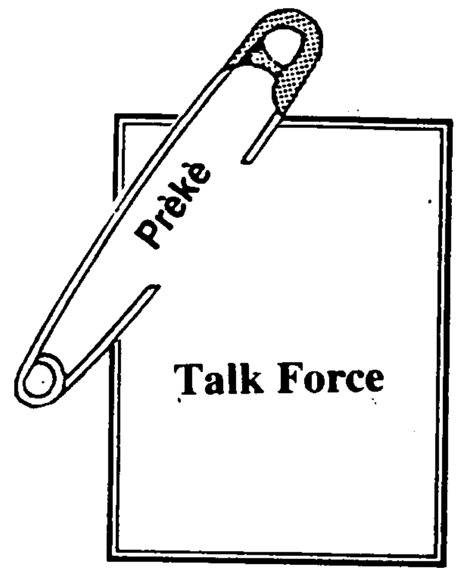
110E JAARGANG — NO.: 147 DINSDAG 13 JULI 1993

AMIGOE



Omvang ramp nog niet vast te stellen:

Zware aardbevingen treffen noorden Japan

SAPPORO/TOKYO - Een tweetal aardbevingen in het noorden van Japan maandagavond heeft aan zeker 52 mensen het leven gekost. Het aantal vermisten is gestegen tot boven de 150. Gevreesd wordt dat het aantal slachtoffers nog zal stijgen. Als gevolg van de bevingen braken langs de kust branden uit en ontstonden vloedgolven. Dat hebben de Japanse autoriteiten meegedeeld.

De eerste beving had een kracht van 7,8 op de schaal van Richter. Het epicentrum lag onder zee, zeventig km ten zuidwesten van het noordelijke eiland Hokkaido, zo meldde het Japanse meteorologische instituut. Een tweede schok, in hetzelfde gebied en met een kracht van 5,4 op de Richter-schaal, volgde ruim een uur later. De bevingen zijn de zwaarste van de afgelopen 25 jaar in het gebied.

Naar aanleiding van de ramp onderbrak premier Kiichi Miyazawa zijn campagne voor de parlementsverkiezingen van zondag. "Ik heb gehoord hoe de zaken ervoor staan en ga naar Hokkaido," zo zei hij. "Het is erg triest. De regering zal maatregelen moeten nemen."

MOEILIJK

De aardschokken veroorzaakten zogeheten *tsunami*, vloedgolven die de hele nacht tegen de kust sloegen. Op sommige plaatsen ontstonden golven van drie tot zes meter die vissersboten, auto's en huizen vernielden. Tevens deden zich op verschillende plaatsen aardverschuivingen voor. Op Hokkaido zijn zeker honderd gebouwen ingestort. Het reddingswerk wordt ernstig bemoeilijkt doordat wegen zijn afgesneden.

Alleen al op het eilandje Okushiri met 4.700 inwoners, voor de zuidwestkust van Hokkaido, vielen zeker twintig doden en worden meer dan tachtig mensen vermist. De meeste slachtoffers vielen in een hotel dat bezweek onder het natuurgeweld. De haven van het eilandje is volledig verwoest en de helft van de 680 woningen is verloren gegaan. Voor het leven van in totaal tweehonderd mensen wordt gevreesd. De plaatselijke autoriteiten aan de ooskust van Rusland deden een waarschuwing voor mogelijke vloedgolven uitgaan.

De oostkust van Rusland werd getroffen door vloedgolven van drie meter hoog. In de havenplaats Nachodka, ongeveer honderd kilometer ten oosten van Vladivostok, trokken mensen de meer landinwaarts gelegen heuvels in. Met zestig bussen werd geprobeerd kinderen in veiligheid te brengen. Volgens de eerste gegevens worden drie mensen vermist. Enkele vissersschepen werden op de kust geworpen.

ZEER ZWAAR

De autoriteiten in Japan verwachten pas in de loop van de dag een volledig beeld te krijgen van de totale omvang van de schade en het aantal slachtoffers. Katsumasa Abe, hoogleraar van het Instituut voor Onderzoek naar Aardbevingen, noemde de eerste beving een van de zwaarste die zich in zee bij Japan heeft voorgedaan, zo meldde het persbureau Kyodo. Zwaarder nog dan de aardbeving in 1983, die ook enorme Tsunami veroorzaakte in dit gebied. Daarbij vielen toen 104 doden en 163 gewonden.

VERMISTEN

Het aantal slachtoffers van de aardbevingen in het noorden van Japan stijgt nog steeds. Het tweetal aardschokken van maandagavond heeft aan zeker 71 mensen het leven gekost, zo hebben regeringsfunctionarissen bekendgemaakt. Het aantal vermisten is gestegen tot 169. Gevreesd wordt dat ook zij zijn omgekomen.

Situatie in Sarajevo penibel



■*SARAJEVO - Kinderen in Sarajevo maken van een vuurpauze gebruik om het vuilnis na te zoeken op nog bruikbare dingen. De situatie in de Bosnische hoofdstad werd namelijk steeds penibeler. Tussen de elkaar bestrijdende partijen zouden ondertussen afspraken zijn gemaakt om het leven van de inwoners van Sarajevo iets gemakkelijker te maken.*

(AFP-satellietfoto)

Ambtelijk overleg over maatregelen casino en loterij

WILLEMSTAD — De gezaghebber, juridische experts en de politie hebben maandagmiddag vergaderd over maatregelen voor nummerkantoren en casino's die naar verluidt woensdag afgekondigd zullen worden.

Ambassades Israel in staking

JERUZALEM - Israëlische ambassades over de hele wereld waren maandag gesloten, omdat het ambassadepersoneel in staking is gegaan.

De staking wordt gehouden om looneisen kracht bij te zetten. Al sinds woensdag worden in Israël de overheidsdiensten verlamd door de actie, nadat zo'n zestigduizend ambtenaren het werk hadden neergelegd. Ook de staatsradio zond maandag alleen maar nieuws uit. Volgens een woordvoerder van het Israëlische ministerie van Buitenlandse Zaken doen over de hele wereld zo'n zeshonderd personeelsleden van ambassades, inclusief ambassadeurs, aan de staking mee.

Voertuigen gekaapt door leden voormalige verzetsbewegingen:

Tucajana-indianen: Eerst afspraken nakomen dan pas einde aan acties

PARAMARIBO - Voormalige wapendragers van de inheemse Tucajana Amazones in Suriname volharden in hun actie. Ze eisen realisatie van delen van het vorig jaar gesloten vredesakkoord als voorwaarde voor het opheffen van hun barricade op de weg achter het vliegveld Zanderij.

De bewuste weg, die naar inheemse woongebieden in west-Suriname loopt, is sinds vrijdag niet toegankelijk voor ondernemers die in de betreffende regio economische activiteiten ontplooien. Overleg tussen de Vredescommissie van de regering en de excommandanten Thomas en Matto van de Tucajana's heeft maandag niet tot resultaat geleid. De Vredescommissie zegt zich volledig in te zetten om de situatie zo snel mogelijk te normaliseren. Het is niet duidelijk of er afspraken gemaakt zijn voor een vervolgoverleg.

De Tucajana's eisen zakelijk beheer op gronden in inheemse woongebieden en de instelling van economische zones. Er moeten door de overheid exportvergunningen worden verstrekt. Voedselvoorziening, onderwijs, medische zorg en transport moeten worden verbeterd.

UITSTEL VERSLAG

Vrijdag heeft parlementsvoorzitter Jagernath Lachmon overeenstemming bereikt met Ronnie Brunswijk, wat leidde tot beëindiging van acties in de Moengo, oost-Suriname. Die acties, gevoerd door het Junglecommando, begonnen twee dagen eerder met de vrijlating van twee verdachten uit een politiecel en barricadering van de weg van Moengo naar het grensplaatsje Albina.

Over de afspraken die Lachmon met de ex-Junglecommando-leider heeft gemaakt is officieel nog niets bekend. Lachmon, die in het weekeinde zei maandag verslag te zullen uitbrengen aan president Ronald Venetiaan, heeft dit met een dag verschoven. De eis van Lachmon aan Brunswijk om de verdachten terug te brengen naar de politiepost in Moengo is nog niet ingewilligd.

Vroegere strijders van de Angula-beweging, die in het Brokopondo-gebied actief was tijdens de binnenlandse oorlog, hebben zondag een voertuig gekaapt op de weg naar het Afobakka-stuwmeer. De roof ging met geweld gepaard. Dit was ook het geval bij de inbeslagname van een auto bij Zanderij door ex-strijders van de Tucajana's die maandagochtend plaatsvond. De politie stelt in beide berovingszaken een onderzoek in.

Watersnood neemt nog toe, schade steeds groter

Door hittegolf in VS al minstens zeventig doden

ST.LOUIS/WASHINGTON - Als gevolg van de ernstige overstromingen door de gezwollen rivier de Mississippi in het Amerikaanse midden-westen zijn maandag zeker vijftigduizend mensen geëvacueerd uit de stad Des Moines in de staat Iowa. In het rampgebied worden momenteel 250 duizend mensen getroffen door gebrek aan drinkwater nadat een zuiveringsinstallatie onder water was komen te staan. Intussen hoopt men in het door een hittegolf getroffen oosten van de VS op een daling van de temperatuur, nadat daar al zeventig doden zijn gevallen.

De overstromingen langs het stroomgebied van de Mississippi hebben volgens voorlopige schattingen een schade aangericht van 4 miljard gulden aan verloren oogsten en ondergelopen kantoorgebouwen, woningen en openbare voorzieningen als wegen en elektriciteits- en waterleidingen.

In en rond St. Louis wordt met man en macht tegen de klok gewerkt om te proberen met zandzakken het water tegen te houden. Duizenden vrijwilligers en legertroepen worden ingezet om woongebieden met 2,5 miljoen aangevoerde zandzakken af te schermen tegen de machtige Mississippi. Maar de rivier brak ten zuiden van de stad al een vloedwal, waardoor opnieuw boerderijen en woningen onder water kwamen te staan. "Er wordt hevig 'gezandzakt' in zulke probleemgebieden als Arnold, Kimmswick en St. Genevieve, Missouri", zei een woordvoerder van het Amerikaanse leger.

ERGSTE

Meer dan 250 duizend Amerikanen in het rampgebied, dat inmiddels zes staten beslaat, moeten van drinkwater worden voorzien, dat in flessen vaak van ver moet worden aangevoerd. Gouverneur Terry Brandstad van Iowa sprak van de 'ergste natuurramp die we ooit hebben meegemaakt'.

Het aantal doden in het overstroomde gebied is volgens de Amerikaanse media tot ten minste zestien opgelopen. Vice-president Al Gore bezocht maandag het getroffen gebied als vertegenwoordiger van president Bill Clinton. Naast Iowa heeft Clinton de staten Illinois, Minnesota en Missouri uitgeroepen tot officieel rampgebied, waardoor federale hulp en financiële bijstand kan worden verleend aan de slachtoffers en voor de wederopbouw.

De waterstand van de Mississippi bedroeg maandag 13,1 meter, iets minder dan het record in 1973. Het normale peil bedraagt rond negen meter.

HITTEGOLF

De natuurramp heeft grote gevolgen voor de economie van de betrokken staten. In Des Moines moesten vorige week al vleesverwerkende industrieën worden gesloten en ligt een deel van de spoorwegen stil. In Iowa zal volgens de minister van Landbouw een half miljoen hectare landbouwgrond voor sojabonen en maïs niet kunnen worden bebouwd of het heeft zware schade opgelopen. Deze cijfers zullen volgens de autoriteiten nog stijgen.

Het oosten van de VS lijdt daarentegen al enkele dagen onder een ernstige hittegolf. Inwoners van metropolen als New York, Boston en Washington zoeken in openbare fonteinen wanhopig enige verkoeling tegen de temperaturen van rond veertig graden en een tropische luchtvochtigheid. De hitte heeft zeker zeventig slachtoffers geëist, vooral ouderen die thuis niet over air-conditioning beschikken. Alleen al in de stad Philadelphia, Pennsylvania, vielen 41 doden. Andere slachtoffers werden gemeld uit New York en de staten New jersey, Ohio en New Hampshire.

Meteorologen voorspellen enige verlichting in de toestand vanaf het midden van de week, wat inhoudt dat met name de luchtvochtigheid zal afnemen en de temperatuur enkele graden zal dalen.

Treinramp in China: 44 doden

PEKING - Bij een treinongeluk in de Chinese provincie Henan zijn zeker 44 mensen om het leven gekomen. Van de 45 gewonden zijn twintig er ernstig aan toe, zo berichtten de Chinese media dinsdag.

Het ongeluk gebeurde toen een binnenkomende passagierstrein in het station van Qilinying op stilstaande goederenwagons inreed. De trein was op weg van Peking naar de stad Chengdu in de provincie Sichuan. De spoorwegverbinding was als gevolg van de botsing twintig uur lang versperd.

Rusland: plan rehabilitatie gedeporteerden

HELSINKI - Rusland zal minderheden onder de bevolking rehabiliteren die in de tijd van de Sovjetunie werden gedeporteerd.

Voor Finnen is al een wetsvoorstel aangenomen en soortgelijke wetten zullen worden ontworpen voor de rehabilitatie van andere volken, waaronder Volga-Duitsers, die in de jaren veertig door Stalin werden gedeporteerd, zo werd vernomen van een parlementswoordvoerder. Alle groepen zullen hun cultuur kunnen herstellen en terugkeren naar hun gebied van herkomst. In de jaren dertig en veertig werden in de vroegere SU 150.000 Finnen gedeporteerd. In de Russische federatie leefden er volgens de jongste volkstelling, die van 1989, 67.000. Verwacht wordt dat zeker bijna tienduizend van hen zich voor hervestiging zullen uitspreken.

Voorstel Bagdad 'heeft niets om het lijf'

VN laatste-kans-missie naar Irak

NEW YORK - De Verenigde Naties (VN) sturen waarschijnlijk dinsdag een hoge functionaris naar Bagdad om te trachten een verdere escalatie te voorkomen over de controle van de omstreden Iraakse testinstallaties voor raketten. Dit heeft een woordvoerder in New York maandag verklaard.

Rolf Ekeus, hoofd van de speciale commissie van de VN die toezicht houdt op het ontmantelen van de Iraakse massavernietigingswapens, wil nog praten met Iraakse functionarissen in een poging een verder oplopen van het conflict te vermijden. Maar hij zal Bagdad duidelijk maken dat over het recht van de VN toezicht te houden op de raketinstallaties, niet zal worden onderhandeld, zo verklaarden diplomaten.

Ekeus overlegde maandag met vertegenwoordigers van de Veiligheidsraad (V-raad)-leden de Verenigde Staten, Groot-Brittannië, Frankrijk en Rusland, die kennelijk hebben ingestemd met zijn reis. Diplomaten verwachtten dat Ekeus dinsdag vertrekt en donderdag in de Iraakse hoofdstad zal arriveren. Een groep VN-inspecteurs verliet Bagdad zondag abrupt, nadat zij door Iraakse tegenwerking niet konden overgaan tot verzegeling van het materieel op de twee raket-testinstallaties Al-Jawan Al-Azim en Al-Rafa op zeventig km van Bagdad. Irak beproeft daar korte-afstandsraketten. Maar de Veiligheidsraad (V-raad) verdenkt Bagdad ervan ook middellange- en lange-afstandsraketten te testen, hetgeen Irak verboden is krachtens de resoluties van de Veiligheidsraad (V-raad) waarmee een eind kwam aan de golfoorlog.

ONAANVAARDBAAR

Ekeus verklaarde 'teleurgesteld' te zijn over de Iraakse reactie op het vertrek van de VN-inspecteurs. Hij zei dat het Iraakse voorstel het materieel te ontmantelen onaanvaardbaar is, aangezien de onderdelen gemakkelijk weer samen te voegen zijn.

De Amerikaanse president Bill Clinton en zijn minister van Buitenlandse Zaken Warren Christopher hebben laten doorschemeren een nieuwe militaire actie tegen de Iraakse president Saddam Hussein te overwegen, indien hij de opdrachten van de Verenigde Naties (VN) blijft negeren. Clinton verklaarde maandag op Hawaii op dit moment 'geen commentaar' te willen geven op de Iraakse weigering de VN-inspecteurs hun werk te laten doen. "Ik denk dat het beter is de VN nog enkele dagen hun werk te laten doen," aldus de president.

Op Mallorca vuur bedwongen, op Elba niet

Zevenhonderd hectaren aan bos- en akkergrond verbrand

MADRID/ROME - Bij bosbranden op de eilanden Mallorca en Elba zijn maandag grote stukken landbouwgrond en bossen verwoest.

Bij een enorme bosbrand op het Spaanse eiland Mallorca werd zeker driehonderd hectare pijnboombossen verwoest. Het vuur dat in het bosrijke gebergte rond de hoofdstad Palma de Mallorca om zich heen sloeg, bedreigde een groot aantal luxueuze onderkomens in de villawijken Son Vida en Son Quint. Tientallen gezinnen moesten worden geëvacueerd. Volgens de autoriteiten van Mallorca heeft de brandweer de vuurzee inmiddels onder controle, omdat de wind is gaan liggen.

Bij een bosbrand op het Italiaanse eiland Elba is zeker vierhonderd hectare bos- en landbouwgrond in de buurt van Monte Perone verloren gegaan. Door sterke rukwinden kon de brandweer het vuur niet meester worden. Dit heeft het Italiaanse ministerie van Binnenlandse Zaken maandag in Rome gemeld. Zes brandweerlieden zijn inmiddels met rookvergiftiging in het ziekenhuis opgenomen.

Beleid overheidsdiensten jaagt mensen weg

NRC: BVD-rapport stelt Nordholt in het gelijk

ROTTERDAM/WILLEMSTAD — De regering van de Nederlandse Antillen heeft er dank zij de brief van minister Dales over het wegsturen van jonge criminelen een paar ernstige problemen bij gekregen. Dat is de mening van *NRC-Handelsblad*, dat in een nieuwsanalyse onder de kop *BVD-rapport Antillen geeft Nordholt gelijk* de brief van de minister van Binnenlandse Zaken uiteenrafelt en met name wijst op de omstandigheden op de Antillen die hun imago als rechtsstaat aantasten. Aanleiding tot het vertrek van Antillianen zijn immers het optreden van de politie, de situatie in het gevangeniswezen en het gedrag van de sociale dienst.

NRC-Handelsblad wijst ook op het rapport 1992 van Amnesty International. "In het vorige rapport werden de Antillen en Aruba voor het eerst als probleemgebieden op het terrein van de mensenrechten opgevoerd. Nu meldt de organisatie dat er in 1992 opnieuw berichten waren over marteling en mishandeling van gevangenen op de Nederlandse Antillen en Aruba."

Het blad citeert nog enkele regels uit het Amnesty-rapport 1992 en vraagt zich af of opdeling van de Nederlandse Antillen voorlopig in één land (Curaçao) en vier Koninkrijkseilanden, zoals door Nederland op de Toekomstconferentie voorgesteld, een versteviging van de rechtsstaat teweeg kan brengen.

"Weliswaar zou dan de zwakke Antilliaanse regering verdwijnen, maar zouden haar taken worden versnipperd over de (ei)landen, waar bemoeizucht van Nederlandse bestuurders bepaald niet op prijs wordt gesteld. In dat perspectief zal Nederland zich in het overleg met de Antillen over de toekomstige staatkundige verhoudingen binnen het koninkrijk gedwongen voelen strenge eisen aan de eilanden te stellen. Wie in het Koninkrijk wil blijven, zal aan de normen van de rechtsstaat moeten voldoen", alduș*NRC-Handelsblad*. Compromissen lijken hier volgens de kant uit den boze en cultuurverschillen mogen niet maatgevend zijn.

NRC-Handelsblad wijst in enkele regels op de voorgeschiedenis van het BVD-rapport: de uitspraken van drs. Eric Nordholt, hoofdcommissaris van politie in Amsterdam in *Trouw*, die nogal wat deining veroorzaakten. "Zijn verhaal dat was gebaseerd op bezorgdheid over criminele uitwassen in de hoofdstad en het gebrek aan perspectief voor Antilliaanse jongeren zowel in de West als in Nederland is door menigeen verkeerd begrepen als een rechtstreeks verwijt aan de verantwoordelijke regering in Willemstad. Nordholt liet nader verkennend onderzoek verrichten — niet in de omvang van het probleem in aantallen, maar naar de ernst ervan — en overhandigde de resultaten aan de BVD."

NRC-Handelsblad wijst op de boze reacties van onder andere Suzy Römer en op het feit dat de verhoudingen tussen Nederland en de Antillen eerder begonnen te lijden, wát Nederland in verband met met zijn plannen voor de toekomstige staatkundige verhoudingen slecht uitkwam. Vandaar dat minister Dales in haar brief aan de Tweede Kamerleden nu als eerste conclusie vermeldt dat er 'geen sprake is van actieve betrokkenheid van de Antilliaanse regering bij het wegsturen van jonge Antilliaanse criminelen'.

Maar Dales schrijft ook dat door het gedrag van politie, gevangeniswezen en sociale dienst druk wordt uitgeoefend die leidt tot het vertrek van Antillianen naar Nederland. "Een kleine gemeenschap als Curaçao waar de politie je blijft achtervolgen en je hard aanpakt, wil je wel ontvluchten als het even kan, omdat er weinig uitzicht is op werk. De brief van minister Dales geeft aan dat betrokkenen daarbij onder druk komen van overheidsdiensten. Dat is meer dan het verschijnsel, waarop hoofdcommissaris Nordholt de vinger heeft gelegd", aldus *NRC-Handelsblad* in zijn vrijdageditie.

De Volkskrant meldde zaterdag dat minister Römer de discussies in Nederland over criminele Antillianen langzamerhand beu is. Ze wil dat concreet wordt onderzocht welke aantijgingen daaromtrent wel of niet op waarheid berusten. Römer zal een brief van die strekking naar premier Lubbers sturen om een einde te maken aan de beschuldigingen aan het adres van de Antillen. Ze zal ook minister Dales aanspreken over haar conclusie in haar brief aan de Tweede Kamer dat de Antilliaanse sociale dienst betrokken is bij het wegsturen van criminelen naar Nederland. Römer noch de Reclassering zouden hier volgens de krant van weten. (Victorina, hoofd van de reclassering liet een ander geluid horen, red.) Ze wil gegevens hierover zodat de zaak onderzocht kan worden.

De Volkskrant wijst erop dat het vaststaat dat op de Antillen mishandelingen door de politie gebeuren. Maar deze feiten worden niet zo maar aanvaard. "Wanneer feiten als mishandeling worden bewezen volgt altijd een disciplinaire straf. Hier is dat ontslag", aldus minister Römer in *de Volkskrant.*

"Geen park met toeters en bellen"

WILLEMSTAD — Defensa Ambiental en Amigu di Tera zijn weinig enthousiast over het voorstel van de Taskforce om het Kabouterbos als recreatief en educatief voorbeeldprojekt aan te wijzen.

"Het bos dient zoveel als mogelijk met rust gelaten te worden", aldus Lloyd Narain, die wijst op de functie van het Kabouterbos als waterverzamelgebied en verzamelplaats voor veel soorten vogels. Een onderwijsproject ziet hij wel als mogelijkheid, maar dan aan de rand van het bos. "Ik denk dan aan een educatief centrum."

Uit den boze zou het zijn wanneer het bos tot een 'park met toeters en bellen' wordt omgevormd, aldus de milieubeweging. Aangezien de bodem van het Kabouterbos zeer drassig is, zouden er paden moeten worden aangelegd en dat zou juist het hart van het bos als watervanggebied raken.

Als het aan Narain ligt dan wordt het bos een conserveringsgebied waar een hek om wordt gezet. De milieubeweging heeft hier al langer op aangedrongen, maar de 10.000 gulden die voor dit jaar is uitgetrokken om het bos een recreatief karakter te verlenen zou volgens Narain 'al niet toereikend zijn als enkel een omheining zou worden geplaatst'.

Het liefst zou hij zien dat er een totaalproject zou worden gepland, waarin zowel bos, dierentuin als verkeerspark geïntegreerd zouden worden. "Dan vang je eigenlijk twee vliegen in één klap: het is leuk, ontspannend en leerrijk."



Snackbar-eigenaar vast, drugsnest opgerold in Penstraat

WILLEMSTAD — Een actieteam heeft naar aanleiding van burgertips maandagnacht weer een drugsnest opgeruimd, dit keer in de Penstraat. De 41-jarige snackbar-eigenaar R.B. is gearresteerd.

In de slaapkamer achter zijn *snèk* werd een grote hoeveelheid cocaïne en free base gevonden. Ook werden er honderden guldens aan groot en kleingeld gevonden.

Vorige week rolde de politie ook een verkoopcentrum in de IJzerstraat en een laboratorium te Wishi op. Daarbij werden aanhoudingen verricht en geld en verdovende middelen in beslag genomen.

Burgers kunnen tips doorgeven aan de afdeling Speciale Operaties Dienst (SOD) of de Narcotica-afdeling, tel 627844 respectievelijk 666304.

Hoofd immigratiedienst sleept topambtenaar voor de rechter

WILLEMSTAD — Het hoofd van de immigratiedienst Cijntje sleept drs Adriaan Moen voor de rechter. Hij accepteert uitlatingen van Moen niet langer.

Moen is een hoge ambtenaar bij het departement van Arbeid en Sociale Zaken die onder meer controleert of buitenlands huishoudelijk personeel rechtvaardig en overeenkomstig geldende voorschriften behandeld word door lokale werkgevers, de vreemdelingendienst (= de immigratiedienst) van de politie en door het gezaghebberskantoor. Moen lichtte meer dan eens de pers en ook het Openbaar Ministerie in over misstanden. Hij verklaarde steeds dit te doen op persoonlijke titel als burger.

Cijntje heeft aangegeven dat waar gewerkt wordt, fouten voorkomen, maar stelde bij twee politiepersconferenties dat het niet aangaat om de vreemdelingendienst dingen aan te wrijven op grond van onjuiste gegevens. Aangezien Moen bij een laatste commentaar het diensthoofd persoonlijk verwijten maakte, stapt Cijntje - ook op persoonlijke titel -naar de rechter. Of het een kort geding wordt, wat de aanklacht is en wat er meer dan een rectificatie geëist gaat worden zal pas later bekend worden.

Cijntje biedt Moen de kans om in het geding alles naar voren te brengen wat Moen nodig acht. Tussen de controlerend topambtenaar en de vreemdelingendienst bestaan al geruime tijd gevoelens van antipathie. Een van de kritische opmerkingen van Moen is dat er soms gesproken zou kunnen worden van een welwillende samenwerking van immigratieambtenaren met vooral handelaren die hun buitenlandse dienstmeisjes niet altijd behandelen volgens de regels van de arbeidswet.

Burgemeester St. Barths: eilanden moeten samenwerken

ORANJESTAD, St. Eustatius - Nederlands en Frans St. Maarten, Anguilla, St. Eustatius en Saba moeten gaan samenwerken. Dat zei Daniel Blanchard, burgemeester van St. Barths afgelopen weekend.

Blanchard was in Oranjestad om een conferentie over toerisme bij te wonen. Hij zei dat hij met zijn aanwezigheid zijn wens kenbaar wilde maken om samen te werken en een team te vormen. 'Hij merkte op dat de eilanden misschien wel dezelfde problemen kennen, maar in wisselende mate.

Over de illegalenproblematiek zei Blanchard dat de problemen die Sint Maarten heeft anders zijn dan die van St. Barths. "Daarom is het zo belangrijk om te weten wat er gebeurt op de aangrenzende eilanden, zodat men de beste oplossing kan vinden. Soms kan de oplossing bij andere eilanden gevonden worden", aldus de burgemeester.

Blanchard zei verder dat dezelfde Franse wet wel op al het Franse grondgebied geldt, maar dat de toepassing totaal verschillend is in Bordeaux, Parijs, Guadeloupe, St. Martin of St. Barths.

"We moeten een goede toepassing vinden voor de Franse wet", aldus Blanchard. Hij voegde eraan toe dat wat goed is voor Guadeloupe niet per definitie goed is voor St. Martin of St. Barths. "We kunnen praten over het probleem, maar we moeten ook praten over het instituut en de toepassing van de wet."

Opleidingen en FBI-contact aan bod bij politie-overleg

WILLEMSTAD — Kopstukken van de Antilliaanse politie hebben op Sint Maarten oriënterende gesprekken gevoerd met een FBI-vertegenwoordiger van Barbados over witteboordencriminaliteit in het Caribisch gebied. Verder is zeker dat de politie werk gaat maken van het gestructureerd lokaal opleiden van kader.

Bijna vier weken geleden hebben de commissarisen van de drie grootste eilanden van de Antillen overlegd met korpsbaas Fred Wiel en zijn chef staf W. Blackman. Dat gebeurde te Philipsburg. Bij dat overleg werd in vooral grote lijnen gesproken over beleidszaken.

Dit zijn de belangrijkste punten:

* Is de politietaak goed afgestemd op minister Römers nieuwe beleid de burgers binnenkort weer een veilig gevoel te geven, criminaliteit tegen te gaan en orde en rust in de samenleving te scheppen?
* Hoe kunnen de internationale politie-relaties verbeterd worden voor betere bestrijding van georganiseerde criminaliteit?
* Zijn er nog bruikbare tips uit het middenkader van de politie?
* Hoe komt er een betere discipline in het korps?
* Hoe blijft de werksfeer prettig en toch correct?
* Hoe gaan de eigen kaderopleidingen eruitzien?

Hoofdcommissaris Fred Wiel bericht dat het overleg onlangs (in juni) plaatsvond. Hij meldt echter niet wat nu de concrete resultaten van het overleg waren. Zijn waarnemer doet geen inhoudelijke uitspraken. Het is niet bekend of er een directe aanleiding is waarom het persbericht deze week verschijnt. Wiel is na het opstellen van het summiere persbericht met minister Römer vertrokken naar Washington voor overleg met de autoriteiten aldaar.

Misdaad in weekeinde

WILLEMSTAD — Een optelsom van de gebruikelijke criminele activiteiten in het weekeinde leverde bij de politie het volgende op: zestien inbraken, elf diefstallen, drie bedreigingen, drie autodiefstallen twee mishandelingen, twee berovingen, een vernieling, een brandstichting en een geval van openlijke geweldpleging.

Vraag naar zorg neemt toe door vergrijzing Caribisch gebied

WILLEMSTAD — Het Caribisch gebied dat tot nu toe een jonge bevolking had, is sterk aan het verouderen. Hierdoor zal in de toekomst de vraag naar zorg extra toenemen. Dit is een van de uitkomsten van de eerste Caribische Conferentie over Health Promotion (gezondheidsbevordering), die van 1 tot en met 4 juni te Port-of-Spain in Trinidad en Tobago werd gehouden.

Aan de conferentie namen 120 vertegenwoordigers deel uit negentien Caribische landen. Naast de meer traditionele sectoren in de gezondheidszorg waren ook aanwezig mensen uit de landbouwsector, verzekeringswezen, vakbondswezen en de media. Drs. S. Eisden, beleidsmedewerkster van het departement van Volksgezondheid en Milieuhygiëne nam aan de conferentie deel namens de Nederlandse Antillen.

Het doel van de bijeenkomst was te komen tot een handvest voor gezondheidsbevordering dat is aangepast aan de specifieke situatie van de Caribische regio (Caribbean Charter for Health Promotion).

Hart- en vaatziekten, kanker, beroertes, diabetes en hypertensie zijn de meest voorkomende ziektes in deze regio. Het merendeel van deze gezondheidsproblemen heeft te maken met sociaal-economische omstandigheden zoals inkomen en de manier waarop mensen leven en werken, verkeerde voedingspatronen, gebrek aan beweging en gewoontes als roken en alcoholgebruik.

Daarnaast zijn (verkeers)ongevallen, geweld en het gebruik van drugs, alcohol en sigaretten veel voorkomende problemen in de gezondheidszorg.

De toenemende vervuiling van het milieu geeft eveneens reden tot zorg. Tegenover dit alles staat dat de zorg steeds duurder en voor veel van de Caribische landen onbetaalbaar wordt.

Naast de gemeenschappelijke problemen heeft de conferentie gesignaleerd dat er desondanks tussen de Caribische landen onderling grote verschillen bestaan, zoals de graad van armoede, beschikbaarheid van drinkwater en sanitaire voorzieningen en de bereikbaarheid van medische voorzieningen.

Men kwam op de conferentie tot de conclusie dat voor de aanpak van al deze problemen een brede benadering is vereist, die moet toegespitst zijn op de specifieke behoeften van de bevolkingen in deze regio en die gericht is op welzijnsbevordering en een verantwoord gebruik van financiële middelen. Samenwerking tussen verschillende sectoren, die hierbij een vereiste is, moet uitmonden in beleid dat gericht is op onder meer een veilig verkeersnet, de sociale voorzieningen, het onderwijs, voedingsprogramma's, het inkomensbeleid en een schoon milieu.

Het is de bedoeling dat het Caribisch Handvest voor Gezondheidsbevordering in september wordt voorgelegd aan de ministers van Volksgezondheid van de Caribbean Community. Dit zal gebeuren tijdens de jaarvergadering van de Pan American Health Organization in Washington.

Mogelijke dief door elleboog geschoten

WILLEMSTAD — Een 31-jarigeman W.M.is maandagavond in de buurt van Kaya Nubia dwars door zijn elleboog geschoten. Ook werd hij verwond met een kapmes aan zijn polsen.

De dader is een zekere M.Z. die slaande ruzie kreeg met het slachtoffer. Hij verdacht de man van diefstal uit zijn woning. Z. hakte met zijn kapmes een paar keer in op de verdachte. Toen de gewonde bijna een huis binnenvluchtte ging het pistoolschot af. De schutter is nog niet terecht, maar de politie speurt wel naar hem.

Inbreker haalt uit met kabelmes

WILLEMSTAD—Een inbreker heeft zondagmiddag na zijn werk met een opbrengst van 35 gulden plus wat sieraden, een man met een kabelmes minhandeld die hem in de weg stond. Een kabelmes is een sikkel-achtig gereedschap. De inbreker haalde daarmee de hand van de man open. De crimineel kon gearresteerd worden.

Dertien illegalen van bed gelicht

WILLEMSTAD — Politieambtenaren hebben in Dein dertien illegale buitenlanders van hun bed gelicht. Het gaat om mannen en vrouwen uit Haïti en de Dominicaanse republiek.

Helft schooljeugd Curaçao is verstoken van recreatie

WILLEMSTAD — Meer dan vijftig procent van de Curaçaose basisschooljeugd blijft verstoken van gezonde recreatie. Onvoldoende goedkope sporten ontspanningsfaciliteiten, te weinig publieke baaien en het ontbreken van recreatieparken maken dat de kansarme jeugd haar vertier op straat moet zoeken.

Dit schrijft de commissie Taskforce in haar beleidsplan. De commissie wil dat voor het jaar 2000 de meeste woonwijken zullen zijn omgetoverd tot 'gezonde en veilige plaatsen waar bewoners plezierig kunnen wonen en waar kinderen kunnen opgroeien in een drugs- en geweldvrije omgeving'.

Om dit doel te bereiken moeten op buurtniveau eenvoudige en goedkope recreatieve voorzieningen aangelegd worden, zoals minispeeltuinen. Enquêtes onder de bewoners moeten gaan uitwijzen waar men het meeste om zit te springen.

Om verdere inperking van de zwemmogelijkheden te voorkomen, suggereert de Taskforce met klem dat de overheid 'passende maatregelen treft om te voorkomen dat de nog resterende baaien privé-eigendom worden'.

Prioriteit verdient het Kabouterbos, aldus de commissie in haar aanbevelingen. Dit bos, dat rijk is aan planten en vogels, zou een educatief en recreatief voorbeeldprojekt moeten worden. Voor dit jaar heeft Taskforce een bedrag van 10.000 gulden bestemd voor het 'ombouwen' van het bos tot een educatief projekt. Plannen in deze richting hebben in het verleden echter weerstand van de milieubeweging ondervonden, die meent dat het Kabouterbos zo veel als mogelijk intact gelaten dient te worden.

Taskforce meent dat recreatieve voorzieningen voor de jeugd essentieel zijn voor een gezonde ontwikkeling. "Gebrekkige sport- en spelmogelijkheden leiden op den duur tot een onverschillige houding van kinderen ten opzichte van gemeenschap en natuur wat een deel van de verruwing van de jeugd verklaart."

Kabna zegt een miljoen gulden toe voor woningbouw Gibraltar

WILLEMSTAD — Het Kabinet voor Nederlands Antilliaanse Zaken (Kabna) heeft voor dit jaar voorlopig een bedrag van een miljoen gulden gereserveerd voor enkele volkswoningbouwprojecten van de Fundashon Kas Popular (FKP). De bouw van huizen te Kirindongo Abou, Gibraltar is hiermee veiliggesteld.

De definitieve goedkeuring van de financiering wordt begin september verwacht, aldus plaatsvervangend vertegenwoordiger Harm van der Velde.

De Kabna-begroting is voor het eerst sedert jaren onder grote druk komen te staan, zegt hij. En dat verklaart de terughoudendheid in de goedkeuring van projecten die (mede-)gefinancierd worden door het Kabinet. Van der Velde: "Jarenlang was sprake van onderbesteding, maar begin dit jaar werd duidelijk dat er een overbesteding dreigde, wat ons noopte tot grote voorzichtigheid."

De omslag in het bestedingspatroon valt te verklaren vanuit een grotere toestroom van Nederlandse ambtenaren die in het kader van de technische bijstand op diverse fronten zijn ingezet. De minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken Ernst Hirsch Ballin besloot tot verhoogde inzet van ambtenaren met het doel het justitieel apparaat te versterken en behoorlijk bestuur te bevorderen. De zogenoemde technische 'bijstanders' zijn voornamelijk op Curaçao en St.Maarten gestationeerd. Ook een andersoortige projectfinanciering heeft bijgedragen aan een sterkere druk op de Kabnabegroting, aldus de plaatsvervangend vertegenwoordiger.

Hij benadrukt, in navolging van gedeputeerde Ruben Page, dat naast justitie en bestuur ook volkswoningbouw tot het prioriteitenlijstje behoort. "We zijn nu aan het passen en meten om én de begroting geen geweld aan te doen én tegemoet te komen aan de wens urgente projecten te financieren."

FKP kondigde vorige week aan september aanstaande een begin te willen gaan maken met de bouw van 115 volkswoningen in de wijk Gibraltar, waarmee een bedrag van twee miljoen gulden gemoeid is. De constructie van 270 huizen te Kirindongo Abou staat voor medio '94 gepland en kost vier miljoen gulden.



WILLEMSTAD — De gouverneur van de Nederlandse Antillen, mr. J.M. Saleh, maakte onlangs kennis met R. Wessels (rechts) die R.P. Eemsing (midden) opvolgt als directeur van de ABN/AMRO-bank voor de Caribische en Latijns-Amerikaanse regio.

Wie helpt Marchena?

Werk gezocht, jeugd gezocht

WILLEMSTAD — De buurtstichting van Wishi en Marchena heeft jongeren in de aanbieding voor werk en zoekt nu naar werk in de aanbieding voor jongeren.

Reeds is de organisatie begonnen met het zoeken van jongeren die zich willen laten inschrijven als werkzoekende. Een commissie van de stichting verzoekt nu ook mensen en instanties zich te melden als ze iemand zoeken voor bepaalde karweitjes. Voorzitter Kenneth Valpoort meldt dat men zich op maandag, woensdag en vrijdag van 08.00 tot 12.00 uur kan melden bij het buurtcentrum met vacatures voor jongeren. Men kan ook bellen naar 626532.

Valpoort denkt aan klussen als opruim- en schoonmaakwerk, constructie, landbouw, bewaking en winkelhulp. Zelf zette de organisatie dezer dagen jongeren in voor het schoonmaken van de buurt, maar dat is kortetermijnwerk, aldus Valpoort.

Römer praat met Reno in Washington

WILLEMSTAD — Minister van Justitie mr. Suzy Römer voert in het kader van de internationale justitiële samenwerking tot en met zaterdag besprekingen met diverse belangrijke Noordamerikaanse autoriteiten in Washington, D.C.

Zo heeft Römer afspraken met minister van Justitie J. Reno, directeur van de FBI W. Sessions, directeur van Internationale Zaken G. Proctor en de Nederlandse ambassade.

De minister wordt op haar dienstreis vergezeld door delegatieleden als mr. H. Henriquez, gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen te Washington, waarnemend procureur-generaal mr. G. van Oven, hoofdcommissaris van politie mr. F. Wiel en mr. D. Piar, officier van Justitie van de Nederlandse Antillen.

Römer houdt dagelijks contact met de politieleiding te Willemstad.

Registratieplicht scholen leerplichtigen op komst

WILLEMSTAD — De commissie Taskforce trekt zestienduizend gulden uit om leerplichtigen te registreren en het naleven van de leerplicht te controleren. Er zal een (geautomatiseerde) registratieplicht van schoolverzuim worden ingevoerd.

Dat schrijft de commissie in het beleidsplan 1993-1997. Zij bepleit in de nota een gefaseerde invoering van de leerplicht.

Spijbelaars kunnen grofweg worden ingedeeld in twee groepen. De eerste verzuimt vanwege sociaal-economische problemen; de tweede categorie laat het op school afweten omdat er iets schort aan de opvoeding thuis.

Een aanzienlijk grote groep kinderen in de leeftijd van negen tot en met vijftien jaar staat momenteel niet op een school ingeschreven. Zij zijn niet plaatsbaar bij het regulier onderwijs, aldus de commissie. "Een deel van deze jongeren hebben noch het Nederlands noch het Papiaments als moedertaal." Voor deze categorie 'verloren jeugd' is een leerplichtregistratie een middel om de omvang van de groep vast te stellen. Voor deze jongeren zal aangepast onderwijs geschapen moeten worden, aldus de Taskforce.

De commissie kon wel de groep 'agressieve jongeren' in omvang schatten. Het betreft zo'n veertig jongens die wegens geweld tegen leerkrachten op geen enkele school meer worden toegelaten. Ook voor hen geldt dat er speciale opvangprogramma's in het leven geroepen dienen te worden.

Een overlappende categorie is die van de drugdealers en -gebruikers. Zij komen zowel in het voortgezet als in het basisonderwijs voor. Ook hier geldt dat geen enkele school meer een boodschap aan deze jongeren heeft.

GEEN ETEN

Voor de Dienst Sociale Zaken is een belangrijke rol weggelegd daar zij gezinnen die kampen met armoede sociaal dient te ondersteunen opdat aan de leerplichtwet voldaan kan worden. Kinderen worden niet zelden thuis gehouden omdat er 's morgens geen eten in huis is. De GGD zou een onderzoek moeten instellen naar de lichamelijke conditie en de voedselsituatie van zowel spijbelaars als niet-ingeschrevenen, schrijft de Taskforce.

De scholen zelf blijken momenteel niet in staat adequaat het spijbelprobleem aan te pakken wegens personele onderbezetting. Een maatschappelijk werkster en een kwaliteitsinspecteur zullen worden aangetrokken om de aangegeven leemtes te vullen.

Eenmaal geregistreerd moet voorkomen worden dat een leerling 'als een postpakketje van de ene naar de andere school worden gestuurd'. De commissie wil dit ondervangen door een betreffende school verantwoordelijk te stellen voor de bij haar ingeschreven leerlingen. Anderzijds zal een centrale hulpverlening met ambulante teams de probleemgevallen opvangen, als de school daar niet in slaagt.

'Ontruiming The Pub voor controle, niet voor fout parkeren'

WILLEMSTAD — Volgens het politiewachtrapport is er van zaterdag op zondag in The Pub gecontroleerd op drugs en wapens.

Dat is iets anders dan hetgeen naar voren kwam uit andere politie-informatie en een verklaring van een van de disco-eigenaren. Volgens die inlichtingen werd The Pub ontruimd toen bleek dat er niemand reageerde op de politieoproep fout geparkeerde auto's te ontruimen.

Politie signaleerde verkoop van bier in flessen en buiten werden minderjarigen waargenomen, onder een jongen van negen jaar met bier gezien. Er zijn geen aanhoudingen verricht en geen drugs of wapens gevonden.

Secretaris Taskforce: 'Absolute noodsituatie'

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — Voor wat betreft de positie van de Antilliaanse probleemjongeren is sprake van een absolute noodsituatie. Dat zegt Yadira Bakhuis, ambtelijk secretaris van de Taskforce vanochtend in het dagblad *Trouw*.

Vooral het gebrek aan perspectief op een behoorlijke toekomst heeft een verlammende uitwerking op de Antilliaanse jongeren. Die ontwikkeling gaat zo ver dat de overheden op velen van hen totaal geen vat meer hebben, stelt ze. Volgens mevrouw Bakhuis geeft het rapport concreet aan wat er moet komen aan projecten om de positie van Antilliaanse jongeren te verbeteren, zowel op de Antillen als in Nederland.

Zij wijst op de adviserende steun die de werkgroep kreeg van de hoofdcommissarissen Hessing en Nordholt van respectievelijk Rotterdam en Amsterdam. "De politie is daar vaak de eerste die in aanraking komt met de excessen en die ondervindt wat er allemaal verkeerd gaat", zegt ze.

Op de situatie op de Antillen zelf te verbeteren, een eerste vereiste, zullen er voorzieningen moeten komen op de arbeidsmarkt. "Sommige voorzieningen zijn er al, maar slecht uitgerust. Maar andere moeten helemaal opnieuw worden opgezet. *Jobcenters* bij voorbeeld en ondersteuning voor de ouders in de verwezenlijking van hun opvoedingstaak. We kunnen dat niet alleen aan de ouders overlaten. Vooral op Curaçao zijn veel alleenstaande moeders. Maar we spreken dan van jarenlang falen van opvoeding en onderwijs, want ook dat laatste moet grondig worden verbeterd. En buitenschoolse opvang is er nauwelijks. Daar is volwassen begeleiding hard nodig", aldus Yadira Bakhuis.

In *Trouw* wijst ze ook op een voorlichtingsproject voor aspirant-migranten richting Nederland. "We moeten zorgen dat ze goed beslagen ten ijs komen en vooral het onvoorbereid vertrek van minderjarigen tegengaan. Want nog steeds leeft hier het idee dat een tante ginds in Nederland hen wel zal opvangen. Maar die heeft daar geen tijd voor en dat lijkt me niet zo'n gezonde situatie."

Volgens mevrouw Bakhuis is de 23 miljoen aan begrote kosten reëel. "We moeten zo realistisch mogelijk te werk gaan en niet meteen om enorme bedragen gaan vragen. Eerst moet de instituties er komen om het geld te besteden, maar als we voor die 23 miljoen het jaword krijgen, kunnen we heel goed wat op poten zetten. Moeilijker wordt het voor Curaçao en Bonaire. Die zitten met een lege kas", aldus mevrouw Bakhuis in *Trouw*.

Lodowica wenst rechtstreekse deelname debatten Tweede Kamer

WILLEMSTAD — Het PNP-Statenlid Wilfred Lodowica vindt dat het Antilliaanse parlement gebruik zou moeten maken van haar recht om deel te nemen aan de debatten van de Nederlandse Tweede Kamer.

De parlementariër constateert in een brief aan de voorzitter van de Staten dat de recente discussies over de staatkundige vernieuwingen een onmiskenbare aanwijzing vormen dat de Tweede Kamer van de Staten-Generaal reeds als rijksparlement fungeert.

Het Statuut kent aan de Staten-Generaal, alhoewel niet overal even expliciet, de hoedanigheid van Koninkrijksorgaan toe, vervolgt het Statenlid. Vooral daar waar het rijkswetten betreft wordt gerept over de betrokkenheid van het Antilliaanse parlement. Met de recente debatten van de Koninkrijksministerraad acht hij de tijd rijp dat de Staten ook daadwerkelijk kunnen meepraten. Hoe dat in de praktijk gestalte moet krijgen is een zaak van de voorzitter van de Staten. Lodowica verzoekt hem de Tweede Kamer hierover aan te spreken met de bedoeling het Koninkrijksdebat zo efficiënt mogelijk te laten plaatsvinden.

De PNP-er zegt zich verder te storen aan uitlatingen van Nederlandse ambtenaren over Antilliaanse ministers, waarbij hij doelt op reacties van Nederlandse zijde op ferme uitspraken van minister van Justitie Suzy Römer in de roemruchte Nordholt-kwestie over de betrokkenheid van Antilliaanse autoriteiten bij het vermeende lozen van Antilliaanse criminele jongeren naar Nederland. "De toon waarmee de Antilliaanse minister van Justitie door collega-ministers bejegend wordt, kan niet getolereerd worden binnen één Koninkrijk."

Het Statenlid zegt het niet meer dan fatsoenlijk vinden als minister Hirsch Ballin van Justitie 'bepaalde uitspraken corrigeert'.

In navolging van andere parlementariërs wil ook Lodowica inzage in het geheime BVD-rapport over de kwestie 'Nordholt'. Nu volgens de PNP-er enkele Tweede-Kamerleden het rapport hebben gelezen, acht hij het niet meer dan normaal dat ook Antilliaanse collega-parlementariërs inzage krijgen.

Het bewuste rapport werd door minister van Justitie Römer opgevat als een bevestiging van eerdere beweringen dat er geen sprake is geweest van het moedwillig zenden van criminele jongeren naar Nederland. Haar Nederlandse collega-minister Ien Dales zag eveneens haar eerdere bedenkingen bevestigd en neemt momenteel het verzoek tot inzage van de Tweede Kamer in overweging.

In de Tweede Kamer is vooral Jan Kraayenbrink (CDA) een fel tegenstander gebleken van openbaarmaking van een BVD-rapport. In een radio-interview merkte hij op dat 'het uiterst ongebruikelijk is'. "Het zou de eerste keer in de Nederlandse geschiedenis zijn dat een geheim document van de Binnenlandse Veiligheidsdienst openbaar zou worden gemaakt."

Artiesten en hofjesbazen uiten protest

WILLEMSTAD — De vereniging van musici en een groep van eigenaren van clubs, hofjes en nachtclubs hebben protest aan getekend tegen de anti-criminaliteitsmaatregelen en de manier waarop zij zijn geintroduceerd door het BC.

De vier stromingen in het vermaak-circuit verzoeken het BC hen uit te nodigen voor het voeren van overleg over alternatieve maatregelen. Dat staat in een faxbrief die afkomstig is van Feco Gomez. Overigens benadrukken de farandula-vertegenwoordigers dat het voor hen wel als een paal boven water staat dat er maatregelen moeten komen.

Zoals het nu gaat, zijn de maatregelen ten voordele van de criminelen en leidt het uitgaansleven er zonder meer onder. Door de vervroegde sluitingstijden staan horeca-ondernemers èn artiesten minder inkomsten te wachten. Tot zover de brief.

Golf misdaad

WILLEMSTAD — Maandag rond half negen 's ochtends hebben drie jongens diefstal gepleegd op het terrein van de golfclub. Zij werden door bewakers van de Isla opgepakt en aan de politie overgedragen.

"Mc William naar Tweede Kamer"

WILLEMSTAD — Het Statenlid Wilfred Lodowica (PNP) zou er groot voorstander van zijn als voormalig Statenvoorzitter en partijgenoot Rufus Mc William zou worden afgevaardigd als Antilliaans waarnemer in de Tweede Kamer.

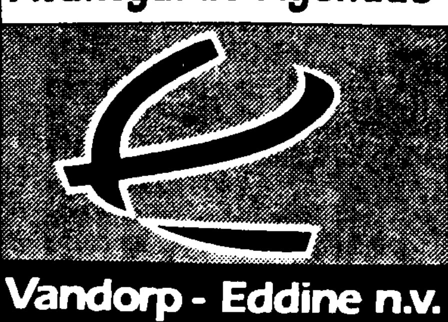
Met de recente discussie op koninkrijksniveau lijkt het hem in de lijn van het Statuut te liggen dat er een link tot stand wordt gebracht tussen het Antilliaanse en het Nederlandse parlement in de vorm van een regeringsvertegenwoordiger.

Lodowica meent dat deze taak niet weggelegd is voor de gevolmachtigde minister Edsel Jesurun. "Hij neemt een dualistische positie in omdat hij een regeringsambtenaar is en niet zowel namens regering als Staten het woord kan voeren." Dat zou Mc William wel kunnen, aldus de PNP'er.

"Hij is de meest geschikte persoon naar mijn idee, omdat hij een ervaren politicus is en over excellente verbale kwaliteiten beschikt."

Politiezoon verdacht van pompoverval

WILLEMSTAD — Een zoon van een politieman is aangehouden als een van de drie verdachten van de overval op het pompstation van Brievengat waarbij vorige week om zeven uur 's ochtends 14.000 gulden werd buitgemaakt. De politie zoekt nog naar de twee anderen. Welingelichte bronnen melden dat de vader zelf de verdachte op het politiebureau kwam aangeven. Dit is niet ontkend door de politievoorlichter.



De Duitse spellenfabrikant RAVENSBURGER heeft vorig jaar een verlies geleden van 6,26 miljoen mark na een winst van 14,3 miljoen mark in 1991. Het verlies is ontstaan door wijzigingen van de bedrijfsstructuur. De omzet groeide van 334 tot 341 miljoen mark. De familie-onderneming mikt dit jaar op een omzetgroei van drie a vijf procent.

Voorverkiezing Miss Aruba in volle gang

ORANJESTAD — Ten huize van Atan Lee vond zaterdagavond een geslaagde bijeenkomst plaats van de kandidaten die deel gaan nemen aan de Miss Aruba 1994 verkiezingen. Lyndell Nieuwkerk werd tot Miss Fotogenica gekozen met runner-up Mayra Arendsz en Crissa van den Berg tot Miss Elegancia met runner-up Fabiola Laclé.

De voorbereidingen voor de Miss Aruba-verkiezingen zijn in volle gang. Zaterdagavond bleek opnieuw dat er veel enthousiasme bij de kandidaten en organisatoren bestaat. De riante woning van Atan Lee te Catiri is uitstekend geschikt voor dit soort verkiezingen.

Miss Fotogenica werd door de persvertegenwoordigers gekozen en miss Elegantia door een jury, bestaande uit Robbie Falconi, Patsy Mansur en Ricky Malmberg. De kandidaten traden op in Gotex badpakken van Eva Boutique en in avondkleding van La Bienvenue. Op 18 juli vindt de eindverkiezing van Miss Aruba plaats, welke door TeleAruba zal worden uitgezonden.

Vorig weekeinde bracht Atan Lee met de kandidaten een bezoek aan Venezuela, waar een bijzonder hartelijke ontvangst plaatsvond. Onder meer werden alle kandidaten gepresenteerd in het populaire Venezolaanse televisie programma *Sabado Sensacional*.

Nieuw kinderboek in bibliotheek

ORANJESTAD — In de nationale bibliotheek Oranjestad vindt op woensdag 14 juli de doop plaats van een nieuw kinderboek, geschreven door Roy Colastica, van de Openbare Bibliotheek te Curaçao.

Voor de doopplechtigheid van *'Mami, Papi, contami un cuenta?'*, worden alle kinderen en hun ouders uitgenodigd. Dit is om 15 uur. Het nieuwe kinderboekje zal voor 15 florin te koop zijn.

Afscheid van FATUM-directeur

ORANJESTAD — Ter gelegenheid van het afscheid van directeur J.Linker van Fatum Aruba, en ter verwelkoming van zijn opvolger R.Cramer van den Bogaart, heeft de directie van Fatum Caribisch Gebied bekend gemaakt dat op donderdag 15 juli een receptie wordt gehouden in de Las Palmas Room van het Americana hotel.



ORANJESTAD — Ter gelegenheid van 'The Fourth of July', de Amerikaanse onafhankelijkheidsdag, hield de Amerikaanse consul Bernard Woerz een receptie in Hyatt Regency Aruba. Deze foto toont consul Woerz en echtgenote (midden) samen met gouverneur mr. Olindo Koolman en echtgenote, de ministers Ella Tromp en ing. Eddy Briesen en functionarissen van Directie Buitenlandse Betrekkingen.

Politie is wachten moe en stelt ultimatum

ORANJESTAD — In een verklaring aan haar leden wijst het bestuur van de politievakbond SPA erop dat wanneer de regering niets van zich laat horen aanstaande vrijdagmiddag om drie uur de bom zal barsten. "Het uur van de waarheid is dan aangebroken," aldus de bond. Het publiek wordt om begrip verzocht wanneer de politie weer gedwongen wordt om tot actie over te gaan. "Ook wij zijn mensen en hebben onze rechten," zo meent het politiepersoneel.

Opnieuw moet de bond ervaren, ondanks dat reeds maanden werd geprobeerd overeenstemming te bereiken, dat de regering zich niet aan gemaakte afspraken houdt en het onmogelijk is tot goede oplossingen te komen.

"Terwijl de SPA een gesprek met de regering had aangevraagd voor 15 juli 1993, gaan de ministers Oduber, Briesen en Refunjol op reis en laten de vakbond als kleine kinderen achter. Opnieuw moeten wij ervaren hoe de regering in slecht vertrouwen handelt zonder enige klasse van schaamte," aldus SPA [illegible] verklaring. "Wij geloven dat nu het uur U is gekomen. Wederom wijzen wij het publiek erop dat wij maandenlang kost wat kost vergeefs trachtten met de regering tot overeenstemming te komen, maar de regering neemt de politie niet serieus. Zij blijven spelletjes met ons spelen. Wij betreuren dat de bevolking, die hieraan geen schuld heeft, de gevolgen zal ondervinden. Maar wij hopen dat [illegible] begrijpt dat het nu voor ons onmogelijk is deze gang van zaken nog langer te accepteren".

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(zaterdag+zondag van 09.00-10.00/17.00-18.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. de Cuba via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Luchmun via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
del Pueblo, Caya Betico Croes 48 (Oranjestad). Tel.: 21253.
Boven de brug:
Saventa, Savaneta.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel. 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

TELEARUBA
DINSDAG: 17.52 Super Globetrotters; 18.15 Gary Coleman Show; 18.38 Actualidad; 19.09 Telenoticias; 19.40 Programa Politico; 20.00 **Major League Baseball:** All-Star Game; 22.30 CNN International Hour; 23.15Larry King; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 Of 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS **(openingstijden):** maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur, dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

WEB bereikt hoogste punt van nieuw schakelstation

ORANJESTAD — Bij het Water en Energie Bedrijf (WEB) te Balashi is het hoogste punt bereikt bij het in aanbouw zijnde substation, waarin het nieuwe schakelstation wordt ondergebracht. Met dit project is een investering van 17 miljoen florin gemoeid, waarvan 5,5 miljoen van KabNa, 7,2 miljoen van de European Investment Bank en 4,3 miljoen van de WEB-begroting. De ingebruikneming staat voor eind maart 1994 gepland.

In tegenstelling tot het huidige schakelstation, de zogenaamde *switch yard*, welke zich in de open lucht bevindt en in het verleden, onder meer door vuil in het geheel, nog al eens aanleiding tot kortsluitingen gaf, komt het nieuwe schakelstation in een airconditioned gebouw.

Hierdoor worden de onderhoudskosten drastisch verminderd, wordt er meer zekerheid en veiligheid voor het personeel gecreëerd en komt de modernste technologie op dit gebied bij het WEB beschikbaar.

Op 22 september 1992 werd met Asea Brown Boveri (ABB) in Nederland het contract voor dit project getekend. ABB maakt bij de uitvoering gebruik van lokale bedrijven: architect is Associated Architects Aruba, bouwwerkzaamheden Albo Aruba, installaties Bopel Aruba en airco-faciliteiten door Unicon. Het WEB maakt gebruik van het Polytechnisch Ingenieurs Bureau (PIB) voor adviezen voor het moderniseren van het schakelstation.

Het *60 KV SF6 switch gear system* en het controle systeem wordt door ABB geleverd. KEMA treedt op als ingenieur bij dit project. Het wordt in gebruik genomen op 22 maart 1993, wanneer het bestaande schakelstation op het nieuwe 60KV GIS substation kan worden overgeschakeld.

Competitie baseball weer hervat

ORANJESTAD — De Arubaanse baseballcompetitie is, na terugkeer van Marlboro uit Nederland, hervat met de wedstrijd Heineken-Richmond die door eerstgenoemde met 8-1 werd gewonnen.

Hierna volgde een doubleheader tussen Marlboro en Richmond en beide wedstrijden eindigden in de alleszeggende zeges van 10-0 en 7-0 voor Marlboro op Richmond.

Gisteravond versloeg Coastal tegenstander Heineken met 11-2. De wedstrijd was tot de derde inning nog vrij goed in evenwicht met de stand 3-2 voor Coastal. Hierna echter, was het alleen Coastal die door ging met scoren en kreeg Heineken alleen maar nullen op het scorebord.

Coastal maakte elf runs, elf hits en beging vier fouten. Heineken maakte twee runs, vier hits en maakte drie fouten. Michael Rasmijn werd winnende pitcher voor Coastal en Rolando Cook verliezer voor Heineken. De bestbatters waren Joseph Hodge (Heineken) en Randy Roga (Coastal) met twee hits uit vier beurten.

De competitie wordt woensdagavond in Elias Mansur Ballpark voortgezet met de ontmoeting Marlboro-Coastal.

Basketbalteams nemen deel aan jeugdtoernooi

ORANJESTAD — Zes teams uit Florida, een selectie uit Bonaire en zes Arubaanse teams nemen volgende maand deel aan het 'Tropical Shoot-Out' jeugdbasketbaltoernooi op Aruba.

Op de uitnodigingen van de Aruba Basketball Bond aan Curaçao en Sint Maarten werd geen reactie ontvangen en deze twee eilanden zullen dan ook niet aan het toernooi deelnemen.

De Florida-delegatie bestaat uit vier jongens- en twee meisjesteams. Bonaire komt met een jongensselectie, terwijl Aruba vertegenwoordigd wordt door de jongensteams Tropicana Warriors, Estrella Club Visage, Chinese Ling & Sons, Astoria CPB en de meisjesteams Combinatie General Construction/Astoria en combinatie Patrick Ewing/Estrella. Van 6 tot 11 augustus worden dagelijks zes wedstrijden gespeeld op de verschillende banen.

Nisbet bevestigt ontslagaanvraag Setar-directeur

ORANJESTAD — Minister Benny Nisbet van Verkeer en Communicatie heeft bevestigd dat hij van Setar-directeur ing. Greg Tromp een ontslagbrief heeft ontvangen. Hij heeft echter nog geen gelegenheid gehad voor een gesprek met ing. Tromp en een beslissing te nemen.

De bewindsman kreeg de brief vlak voor zijn vertrek naar Sint Maarten waar hij besprekingen voerde met zijn Antilliaanse colega D. Nisbet. Volgens minister Nisbet haalde ing. Tromp het recente accountantsrapport van KPMG als reden aan voor ontslag. Zoals bekend wil minister Nisbet dit rapport niet uitvoeren.

Volgens de bewindsman stelt KPMG een herstructurering van Setar voor, welke in de richting van een nv gaat. "Niet zo maar een nv," aldus Nisbet, 'maar een zeer verregaande herstructurering van dit bedrijf'.

In dit stadium wilde Nisbet op deze aangelegenheid niet verder ingaan. Ook niet op de ontslagaanvraag van ing. Tromp, aangezien hij nog niet met hem heeft gesproken.

Geslaagden Terzano MTS



■ *ORANJESTAD — In Centro di Barrio Tanki Lender vond de diploma-uitreiking plaats aan de geslaagden van de Ir. Cesare Terzano MTS. De uitreiking werd verricht door premier Nelson Oduber, die zowel de geslaagden als andere studenten die overgingen met hun succes feliciteerde. Op de foto de geslaagden, samen met premier Oduber (zesde vanaf links).*

Dienstplichtingen voldoen niet aan oproep

ORANJESTAD — Het hoofd van de Bevolking zal de officier van justitie op de hoogte stellen dat 43 Arubaanse dienstplichtigen niet aan de oproep hebben voldaan om voor de keuring van de dienstplicht te verschijnen.

Verwacht wordt dat deze personen voor de rechter worden gebracht. Op dit niet verschijnen staat een geldboete van 150 florin of twee weken gevangenisstraf.

Desgevraagd bevestigde hoofd van Bevolking, Robert Pablo, dat 43 opgeroepenen niet verschenen bij de keuring voor militaire dienst en ook geen geldige reden opgaven voor hun afwezigheid. Pablo zal nu onder overlegging van de oproep en de betekening hiervan aan betrokkenen aan de officier overleggen. Deze zal hierna een strafvervolging instellen.

Hierna zullen betrokkenen opnieuw ter keuring worden opgeroepen. Indien zij dan weer niet verschijnen is er sprake van een misdrijf met alle gevolgen van dien.

Privé-sector wil uitstel maatregelen

ORANJESTAD — Maar liefst achttien vertegenwoordigers van werkgevers- en werknemersorganisaties van de Arubaanse privé sector hebben een brief aan de Raad van Ministers ondertekend. Middels de brief vragen zij of vooralsnog wordt afgezien van de door de regering voorgestelde economische maatregelen totdat zij hun standpunt hebben bepaald.

De organisaties stellen de Raad van Ministers op de hoogte dat zij doende zijn de maatregelen grondig te bestuderen. Op zeer korte termijn zullen zij hierover hun standpunt bekend maken, welke tevens de nodige voorstellen zal bevatten ter sanering van de financiële situatie van het Land Aruba.

De achttien organisaties wensen een positieve bijdrage te leveren in deze problematiek en hebben als doel aan de regering voorstellen te doen, die naar hun mening ondersteund zullen worden door de gehele Arubaanse gemeenschap. Zij hechten er dan ook veel belang aan dat rekening wordt gehouden met hun standpunt en suggesties.

De brief is ondertekend door de volgende organisaties: AGDA, AGA, AGDA, AHATA, AJA, ALDA, Ass. Panaderos, ATIA, FTA, IAA, KvK, ORMA, SIMAR, SNBA, SPA, VABA en VIPPA.

Pueblo-team presteert goed in Nederland

ORANJESTAD — Uit een verslag van de Arubaanse heren-softballkampioen Pueblo, blijkt dat deze ploeg vorige maand op de derde plaats eindigde van het in Haarlem gespeelde internationale Bill Jeffrey Tournament.

Pueblo behaalde vier overwinningen en één nederlaag. De overwinningen waren op: 7-6 op Engeland, 12-3 op DS '74 van in Nederland wonende Amerikanen, 5-1 op de Nederlandse selectie, 5-3 op de Engelse kampioen Midland Benthwaters en de enige nederlaag was tegen Tsjecho Slowakije met 4-5.

Na afloop van het tournament speelde Pueblo nog drie demonstratiewedstrijden te Purmerend, Utrecht en Heerhugowaard Alkmaar.

Van de voorzitter van de Canadese delegatie, Ronald McKanick, ontving Pueblo een uitnodiging om volgend jaar in een internationale toernooi uit te komen. Dit toernooi wordt volgend jaar in Toronto, Canada, gehouden met deelname van teams uit zestien landen.

Conferentie over toerisme in september

ORANJESTAD — De zeventiendejaarlijkse Caribische Toeristen Conferentie (CTC-17) wordt van 8 tot 12 september op Aruba gehouden, met als doel de belangrijkste problemen in de Cariben te bespreken.

De ontmoeting zal worden gecombineerd met ATEX '93, de jaarlijks op Aruba gehouden expositie voor reisagenten uit de VS. Naast promotie, staan andere onderwerpen op de agenda, zoals de toekomst van de Caribische regionale luchtvaartmaatschappijen, de huidige kwaliteit van het toerismeprodukt en de uitdaging om het Caribische milieu te beschermen.

Michael Manley, de voormalige minister-president van Jamaica, zal de hoofdspreker zijn en de openingssessie op 9 september verrichten. Daarnaast zal een aantal welbekende figuren uit de regio aanwezig zijn, zoals Alister McIntyre (chancellor van de University of the West Indies), Neville Nichols (president van de Caribbean Development Bank), Edwin Carrington (secretary-general van Caricom), alsmede chief executives van regionale luchtvaartmaatschappijen, hoteliers, toerisme marketeers uit de Cariben en senior executives van cruisemaatschappijen in de regio. Journalisten uit de VS, Canada, Europa en de Cariben zullen verslag doen van de conferentie.

MEP-secretaris:
'Berichten over coalitie zijn enkel speculaties'

ORANJESTAD — In 'Telenoticias' verklaarde de algemeen secretaris van de MEP, minister Fredys Refunjol, dat de steeds weer opduikende berichten over een mogelijke coalitie MEP/AVP als speculaties moeten worden gezien. Hij ontkende categorisch dat er besprekingen tussen MEP en AVP plaatsvinden.

Ook AVP-leider mr. Henny Eman ontkende berichten over gesprekken over een mogelijke coalitie. Wel herhaalde de oppositieleider dat weer overduidelijk is bewezen dat de regering Oduber niet de draagkracht heeft om Aruba te besturen.

Minister Refunjol reageerde op het voorpagina nieuws van ochtendblad *Diario* dat gesprekken worden gevoerd over een mogelijke coalitie AVP/MEP/OLA. De bewindsman stelde dat er veel speculaties zijn, maar dat hij namens de MEP categorisch ontkent dat er toenaderingen tot de AVP noch de OLA bestaan en ook niet door deze partijen. De AVP noch OLA hebben de MEP benaderd.

OLA-leider Glenbert Croes liet in een verklaring horen dat zijn partij een regering zal steunen die geen maatregelen tegen het volk neemt. Ook hij ontkende dat er contacten zijn gelegd over het vormen van een nieuwe regering.

Ontwikkelaar dolfijnenproject naar rechter

ORANJESTAD — William James Marquez, een van de projectontwikkelaars van het Dolphin Beach-project Aruba, heeft aangekondigd een rechtszaak aan te spannen tegen Milton Ponson, voorzitter van Accion Ambiental, en Harry Buikhuizen vanwege laster en het opzettelijk belemmeren van commercie.

"Deze twee mensen zijn bedriegers en wij zullen dat aantonen. Ze zijn boosaardig en de tijd is aangebroken dat zij en anderen die hen steunen, op legale wijze worden gestopt en crimineel verantwoordelijk worden gesteld," zo laat Marquez weten.

Vanwege de slechte publiciteit is inmiddels ruim 22 duizend dollar gespendeerd aan brochures, faxen en brieven. Hoewel de ontwikkelaars ruim zeshonderd telefoontjes ontvingen van mensen die lid wilden worden van het project, heeft nog geen enkel persoon zich daadwerkelijk ingeschreven.

"Vanwege de leugens die Ponson en Buikhuizen verspreiden, zijn de mensen simpelweg bang geworden van het project. Verder heeft het project drie maanden vertraging opgelopen vanwege de slechte publiciteit op Aruba."

Het belangrijkste vinden de ontwikkelaars echter, dat de regering van Aruba het project twee jaar geleden nog enthousiast begroette maar dat het nu in gevaar verkeert.

Gelukwensen jubilaris en geslaagden



■ *ORANJESTAD — Op bijgaande foto biedt managing-director Ebby Arends (rechts) van B.J. Arends and Sons de gelukwensen en een cadeau aan Rudolf Dirksz, die zijn vijftien dienstjaren herdacht. Links de twee sales supervisors, Vivian Maduro en Pedro Arends, die even tevoren het diploma voor de 'Advanced course in hardware retailing', van National Retail Hardware Association, in ontvangst mochten nemen.*

Jeugdcursussen in Lago Heights

ORANJESTAD — De jeugdsectie van Directie Sociale Zaken houdt vier verschillende cursussen. Deze cursussen duren 4 en 6 weken en worden gegeven van 18.30 tot 20 uur in Centro di Bario Lago Heights.

Op 19 juli begint de cursus in het maken van posters tegen een inschrijfgeld van 3 florin voor de duur van vier weken. Op dinsdag 20 juli een make-up cursus, inschrijfgeld 5 florin (duur 6 weken), op woensdag 21 juli een cursus T-shirt decoratie, inschrijfgeld 5 florin (duur 4 weken) en op donderdag 22 juli een kookcursus, inschrijfgeld 2,50 florin (duur 4 weken).

De poster- en kookcursussen zijn voor personen van 14 tot 18 jaar en de make-up- en T-shirt cursussen voor personen van 17 tot 25 jaar. Men kan voor nadere informatie en inschrijving terecht bij Lidia Nassy-Peters, bij Directie Sociale Zaken, in San Nicolas (tel.41784 of 41112).

WIELRENNEN / VERDUN — Vier jaar geleden was hij nog ploegleider van Greg Lemond toen de Amerikaan in de kleuren van ADR de Ronde van Frankrijk won. Dit jaar volgt Jose Decauwer, voormalig meesterknecht van Hennie Kuiper, de Tour als chauffeur voor de verslaggevers van het Belgisch dagblad *Het Volk*. Verleden jaar was hij nog *chef d'equipe* van Tulip. Een poging een nieuwe ploeg uit de grond te stampen mislukte vooralsnog.

VOETBAL / MECHELEN — Paul Courant is met onmiddellijke ingang opgestapt als manager bij KV Mechelen. Hij was sinds 1986 actief bij de Belgische club. Over de reden van zijn plotselinge vertrek wilde hij weinig kwijt.

Derde plaats voor Nederlander in tijdrit

Breukink lijkt zijn oude vorm hervonden te hebben in de Tour

LAC DE MADINE — Manolo Saiz pakte vriendschappelijk de kin van Erik Breukink even vast. De sympathieke ploegleider van Once drukte met het gebaar zijn tevredenheid uit over zijn leider. Een derde plaats in de tijdrit en een tweede in het voorlopige klassement gaven de Spanjaard maandag alle reden ingetogen zijn vreugde te tonen.

Erik Breukink in de Tour van 1993 riep maandag prettige herinneringen op aan 1990. Toen reed de nationaal kampioen zijn beste Ronde van Frankrijk uit zijn loopbaan. Drie jaar geleden won hij twee etappes en stond hij in Parijs op het podium met de derde plaats, achter de inmiddels bijna vergeten Greg Lemond en Claudio Chiappucci.

TWEEDE PLAATS

Maandag rond het Lac de Madine finishte de kopman van Once als derde achter de in tijdritten onnavolgbare Miguel Indurain en wereldkampioen Gianni Bugno. Een prestatie die hem op de tweede plaats in het algemeen klassement deed belanden. Op ruim anderhalve minuut van Miguel Indurain.

"Ik sta weer op het niveau waar ik thuishoor, zoals drie jaar geleden, maar toen was Indurain nog niet aan zijn top", was de eerste reactie van Breukink. "De Spanjaard is de beste, maar hij is ook maar een mens. Hij kan ook nog een slechte dag krijgen", sprak hij optimistisch. "Bovendien zal hij veel alleen moeten opknappen in de bergen."

Vorig jaar zat Breukink, op een dag na precies een jaar geleden, 150 kilometer ten noorden van het Lac de Madine, in Luxemburg, in een diep dal. Als een zielig hoopje mens, in elkaar gekrompen, probeerde hij in de bus van PDM een verklaring te vinden voor het dieptepunt uit zijn loopbaan. Meer dan zes minuten verloor hij toen in de race tegen het uurwerk op Indurain.

"Het was vandaag een nerveuze dag", bekende de onder Saiz opgebloeide Breukink. "De tijdrit van vorig jaar zat nog in mijn hoofd, ik had mezelf echter voorgenomen aan de tijdritten waarin ik wel goed presteerde te denken. En dat zijn er meer. Ik ben niet slechter geworden op mijn specialiteit. Behalve vorig jaar dan, maar Indurain is simpel niet te kloppen."

BERGAFWAARTS

Sinds de derde plaats drie jaar geleden, ging het in feite bergafwaarts met Breukink onder Jan Gisbers. De beruchte Intralipid-affaire van twee jaar geleden had toch meer sporen achtergelaten dan hij zelf had durven bevroeden. Een jaar geleden maakte Breukink een gespannen indruk, wilde forceren, bewijzen dat hij nog lang niet afgeschreven was. Die verkrampte instelling had in de Tour een averechts effect. De overgang naar Once, waar hij door Manolo Saiz wordt gekoesterd, doet hem alleen maar goed.

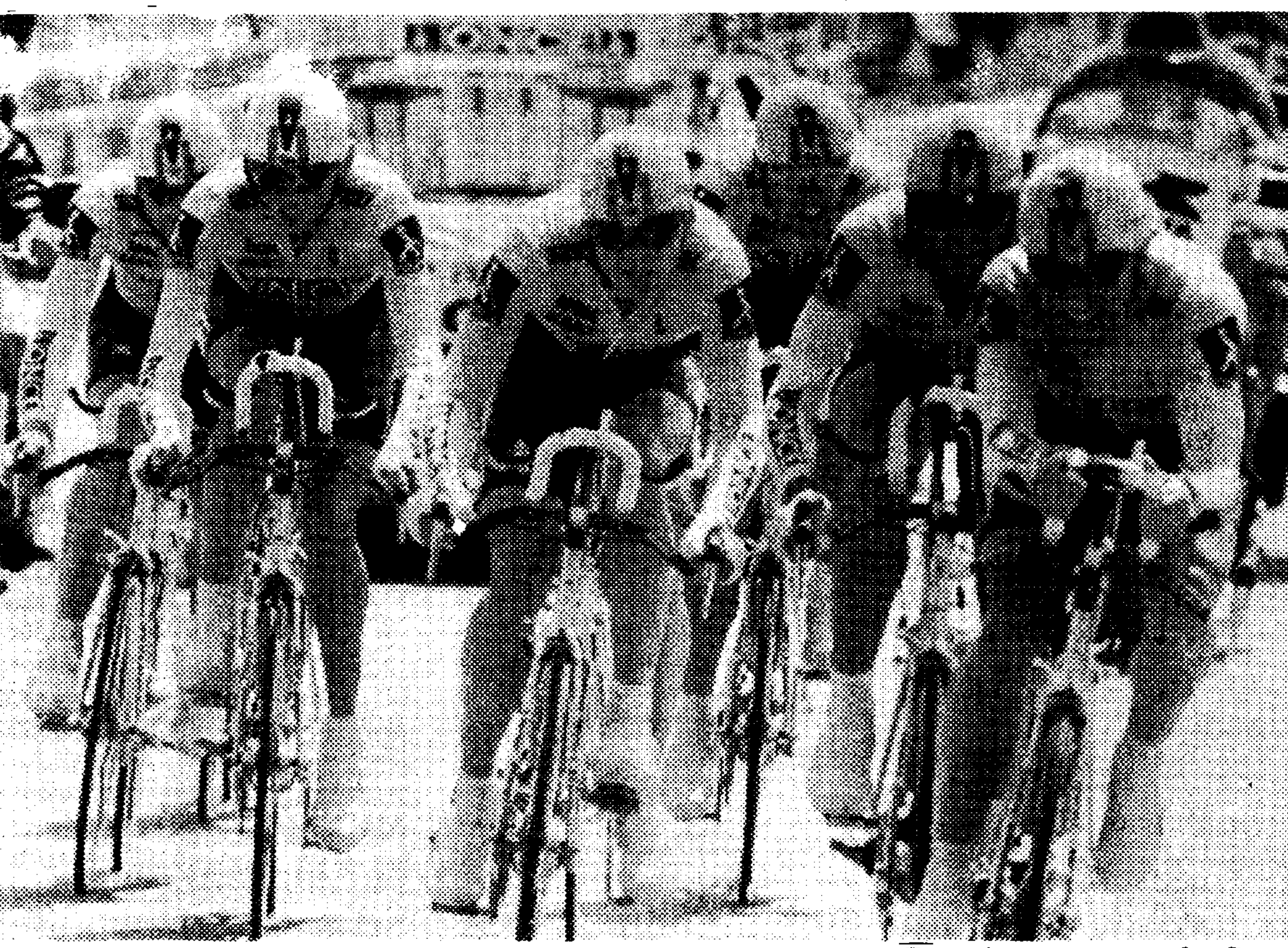
"Ik heb van de afgelopen jaren geleerd, ik blijf nu rustig. Bovendien heb ik dit seizoen een paar mooie successen geboekt. Dat waren morele opkikkers. Ik wist dat ik op gelijke hoogte sta als Bugno. Vorig jaar was het verschil bijna drie minuten, dit keer slechts elf seconden. En dat is de juiste weerspiegeling van de krachtsverhouding. Ik heb vandaag bewezen dat ik nog met de besten meekan. Vanaf woensdag moet ik in de bergen bewijzen dat ik terug ben op mijn oude niveau."

Breukink weet zich verzekerd van de steun van Zulle en Bruyneel, die beiden maandag ook in de top-tien van het dagklassement eindigden. De Zwitser en de Belg kunnen in de cols ten faveure van Breukink uitgespeeld worden. Volgens ploegleider Saiz zullen niet de alpen als het terrein dienen waar de onaantastbaar geachte positie van Indurain ondermijnd moet worden.

"In de Alpen win je de tour niet. Uiteraard hebben we nu als doel de ronde te winnen, maar we zullen als we deze uitgangspositie vasthouden in de Pyreneeën in het offensief gaan", sprak Saiz indirect zijn vertrouwen in Breukink uit.

De Nederlander reed een uitgebalanceerde koers tegen de klok. Hij was voorzichtig gestart en trok daaruit profijt in de finale. De verwachte inzinking bleef uit, ook al diende hij in de laatste negen kilometer 23 seconden op Bugno in te leveren. "Vroeger kreeg ik in de slotfase telkens een klap. Dit keer nauwelijks, deze prestatie is het bewijs dat ik op de weg terug ben. Ik zal deze vorm moeten consolideren."

Once-ploeg van Erik Breukink



LAC DE MADINE — Erik Breukink is leider in de wielerploeg Once (zie foto), die aan de Ronde van Frankrijk deelneemt. Ploegleider Saiz is zeer tevreden met de Nederlander, nadat deze in de negende etappe derde werd. De winnaar was de Spanjaard Miguel Indurain.

Dortmund telt miljoenen neer voor Riedle

DORTMUND — De Duitse spits Karlheinz Riedle keert van Lazio Roma terug naar de Bundesliga. De international verhuist voor ruim dertien miljoen gulden naar Borussia Dortmund. De duur van de overeenkomst is niet bekendgemaakt.

De 27-jarige Riedle speelde eerder voor Werder Bremen. Met de aanvaller haalde Borussia de derde Duitser terug naar het vaderland. Eerder werd Reuter gekocht van Juventus en Sammer van Inter Milan. Riedle maakte in drie jaar bij Lazio, de club van Aron Winter, dertig doelpunten.

Lazio heeft voor de opvolging van Riedle, de Kroaat Boksic gecontracteerd. De onderhandelingen over Riedle vonden plaats in Parijs, omdat de leiding van Lazio de zaak met de spits van Olympique Marseille in een klap wilde afronden. Enige onduidelijkheid bestaat nog over de ingang van het contract. Lazio wil komend seizoen al over Boksic beschikken, had dat ook als voorwaarde gesteld bij het afstaan van Riedle. Olympique Marseille wil hem pas een jaar later kwijt.

Amsterdamse club maakte forse winst

Van Gaal optimistisch over perspectieven 'nieuw' Ajax

AMSTERDAM — Voor Ajax ligt na een teleurstellend seizoen geen verdere terugslag in het verschiet. Ondanks het vertrek van het trio Bergkamp-Jonk-Vink. Uit technisch directeur Van Gaal kwamen maandag na de eerste week van voorbereidingen slechts positieve geluiden. "We zijn er klaar voor", verklaarde de oefenmeester. Zijn club kreeg aan de andere kant het vorige seizoen 25 miljoen gulden binnen.

Voorlopig beschikt de Amsterdamse club over negentien spelers die kandidaat zijn voor de basis. Daartoe behoort nog steeds Groenendijk. De middenvelder mag als enige van het stel vertrekken. Uit Engeland is wat belangstelling. Mogelijk draait de ex-Hagenaar binnenkort proef bij Manchester City.

STAGIAIRE

Bij de oefenduels die de komende tijd dag in dag uit worden gespeeld, beschikt Van Gaal ook over drie stagiaires. Dat zijn de Rus Petrov, de voormalige Joegoslaaf Mrkela (oud-FC Twente) en de Nigeriaan Finidi. Mogelijk worden er van de drie twee gecontracteerd. Wie dat zijn is nog niet bekend. "Ze doen het niet slecht", zei Van Gaal.

Van de verdere versterkingen heeft Van Gaal de Slowaak Dubovsky min of meer afgeschreven. Uit diens aarzeling naar Amsterdam te komen, concludeert de technisch directeur dat hij niet goed voldoende is gemotiveerd. Rijkaard is nog wel welkom. Na lang vakantie te hebben gevierd, beslist de bij AC milan vertrokken speler of hij op de aanbieding van Ajax ingaat. In Amsterdam is echter vernomen dat zich voor de international inmiddels een reeks van clubs heeft gemeld.

Dat Rijkaard hoe dan ook veel te laat komt, is volgens Van Gaal zeer slecht. "In principe had ik iedereen op 5 juli hier willen hebben. De praktijk heeft geleerd dat het voor nieuwe spelers heel moeilijk is zich aan te passen aan de trainingen en het systeem van Ajax. Van Rijkaard accepteer ik dat hij later komt, hoewel dat tegen mijn principes indruist. Soms moet men echter flexibel zijn. Daarbij spreekt in het voordeel van Rijkaard dat hij de cultuur van Ajax kent. Hij is hier eerder geweest."

Bij de voorbereiding van Ajax ontbreekt vooralsnog Seedorf. Hij speelt eerst nog in Engeland met de UEFA's voor de strijd om de Europese titel. Alflen heeft alweer afgehaakt. De rustkuur die hij had voorgeschreven gekregen voor zijn hernia bleek onvoldoende. De verwachting is dat de middenvelder binnenkort wordt geopereerd.

In de voorlopige planning van Van Gaal staat Pettersson geprogrammeerd als rechtermiddenvelder, de plaats die vakant is na het vertrek van Vink naar Genoa. De Zweed was tot nu toe centrale aanvaller. Als diepste spits staat Ronald de Boer hoog op de kandidatenlijst, de positie daarachter (jaren ingevuld door Bergkamp) lijkt gereserveerd voor het Deense talent Petersen. Menzo zal in de voorbereiding kansen krijgen zijn vorig seizoen verloren plaats in het doel terug te verdienen.

WINST

Ajax heeft het vorige seizoen 25 miljoen gulden aan inkomsten binnengekregen. Penningmeester Van Os verklaarde maandag bij de opening van de nieuwe voetbaljaargang. Daaruit mocht worden geconcludeerd dat de Amsterdamse club winst heeft gemaakt. Hoeveel wilde Van Os niet zeggen.

Het bedrag bestond voor 57 procent uit directe inkomsten. Dat zijn met name de recettes. De rest kwam binnen uit opbrengsten van reclame, sponsoring en televisierechten. Dat waren de indirecte inkomsten. Ajax trok de vorige competitie gemiddeld 21.000 toeschouwers per wedstrijd. Dat was twintig procent meer dan het jaar ervoor. Met Europese wedstrijden erbij bezochten in totaal 480.000 mensen de thuisduels van de Amsterdammers.

De inkomsten uit de verkoop van de spelers Jonk, Bergkamp en Vink, gezamenlijk goed voor een bron van een miljoen of veertig, zijn niet bij de berekeningen inbegrepen.

Door de positieve resultaten heeft Ajax de begroting voor het komende seizoen met een miljoen verhoogd tot zeventien miljoen. Daarvan zal 70 procent zijn gedekt door vaste inkomsten. De club rekent daarbij op de verkoop van dertienduizend seizoenkaarten. Op dit moment zijn er al negenduizend aan de man gebracht. Volgens voorzitter Van Praag laten de fans zich er ondanks het vertrek van drie topspelers niet van weerhouden massaal naar de meer te komen.

De winst — Van Os verklaarde dat men bij Ajax erg tevreden is over de hoogte ervan — zal voor meerdere doelen worden aangewend. Een deel wordt gereserveerd voor de nieuwe accommodatie, een deel voor de aflossing van de schuld aan de FIOD uit een zwart verleden, een deel voor het bespeelbaar houden van het verouderde olympisch stadion, de komende drie jaar nog de uitwijkbasis voor grote dan wel riskante wedstrijden.

Gerald Vanenburg ruilt PSV in voor Yamaha Football in Japan

EINDHOVEN — Gerald Vanenburg vertrekt naar de Japanse profcompetitie. De speler van PSV bereikte vrijdag een principe-akkoord voor tweeënenhalf seizoen bij Yamaha Football. De club uit Iwate, een stadje op twintig kilometer van Tokyo, is koploper in de tweede divisie en hoopt in de tweede helft van de voetbalcompetitie te promoveren naar de hoogste klasse in Japan, de J-league.

Twaalf seizoenen speelde Gerald Vanenburg in de hoogste klasse van Nederland. Dat deed hij bij Ajax in Amsterdam en PSV in Eindhoven. "Ik was toe aan wat anders. In Nederland heb ik alles gezien en een topspeler moet een keer in het buitenland hebben gespeeld", zei Vanenburg vrijdagavond.

Het eerste contact tussen de partijen werd gelegd door Hans Ooft, bondscoach van Japan en voormalig trainer van Yamaha. "Ik heb moeite gehad met een transfer in het verleden. Verschillende keren heeft de gelegenheid zich voorgedaan, maar nooit is het gelukt, mede door blessures," zei de voetballer.

Begeleid door de vakbond VVCS vertrekt Vanenburg komende week naar Japan, waar hij een medische keuring ondergaat en het contract zal tekenen. De 29-jarige middenvelder en international speelde sinds 1986 bij PSV en voor die tijd bij Ajax. In Eindhoven voetbalde hij de eerste jaren sterk. In 1988 won hij met PSV de Europa Cup voor landskampioenen. Sinds zijn komst behaalde de club vijf landstitels en drie KNVB-bekers.

Vanenburg baarde in 1989 opzien door een contract voor het leven te tekenen in Eindhoven. Een verbintenis die hem tot 1997 als voetballer aan de club verbond en hem in de jaren daarop garandeerde van een bovenmodaal inkomen tot zijn zestigste. PSV voorkwam op die manier dat AS Roma hem kocht. De Romeinen wilden twaalf miljoen voor hem betalen.

De laatste seizoenen presteerde Vanenburg, die in 42 interlands een doelpunt maakte (tegen Malta), matig in Eindhoven. Herhaaldelijk liet hij weten naar het buitenland (Italië) te willen vertrekken, maar nooit sleepte hij een contract uit de onderhandelingen. "Italië was het hoogste, dat is niet gelukt, maar Japan is ook leuk."

Buiten Eindhoven, en het afgelopen seizoen soms zelfs in eigen stadion, werd hij constant uitgefloten. Het publiek imiteerde steevast zijn hoge stemgeluid. Toch voelt hij zich niet miskend.

Trainer Aad de Mos zei bij zijn aanstelling als trainer dat hij wel zonder Vanenburg wilde, omdat hij dacht dat die niet meer gemotiveerd zou zijn. Nadat De Mos hem zag trainen, veranderde hij van mening en beloofde hij de technicus een plaats op het middenveld. "Het is beslist niet zo dat ik minder gemotiveerd was. Ik was van plan een heel goed seizoen te draaien, een klapjaar. Ik heb goede en mindere periodes gehad zoals elke voetballer."

Vanenburg beseft dat hij uit beeld verdwijnt voor het Nederlands elftal. "Ik verwacht niet dat ze komen kijken, maar zeg nooit nooit." Hij verwacht ook niet dat hij in Japan zijn loopbaan afsluit. "Ik ben lichtvoetig en verwacht dat ik tot mijn 36ste, 37ste op topniveau kan voetballen."

In de hoogste klasse van Japan zijn doelman Havenaar (Grampus Eight) en Hanssen (Yomiuri) actief. Verdediger Van Rossum is eveneens in Japan, maar voetbalt nog niet voor Yomiuri, bij welke club Hennie Meijer alweer mag vertrekken.

VOETBAL / DEN HAAG — FC Den Haag is Marcel Valk kwijt. RKC uit Waalwijk heeft de 26-jarige middenvelder voor een jaar gehuurd.

* * * * *

TENNIS / FLORENCE — Omar Camporese ontbreekt in de Italiaanse ploeg die komend weekeinde tegen Australië speelt in de kwartfinales van de Davis Cup. Camporese, de hoogst genoteerde Italiaan op de wereldranglijst, laat zich opereren aan een elleboog, waarvan hij al twee jaar last heeft. Cane en Nargiso zullen het dubbel spelen, Pescosolido en Furlan zijn de mannen voor het enkelspel.

Romario mag van Barcelona nog van vakantie genieten

BARCELONA — Barcelona heeft Romario gevraagd nog enkele dagen in Rio de Janeiro te blijven. De Braziliaan wilde zich reeds maandag in Spanje melden, om de onderhandelingen over een contract voor drie jaar af te sluiten. De club van Cruijff vond dat nog wat te vroeg.

Uit fatsoensoverwegingen wil Barcelona eerst alle besprekingen met PSV over de transfer tot het laatste detail afronden. Daarvoor denken de Catalanen nog enkele dagen nodig te hebben. Er wordt nog onderhandeld over de voorwaarden waaronder Barcelona de bij de overgang betrokken vriendschappelijke duels tegen PSV zal spelen.

Voordat het akkoord honderd procent is, wil de Spaanse kampioen bovendien geen publicitaire rompslomp rond de Braziliaan. Om dezelfde reden wilde trainer De Mos hem niet mee laten oefenen bij PSV op de Herdgang. Romario bereidt zich derhalve vooralsnog voor op het strand van Rio. Het schijnt hem te bevallen.

Verwacht wordt dat de aanvaller bij aankomst in Spanje snel zal kunnen overgaan tot het zetten van zijn handtekening onder de overeenkomst met Barcelona. Zaakwaarnemer Branchini is al enige tijd in gesprek met de club over de af te sluiten overeenkomst van drie jaar.

Na Vanenburg (Japan) is Romario de tweede PSV'er die vertrekt sinds de komst van trainer De Mos. Een deel van de opbrengst van de transfers zal de Eindhovense club gebruiken voor het aantrekken van nieuwe spelers. De Nederlander Van Ankeren, vorig seizoen actief in België bij RWDM, is een van de serieuze kandidaten.

Door de komst van Romario ziet Barcelona voorlopig af van het aantrekken van Brian Laudrup. De Spaanse club ziet in hem echter op termijn de ideale opvolger voor zijn oudere broer Michael, die al jaren actief is bij de formatie van Cruijff. Barcelona wil een optie op de speler, maar Fiorentina overweegt hem af te staan aan een andere club uit Spanje: Zaragoza. De gedegradeerde Italiaanse club wil de Deen hooguit uitlenen, zodat hij bij een eventuele rentree van Fiorentina in de serie A kan terugkeren.

SHORT TRACK / AMERSFOORT — Priscilla Ernst, Penelope di Lella, Anke Jannie Landman, Esmeralda Ossendrijver en Monique Velzeboer zijn door bondscoach Gijs Rijneveld opgenomen in de kernploeg short track voor het komende seizoen. Bij de mannen bestaat de groep uit Bart Bartels, Erik Duyvelshoff, Jan Hoogeveen, Joost Smit en Marc Velzeboer.

* * * * *

MOTORSPORT / GENEVE — De Internationale Motorsport Federatie (FIM) heeft de Grand Prixwegraces van Zuid-Afrika, die op 3 juli zouden worden gehouden op het circuit van Kyalami, maandag officieel afgelast. Als reden geldt de politieke onrust in het land.

Straf voor top club Lokomotiv

MOSKOU — Het bestuur van de profliga in het Russische voetbal heeft de voorzitter en trainer van Lokomotiv Moskou gestraft als gevolg van een serie intimidaties, waaronder bedreiging van een scheidsrechter.

Nikolai Tolstyk, voorzitter van de liga maar tevens eerste man van de club Dinamo Moskou, verklaarde in de krant Izvestia dat onbekenden, die in opdracht van Lokomotiv zouden hebben gehandeld, op 27 juni de kleedkamer van de scheidsrechter waren binnengedrongen tijdens de ontmoeting tussen Dinamo en Lokomotiv.

De arbiter zou met de dood zijn bedreigd. Voorzitter Filatov van Lokomotiv en trainer Siomin zijn van hun functie ontheven.

Ruud Gullit wijst aanbod Torino af

ROME — Ruud Gullit heeft maandag het aanbod afgewezen komend seizoen voor Torino te spelen. Eerder ging de voormalige international van het Nederlands elftal niet in op een bod van Bayern München. Zijn vriendin wilde niet naar de Duitse stad verhuizen.

Net als Frank Rijkaard besloot Ruud Gullit aan het einde van het afgelopen seizoen AC Milan te verlaten. Hij vond dat hij een beetje onheus werd behandeld door met name de technische staf van de Milanese club.

Voorzitter Roberto Goveani van Torino zei het besluit van Gullit te betreuren, maar te respecteren. "Zijn aanwezigheid had voor Torino een goede versterking kunnen zijn, gezien Gullit's technische kwaliteiten, maar ook die in menselijk opzicht."

Tour de France: tijden en cijfers

Ronde van Frankrijk. Negende etappe, individuele tijdrit rond Lac de Madine: 1. Miguel Indurain (Spa) 59 km in 1.12.50 (gem. Snelheid 48,603 km/U), 2. Bugno (Ita) 2.11, 3. Breukink (Ned) 2.22, 4. Rominger (Zwi) 2.42, 5. Zulle (Zwi) 3.18, 6. Bruyneel (Bel) 3.50, 7. Jaskula (Pol) 4.00, 8. Alcala (Mex) 4.05, 9. Louviot (Fra) 4.28, 10. Roche (Ier) 4.30, 16. Chiappucci (Ita) 5.18, 30. Fignon (Fra) 6.16, 35. Bouwmans (Ned) 6.26, 50. Nijdam (Ned) 7.11, 67. Maassen (Ned) 7.53

Algemeen klassement: 1. Indurain 35.29.25, 2. Breukink 1.35, 3. Bruyneel 2.30, 4. Bugno 2.32, 5. Riis 2.34, 6. Museeuw 3.02, 7. Jaskula 3.03, 8. Mejia 3.08, 9. Louviot 3.54, 10. Roche 4.10, 11. Zulle 4.12, 12. Alcala 4.32, 13. Mottet 4.40, 14. Chiappucci 5.07, 15. Jalabert (Fra) 5.11, 16. Sorensen 5.14, 17. Cipollini 5.16, 18. Armstrong 5.19, 19. Elli, 20. Rominger 5.44, 22. Delgado 6.09, 25. Bouwmans 6.17, 33. Hampsten 6.53, 37. Fignon 7.15, 47. Nijdam 8.20, 57. Maassen 9.05, 73. Danny nelissen 10.17, 81. Bauer 11.01, 85. Millar 11.36, 89. De Vries 12.00, 104. Talen 13.47, 105. Den Bakker 13.55, 128. Van Poppel 15.44, 131. Van den Akker 15.57, 132. Cordes 15.59, 168. Mulders 41.37. **Bergklassment:** 1. Cassani (Ita) 60 punten, 2. Riis 52, 3. Simon (Fra) 26, 4. Desbiens (Fra) 15, 5. Mejia 13.

Puntenklassment: 1. Cipollini 209, 2. Nelissen 174, 3. Abdoesjaparov 134). **Dagploegenklassement:** 1. Once 3.48.00, 2. Banesto 3.48.52, 3. Carrera 3.53.45, 4. Gatorade 3.53.55, 5. GB-MG 3.54.22
Algemeen ploegenklassement: 1. Once 106.34.50, 2. Motorola 106.39.06, 3. GB-MG 106.39.22, 4. Banesto 106.39.53, 5. Ariostea 106.42.13, 14. TVM 106.55.45.

Opponenten geven meer tegenstand

Indurain voldoet aan verwachtingen in negende etappe Tour de France

LAC DE MADINE — De verwachte genadeloze dolksteek bleef uit. Desondanks deed de Spanjaard Miguel Indurain in de negende etappe van de Ronde van Frankrijk alweer van zich spreken. Hij deelde slechts prikjes uit met een halfbotte vork, al was de demonstratie op zijn specialiteit rond het meer van Madine maandag als vanouds. Op een afstand van 59 kilometer over geaccidenteerd terrein in het hart van de Lorraine reed Indurain al zijn tegenstanders op meer dan twee minuten.

De verschillen waren echter niet zo desastreus als bijna een jaar geleden in Luxemburg. Toen duldde de Spaanse wielrenner alleen ploegmakker De las Cuevas, op drie minuten, in zijn buurt en blies het leven uit de etappe-tour.

De concurrentie putte ondanks het tijdverlies bergen moed aan de oevers van Lac de Madine. Bij het opmaken van de balans na de tijdrit werd opgelucht geconstateerd dat de schade meeviel, dat de Tour de France nog lang niet voorbij is. In vergelijking met de ravage van vorig jaar in het Groothertogdom was die conclusie terecht, maar vergeten werd dat Indurain kostbare seconden verloor door een lekke band.

De beoogde belagers van de tweevoudige Tour-winnaar behoeven na de race tegen het uurwerk nog niet te wanhopen. De Ronde van Frankrijk is nog niet beslist, oordeelden Bugno (tweede) en Breukink (derde) vol vertrouwen. Zelfs de relatieve verliezers Rominger en Chiappucci meenden dat nog volop perspectieven bestaan.

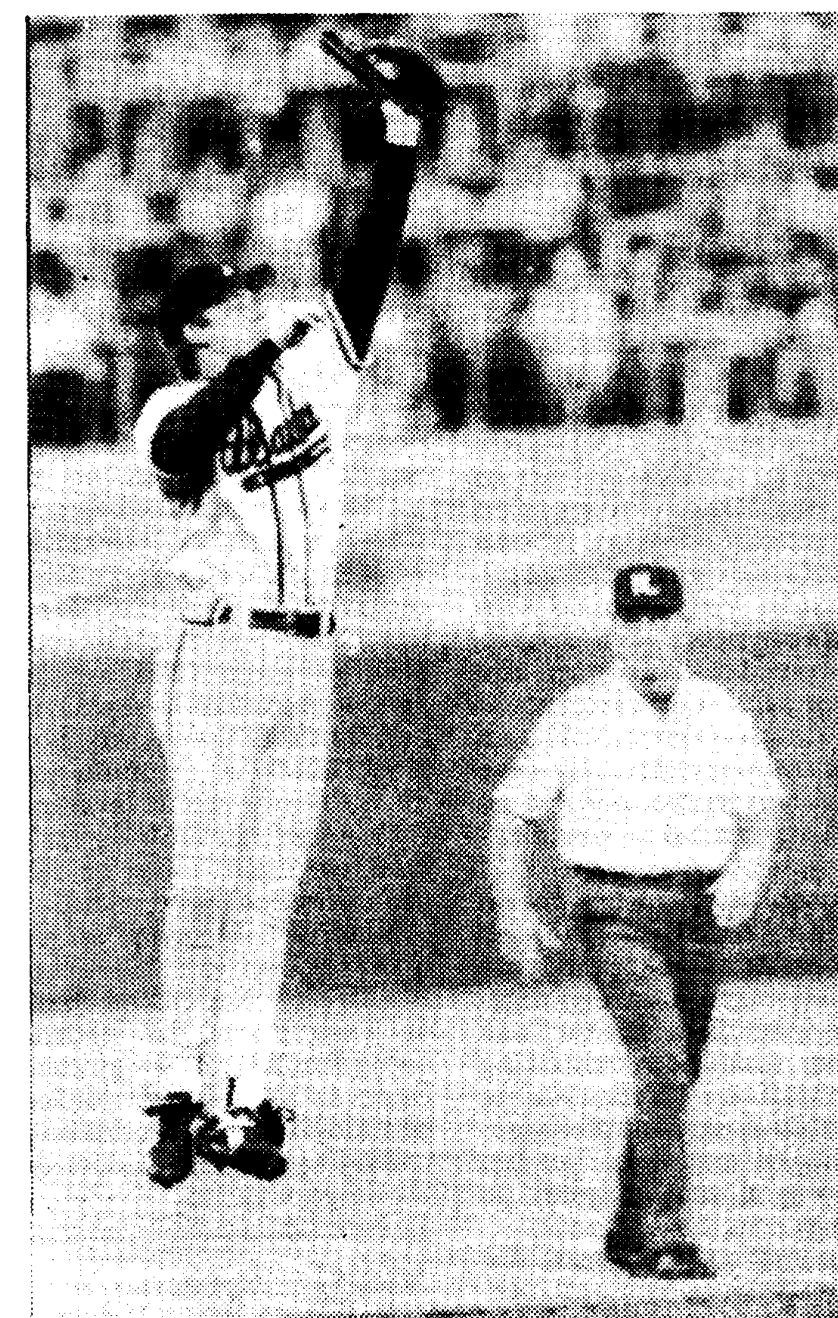
Indurain won de de strijd tegen het horloge en kreeg de vorige week maandag aan Wilfried Nelissen verloren gele trui terug. De overwinning van de etappe verbaasde niemand. Die stond al bij voorbaat vast. De vraag was echter of de Spanjaard opnieuw al zijn tegenstanders knock-out zou slaan. Ze bleven redelijk overeind en verloren op punten. Bugno (op 2.11), Breukink (2.22) en Rominger (2.42) incasseerden slechts tikjes, terwijl Zulle (3.18) een dreuntje. Alleen Chiappucci (5.18) kreeg een flinke klap te verstouwen.

"Als ik meer dan vijf minuten verlies, ga ik woensdag in de eerste Alpenrit na vijf kilometer in de aanval", had Chiappucci vooraf beloofd. "Die belofte kom ik na. Ieder zijn tour, vanaf woensdag is het de mijne."

'Calimero' zal zonder twijfel zijn woord houden. Zelfs Bugno toonde zich maandag na afloop strijdvaardig. De wereldkampioen heeft in het algemeen klassement iets meer dan tweeëneenhalve minuut achterstand op de Spanjaard. In tegenstelling tot vorig jaar in Luxemburg, toen hij na tien dagen tour al capituleerde, zei hij in Lac de Madine: "De Tour is vandaag pas begonnen. Ik zal Indurain eerst als een schaduw volgen, het juiste moment afwachten en dan aanvallen."

Indurain bleef stoïcijns als altijd. Geduldig beantwoordde hij de vragen, zonder een spier te vertrekken. Hij zei zich niet ongerust te maken over het feit dat de kloof lang niet zo diep is als vorig jaar. Hij had ook geen zorgen over de vorm van een aantal ploegmakkers (Gorospe, Bernard en broertje Prudencio) die al dagen sukkelen. "Ik heb nog altijd Delgado en Rue als helpers", antwoordde hij laconiek. "Vandaag was het belangrijker een goede tijdrit te rijden dan een onoverbrugbare kloof te slaan."

De Spanjaard die in de tachtigste aflevering van de Tour de France zijn tweede dagrit won, kan vanaf woensdag in de Alpen veel vuurwerk verwachten van de oppositie. De Bask verwacht dat overleven in de Alpen moeilijker zal zijn dan later in de Pyreneeën. "In de Pyreneeën begint de vermoeidheid een rol te spelen. Na de rustdag dinsdag, is de accu bij de meeste renners weer opgeladen. Dat ik met de gele trui de Alpencols inga is een dubbele belasting, want ik ben verplicht de koers te controleren en aanvallen te pareren. Aan de andere kant is het een eer opnieuw leider te zijn."



MIAMI — In het stadion van de Baltimore Orioles vindt vanavond de jaarlijks terugkerende All Stars Game plaats. De selecties van de American en National League zullen elkaar ontmoeten. De honkballers van de American League gaan op zoek naar hun zesde overwinning op rij, terwijl het gevormde team van de National League een einde zullen proberen te maken een het negatieve record.

Op de foto (archief) vangt korte stop Jeff Blauser van de Atlanta Braves een 'linedrive' van Alex Arias (Florida Marlins) in de op vorige week donderdag verspeelde wedstrijd. De Braves wonnen toen met 5-1.

Voor organisatie Olympische Spelen 2000

Sydney krijgt hoogste cijfer van Internationaal Olympisch Comité

LONDEN — De Australische plaats Sydney heeft in het evaluatierapport van het Internationaal Olympisch Comité (IOC) veruit de hoogste cijfers gekregen van de zes steden, die in aanmerking willen komen voor de organisatie van de Olympische Spelen (zomer) van het jaar 2000. Het rapport is maandag verstuurd naar de 92 IOC-leden, die op 23 september in Monte Carlo een definitieve keuze zullen maken.

De rapportage is gematigd positief over de kandidatuur van Manchester, Berlijn en Peking. Het bod van Brasilia wordt daarentegen gekraakt, terwijl Istanbul er iets beter vanaf komt.

MILIEU

"Sydney is de stad die het best tegemoet komt aan de eisen, die het IOC stelt", heet het in het rapport. De commissie van twaalf IOC-leden, die in maart en april de kandidaatsteden bezocht, is vooral onder de indruk van de zorg voor het milieu, die uit de plannen spreekt, de gezonde financiële opzet en het streven bij de spelen de atleten centraal te stellen.

"Als je kijkt naar de 23 zaken waarop het technisch aankomt, kan het bod van Sydney bijna niet beter", aldus een lid van het Internationaal Olympisch Comité tegenover het Engelse persbureau Reuters. "Adembenemend, zoveel beter is het dan dat van de anderen." De publicatie van het rapport werd drie dagen vervroegd, nadat vorige week een voorlopige versie uitlekte. Het geeft alleen een oordeel over de technische merites van de plannen.

De geschiedenis heeft geleerd, dat de uiteindelijke keuze van het IOC veeleer door andere (politieke en economische) factoren wordt bepaald en de manier waarop de kandidaat-steden zich ten tijde van de stemming presenteren. Vooral bij de kandidatuur van Peking kan bijvoorbeeld de kwestie van de mensenrechten een punt van overweging zijn.

MINPUNTEN

Het bod van de Chinese hoofdstad wordt omschreven als 'realistisch en solide', al ziet de commissie wel een aantal minpunten. De zorg voor het milieu bijvoorbeeld is in China beduidend minder dan het internationale minimum, al spreekt het rapport van pogingen de luchtvervuiling tegen te gaan. Vreemd wordt aangekeken tegen het Chinese plan de deelnemers te huisvesten in torenflats van 22 verdiepingen. Het aantal sprekers van vreemde talen wordt onvoldoende genoemd evenals de bestaande telecommunicatie. Wel was de commissie onder de indruk van Peking's opzet alle IOC-leden en andere Olympische officials onder te brengen in een hotel.

De vijftienduizend man die in Berlijn de straat opgingen om te protesteren tegen de Duitse olympische plannen, hebben in IOC-kringen weinig indruk gemaakt. De Berlijnse anti-olympische lobby wordt afgedaan als het streven van een minderheid. Berlijn krijgt in de beoordeling diverse hoge cijfers, maar het rapport is sceptisch over de geschatte opbrengst van het speciale munt-programma: 832 miljoen dollar, veertig procent van de totale inkomsten. Bij de Spelen van Atlanta 1996 is die inkomstenbron begroot op niet meer dan 75 miljoen dollar.

De begroting van Berlijn is met 2.116 miljoen dollar het hoogst. Die van Sydney met 975 miljoen het laagst. Ten tijde van de publicatie van het rapport had bondskanselier Kohl overigens een onderhoud met IOC-voorziter Juan Antonio Samaranch, waarbij Kohl nogmaals benadrukte dat het Berlijnse bod de volledige steun heeft van de bondsregering. Het gesprek ging verder over de verhouding tussen sport en politiek, het IOC-initiatief 1994 uit te roepen tot Jaar van de Sport en het afdwingen van een 'olympische wapenstilstand' tijdens de Olympische Spelen.

De plannen van Manchester worden geschetst als financieel gezond en geloofwaardig. De Engelse stad krijgt een pluim vanwege het geplande samengaan van stadsvernieuwing en Olympische Spelen. Een nadeel is dat tien van de vijftien bestaande sportaccommodaties aan een ingrijpende opknapbeurt toe zijn.

Het bod van Brasilia is volgens de commissie hoofdzakelijk ingegeven door politieke motieven. Een verbinding met authentieke sportbeleving viel in de Braziliaanse plannen niet te ontdekken. Wel is de voorgestelde prijs van een kaartje bij de openingsceremonie aantrekkelijk: 17 dollar, tegenover de 330 dollar die Manchester in rekening wil brengen. Brasilia is dan ook de enige kandidaat die er van uit gaat geen winst te zullen maken. Istanbul, Peking, Berlijn en Manchester rekenen op respectievelijk 207, 120, 116 en 92 miljoen dollar winst.

Istanbul komt er beter vanaf dan Brasilia. De Turkse hoofdstad oogst zelfs enige lof voor de kwaliteit van de accommodaties en het plan alle atleten in een dorp onder te brengen. De Turkse plannen gaan uit van 23 vierkante meter per atleet in het olympisch dorp, tegenover slechts 12,6 vierkante meter in Manchester. Maar de commissie is bezorgd over de te verwachten verkeerschaos en de huidige beperkingen van de telecommunicatie en het geringe aantal aantal sportfaciliteiten.

Tweede doorbraak in schandaal

Jean-Jacques Eydelie geeft omkoping toe

VALENCIENNES — De voetballer Jean-Jacques Eydelie van Olympique Marseille heeft maandag toegegeven dat hij als tussenpersoon heeft gefungeerd bij een poging tot omkoping van drie spelers van Valenciennes. Dat heeft zijn nieuwe advocaat Patrick Lefevre verklaard. Door de getuigenis van de middenvelder is het net rond Olympique nu vrijwel gesloten.

Eydelie zou in opdracht hebben geopereerd van Jean-Pierre Bernes, directeur van Olympique en de rechterhand van voorzitter Bernard Tapie. "Eydelie heeft de versie van zijn vrouw helemaal bevestigd", aldus Lefèvre. De vrouw van de voetballer kwam in het weekeinde met een soortgelijke verklaring.

Middenvelder Eydelie had, terwijl hij was vastgezet op verdenking van omkoping, twee weken lang zijn onschuld volgehouden. Maandag werd hij vijf uur lang ondervraagd door rechter Bernard Beffy. Hij zei blij te zijn de waarheid te hebben verteld en liet weten zelf geen cent wijzer te zijn geworden van de zaak. Lefèvre verwacht dat zijn client dinsdag naar huis mag. Hij zei dat eydelie had besloten de waarheid te vertellen na de verklaring van diens vrouw Christine Eydelie.

Drie spelers van Valenciennes, Glassmann, Robert en Burruchaga, openbaarden de affaire ruim een maand geleden en noemden Eydelie en Bernes als contactpersonen. Roberts vrouw Marie-Christine getuigde dat ze een enveloppe met ruim 80.000 gulden van Eydelie had ontvangen.

De bedoeling was dat Valenciennes zich als tegenprestatie niet al te veel inspanningen zou getroosten in de wedstrijd tegen Olympique. De kampioen won met 1-0. Marseille kon geen moeilijke, harde wedstrijd gebruiken tegen de degradatiekandidaat, omdat een paar dagen later de Europese finale tegen AC Milan wachtte.

Eydelie zou tegenover onderzoeksrechter Beffy nog wat boekjes hebben opengedaan over andere omkoopaffaires in het Franse voetbal. Getuigenissen waarover openbaar aanklager De Montgolfier zich verbaasde. "Het lijkt erop dat Eydelie geen erg plezierige kijk heeft op het Franse en internationale voetbal. Hij heeft ons licht geschokt achtergelaten aan het einde van de hoorzitting."

Eydelie's bekentenis, die van doorslaggevend belang kan zijn in de affaire, komt twee dagen voor de loting van de Europa Cup. De Franse competitieleiding heeft zware sancties in het vooruitzicht gesteld, mocht blijken dat Olympique de zaak heeft geflikt. De bond liet echter doorschemeren vooral de schuldigen te willen straffen, niet de club als instelling.

Maandag kwam nog een affaire naar buiten, met een hoofdrol voor de clubs Grenoble en Lyon-Duchere uit de derde divisie. Twee spelers van Grenoble hebben verklaard dat hen bijna vijftienduizend gulden werd geboden met het verzoek of ze slecht wilden spelen. Het duel eindigde in 0-0, Lyon promoveerde, maar de bond besloot later dat de club de faciliteiten mist voor een plaats in de tweede divisie.

In vierde Febeko-ronde

Groot Kwartier Stars lijdt derde verlies

WILLEMSTAD — Het ritme is er uit bij lijstaanvoerder Groot Kwartier Stars. De ploeg van manager Antonio Keller verloor gisteravond zijn derde wedstrijd in de vierde ronde, wat zer opmerkelijk is omdat het in de eerste drie competitieronden in totaal slechts vier verliespartijen kende. In de wedstrijd van gisteravond verslikten de Sterren van Groot Kwartier zich in het negental van Sta. Maria Pirates.

De Piraten leidden gedurende het grootste gedeelte van het duel krap met 3-2, maar dienden hun tegenstanders in de achtste inning de genadeklap toe met een rally van vijf punten waarmee de eindstand op 8-2 werd bepaald.

Solide pitcherswerk van Ernesto Marks was een beslissende factor in de ontmoeting. Pitcher Deron Clara zorgde eveneens voor knap heuvelwerk in de eerste zeven innings, waarin hij de tegenpartij niet verder liet komen dan vijf honkslagen.

Het Sta. Maria-negental had echter een grootse verrassing in petto voor de achtste inning. Met een offensief van vijf honkslagen, waaronder drie tweehonkslagen van respectievelijk Ermerick Agatha, Rolando Barbata en Norwin Moesquit — de andere twee honkslagen waren van Ernesto Marks en Ramphis Trinidad — zorgden de Piraten voor een complete verandering van het spelbeeld. Niet minder dan negen slagmannen van Sta. Maria kregen in deze inning een beurt.

KOSTBAAR

De eindcijfers waren: 8-10-1 en 2-4-3 met Ernesto Marks als winnende en Deron Clara als verliezende pitcher. Clara werd in de achtste inning vervangen door Randolph Mercera. De nederlaag betekent kostbaar terreinverlies voor koploper GK Stars, dat met een record van 18-7 nu slechts een wedstrijd voorligt op Royal Scorpions. De Schorpioenen hebben een record van 17-8.

Sta. Maria Pirates bracht met het resultaat van gisteravond zijn record op 12-12. Met een achterstand van drie wedstrijden op Wild Cats en Sta. Rosa Indians ligt kwalificatie voor de *play offs* nog echter ver buiten bereik van de Piraten.

De competitie wordt vanavond voortgezet met de wedstrijd tussen Amstel Brewers en Sta. Rosa Indians.

Youri Mulder ingelijfd door Duitse Schalke'04

ENSCHEDE — Youri Mulder speelt de komende twee voetbalseizoenen voor de Duitse club Schalke '04. Zijn huidige vereniging FC Twente bereikte dit weekeinde overeenstemming met de club uit de Bundesliga. Het bestuur van Schalke '04 telde 1,7 miljoen gulden neer voor de aanvaller.

De aanvallende middenvelder zelf was al eerder tot een akkoord gekomen met Schalke. In eerste instantie wilde het team uit Enschede geen medewerking verlenen aan een transactie van de voetballer naar de Duitse club. FC Twente beriep zich namelijk op het feit dat Mulder met de Enschedese club reeds een contractverlenging was overeengekomen. Mulder bestreed dat en stuurde aan op een arbitragezaak.

Het kwam niet zo ver, want Schalke bracht uitkomst. "Met een bod dat behoorlijk aan onze wensen tegemoet kwam", aldus Twente's bestuurslid Henk Kessler. FC Twente gaat niet overhaast te werk met het investeren van het geld. "Vergeet niet dat wij vorig jaar na het vertrek van Ronald de Boer al twee spelers (Vurens en Mols) hebben gehaald als aanvulling op de selectie", luidt de verklaring van Kessler.

Door de overgang van Mulder, die de vorige competitie door een blessure nauwelijks in actie kwam, zullen het komende seizoen drie Nederlanders in de Bundesliga uitkomen. De andere twee zijn Wouters (Bayern München) en Nijhuis (MSV Duisburg).

FC Twente zal het ook tijdelijk moeten doen zonder Prince Polley. De Ghanees heeft last van nierstenen. De verwachting is dat hij op tijd zal zijn hersteld om de start van de competitie mee te maken.

VOETBAL / KERKRADE — Roda JC heeft het contract met sponsor Beaphar voor een seizoen verlengd, met een optie voor nog een jaar. De club uit Kerkrade draagt al vijf jaar shirtreclame van het bedrijf uit Raalte.

LAC DE MADINE — De Belg Wilfried Nelissen (links) en de Italiaan Mario Cipollini (rechts) lijken nu een bijrol te hebben gekregen in de Tour de France. Dit nadat het tweetal in drie etappes (derde, vierde en vijfde) hard streden om de gele trui.

De tijd is aangebroken voor de Spanjaard Miguel Indurain, de Nederlander Erik Breukink en andere favorieten, die er in de Alpen hard tegenaan zullen gaan. Indurain, die de negende etappe won, heeft tot nu toe twee dagritten op zijn naam gebracht en is op het moment de drager van de gele trui.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

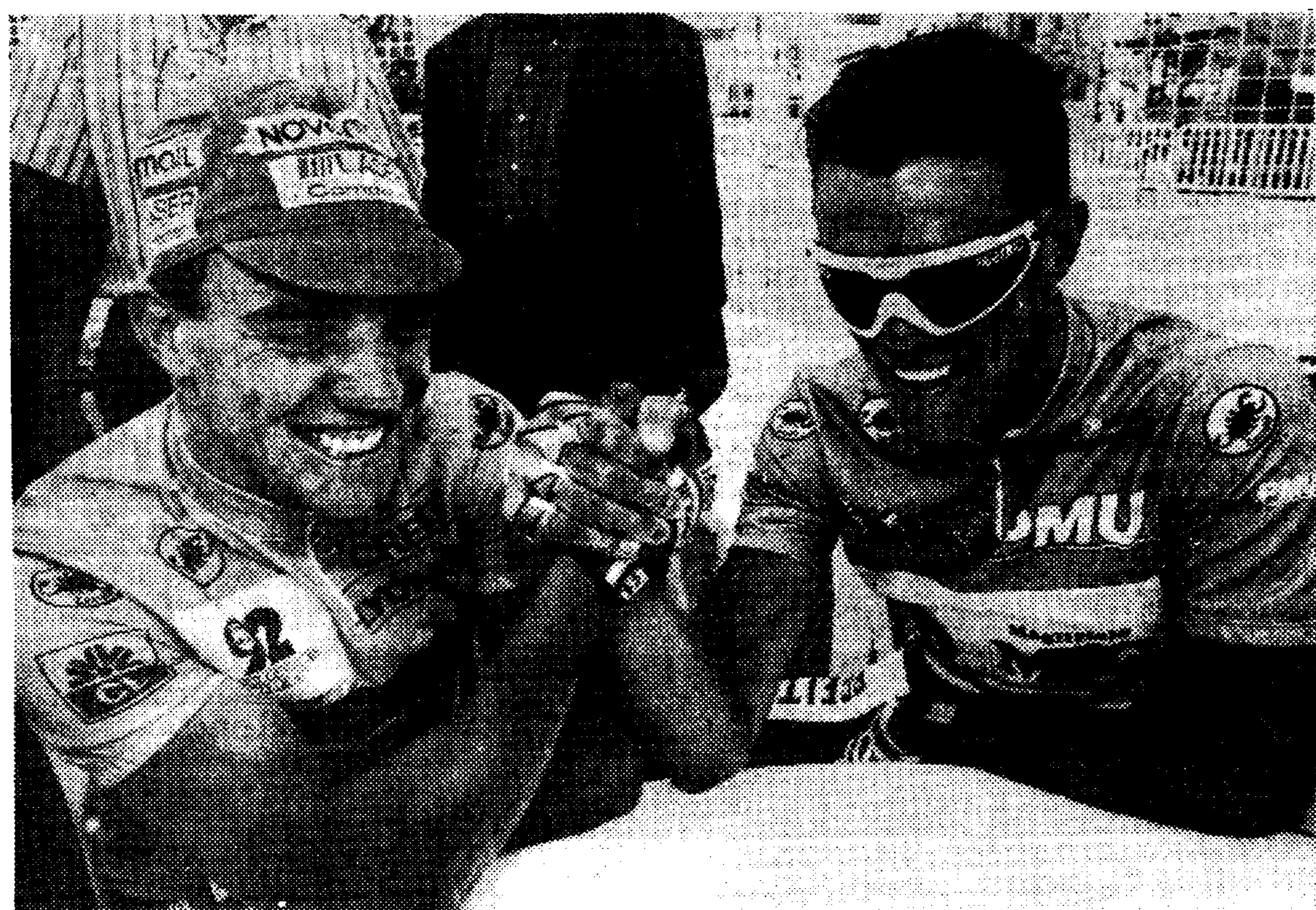
DINSDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Amstel Brewers vs Sta. Rosa Indians - Sentro Deportivo Kòrsou.

SCHAKEN
(NASB)
19.30 uur eerste beslissingspartij Alvin Smith vs Han Neumann - Landhuis Zeelandia.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

Bijrol voor Nelissen en Cipollini



"Vijf voor twaalf voor Antilliaanse jongere"

WILLEMSTAD — Als de problemen van de kansarme Antilliaanse jongeren niet snel worden aangepakt, is het te laat. Om de toekomst van de Nederlandse Antillen veilig te stellen zal nu in de jeugd moeten worden geïnvesteerd. Dat is een conclusie van de zogenoemde Task Force van Nederlandse en Antilliaanse deskundigen, die vorig jaar werd ingesteld om de problematiek van de kansarme Antilliaanse jongeren in Nederland en de Antillen op te lossen.

De problemen zullen vooral op de Antillen moeten worden aangepakt omdat die in Nederland daar een afgeleide van zijn, aldus de Task Force. Goede voorlichting over wat ze in Nederland te wachten staat, zou veel jongeren kunnen weerhouden de reis naar Schiphol te maken.

De werkgroep meent dat het ontbreken van een perspectief op een toekomst een van de belangrijkste oorzaken is van de uitzichtloosheid van een deel van de Antilliaanse jeugd. Op een aantal van de jongeren heeft niemand meer vat. Ze gaan niet meer naar school of mogen er niet meer komen omdat zij geweld tegen de leerkrachten gebruiken.

Vaak gaan ze in de drugshandel of worden gebruiker.

De Task Force stelt dat voor oplossingen op middellange termijn een aantal acties moet worden ondernomen. Daarbij worden onder meer genoemd de invoering van schoolmaatschappelijk werk en het aanstellen van een maatschappelijk werker bij de kinder- en zedenpolitie. Ook zullen er meer recreatiemogelijkheden en een afkickcentrum voor de jeugd moeten komen. Bovendien zullen ouders en opvoeders door cursussen moeten worden opgeleid om de jongeren te begeleiden.

Vooral het onderwijs op met name Curaçao zal naar het oordeel van de Task Force grondig moeten verbeteren. De leerlingen worden nauwelijks voorbereid op een functie in de maatschappij. Dat blijkt volgens de nota uit het grote aantal gezakten voor de eindexamens op de middelbare scholen en de zittenblijvers in het basisonderwijs. Als oorzaken worden genoemd de geringe motivatie van de leerkrachten, het feit dat nog steeds geen besluit is genomen over de taal waarin onderwezen gaat worden, Nederlands of Papiaments, en het grote schoolverzuim. Op de Antillen is sinds vorig jaar leerplicht, maar er zijn geen sancties tegen verzuim.

Voor de uitvoering van de maatregelen op Curaçao, Bonaire en Nederland heeft de Task Force een bedrag nodig van 23 miljoen gulden. Daarvan zal een deel worden betaald uit Nederlandse ontwikkelingsgelden en door de Verenigde Naties.

Meisje zoek

WILLEMSTAD — De politie is op zoek naar Childreine Privania die sinds het weekeinde vermist wordt. De vijftienjarige woont niet bij haar moeder maar bij Nos Tei Pa Otro te Scharloo. De politie weet dat de vriend van het meisje zaterdag is vertrokken naar Sint Maarten, maar of dit iets met de verdwijning van het meisje van doen heeft, is niet duidelijk.

Het vijftienjarige meisje Suzeline Hernandez dat ook werd gezocht sinds vermissing in het weekeinde, is inmiddels terecht aldus een familielid.

Jubilaris met verve



■ *WILLEMSTAD — Vijfentwintig jaar lang is R. Martina nu in dienst als schilder bij de Koninklijke Marine. Om dit jubileum van de Parera-schilder te vieren werd hem door de waarnemend commandant Luitenant ter zee J. Werkman een gratificatie overhandigd. Bij deze feestelijke gelegenheid werd de jubilaris vergezeld door zijn zuster en haar zoontje.*

BONAIRE

AGENDA

POLITIE:	8000
BRANDWEER:	8222
TAXICENTRALE:	8845
HOSPITAAL:	8900/
fax	7446
BEJAARDENTEHUIS:	8350

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

****

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina. Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Paboso verwijt gezaghebber klassejustitie in voordeel van Statenlid Rudi Ellis

KRALENDIJK — "Nu aan gezaghebber mr. Frits Goedgedrag als hoofd van de lokale politie in het vonnis van het kort geding het bewijs geleverd is dat de Cactus Enterprises nv van Rudi Ellis op overheidsterrein heeft gebouwd, dient hij een strafrechtelijk onderzoek in te stellen omdat de Cactus Enterprises zich niet heeft gehouden aan de overeenkomst van 26 mei 1992. Daarin staat dat er een terreinruil is geweest van 175 vierkante meter. Cactus Enterprises heeft echter maar 101 vierkante meter ingeleverd." Dat zegt fractieleider van de Paboso Norwin 'Nochi' Willem naar aanleiding van de uitspraak van rechter mr. Goossens in het door Ellis aangespannen kort geding.

Willem heeft dat kort geding verloren, hoewel rechter mr. Goossens Cactus Enterprises noch Rudi Ellis op alle gevraagde punten gelijk gaf. Hij erkende in zijn vonnis zelfs dat Ellis bij de bouw van zijn winkelcentrum tien centimeter over de grens van zijn terrein was gegaan en hij beaamde volledig dat de septictank geheel op overheidsterrein werd gebouwd.

Zoals bekend, moest Willem via een advertentie rectificeren in de bladen *Extra* en *Nobo*. Dat is nog niet gebeurd en Willem is reeds door de deurwaarder betekend voor de geëiste dwangsom voor elke dag dat Willem de rectificatie heeft nagelaten. Willem zegt de advertentie wel aangeboden te hebben. Beide bladen hebben de gewraakte advertentie echter niet geplaatst. Rechter Goossens heeft Willem overigens niet verboden — zoals gevraagd werd door Ellis — om verder over deze zaak te praten. Nu wil de Paboso-leider, dat gezaghebber mr. Frits Goedgedrag aandacht besteed aan de nieuwe grensregeling die de overheid bekend maakte op 4 mei 1992. Willem zegt dat toen de terreinruil al lang plaatsgevonden had.

"Wie heeft dan het Kadaster opdracht gegeven om de grenzen, die voorgesteld waren door Plan D-2, te wijzigen? Goedgedrag moet nu onderzoeken waarom de gevraagde tweerichtingsweg plotseling een éénrichtingsweg is geworden. Ellis heeft zich ten aanzien van het geruilde terrein noch ten aanzien van de aangelegde weg gehouden aan het akkoord, dat getekend werd op 26 mei." Dat zegt Nochi Willem die een onderzoek naar de gang van zaken in het belang acht van de bevolking.

"Officieel hebben wij als eilandsraadsfractie met gezaghebber Goedgedrag over deze zaak gesproken. Ten slotte heeft hij de eed afgelegd dat hij geen onderscheid zal maken in het gelijkheidsbeginsel. Gelijke monniken, gelijke kappen."

Daarmee verwijst Willem naar het geval Emerenciana. De voorgevel van diens huis werd drie jaar geleden door Bouw & Woningtoezicht in samenwerking met DOW en in opdracht van het Bestuurscollege afgebroken, omdat de man te dicht bij de rooilijn bouwde. Het huis met de afgebroken voorgevel 'siert' nog steeds de Kaya Emerenciana.

Gezaghebber mr. Frits Goedgedrag — van 10 tot en met 25 juli met vakantie —krijgt van de Paboso een redelijke termijn om met het onderzoek te beginnen en de resultaten daarvan openbaar te maken. Zelfs al vindt de Paboso, dat Goedgedrag al geruime tijd geleden met het onderzoek had moeten beginnen.

"Het is de enige manier voor Goedgedrag om zich te ontdoen van de smet klassejustitie die hij als lid van het Bestuurscollege al op zich heeft geladen", zegt Norwin Willem.



■ *Op de foto leden van de task force in gesprek met BC-leden vlnr gezaghebber Goedgedrag, Ramona Orman, Edith Strauss, Errol St. Jago, Ruthline Bernabela en gedeputeerde De Jongh.*

Taskforce overhandigt beleidsnota over kansarmen aan Bestuurscollege

KRALENDIJK — Op vrijdag 9 juli vond de officiële overhandiging plaats van de beleidsnota 1993/1997 van de Koninkrijkswerkgroep 'Task Force ter verhelping van de problematiek van de kansarme Antilliaan en in het bijzonder de jongere Antilliaan' aan het Bestuurscollege van Bonaire. Gezaghebber mr. Frits Goedgedrag en gedeputeerde Robby de Jongh namen namens het Bestuurscollege een exemplaar in ontvangst uit handen van stuurgroeplid Ramona Orman.

In dezelfde week werd ook een exemplaar officieel aan de regering van de Nederlandse Antillen op Curaçao aangeboden. Binnenkort volgt de aanbieding van het rapport aan de Nederlandse regering. Het beleidsprogramma van de task force bevat concrete projecten die, in antwoord op de gesignaleerde tekortkomingen in de voorzieningen ten behoeve van de jeugd, een bijdrage moeten leveren aan het proces van perspectiefverbetering van Antilliaanse jongeren in het Koninkrijk.

Op Bonaire worden als lacunes en knelpunten gesignaleerd het ontbreken van belangrijke voorzieningen die essentieel zijn voor de ontwikkeling van de Bonaireaanse jeugd. Als grootste gemis wordt ervaren, voorzieningen op het terrein van hulpverlening en maatschappelijke zorg ten behoeve van de jeugd. In dit kader moet gedacht worden aan het ontbreken van opvangmogelijkheden voor problematische jongeren en de afwezigheid van een aanpak, die toegesneden is op de specifieke omstandigheden van jeugdige delinquenten.

Op Bonaire bestaat er een zorgwekkend laag aanbod van naschoolse en sociaal-culturele activiteiten ten behoeve van de jeugd, staat in het rapport.

Bij de overhandiging waren ook aanwezig leden van de diverse taakgroepen op Bonaire: Ruthlin Bernabela, Edith Strauss en Errol St. Jago.

Nieuw kabinet Spanje: balans oud en nieuw

MADRID - Premier Felipe Gonzalez van Spanje heeft zijn nieuwe regering gepresenteerd. Daarin is een evenwicht gevonden tussen vernieuwing en continuïteit.

Acht van de leden van het nieuwe kabinet zijn nieuw, zes partijloos. Dit heeft een regeringswoordvoerder dinsdag bekendgemaakt. Met uitzondering van de belangrijke ministeries van Economie en Financiën zijn de meeste sleutelministeries in dezelfde handen gebleven. Het aantal vrouwen in de nieuwe regering steeg van twee naar drie. Volgens politieke waarnemers zijn met name vaklieden, die zich een naam hebben verworven als manager, in de nieuwe regering vertegenwoordigd. Politieke criteria lijken deze keer van minder belang te zijn geweest. In de Spaanse pers wordt dan ook gesproken over een technocratenkabinet.

Vicepremier Narcis Serra, die al sinds 1982 verschiedene regeringsposten bekleedde, blijft in functie. Zijn positie is duidelijk versterkt, omdat hij bijna alle economisch belangrijke departementen, van Financiën, via Handel tot Industrie, coördineert. De nieuwe minister van Financiën en Economie wordt de partijloze Pedro Solbes, sinds 1991 minister van Landbouw en daarvoor zes jaar lang staatssecretaris van EG-zaken op het ministerie van Buitenlandse Zaken. Hij volgt Carlos Solchaga op, die het ambt dat hij sinds 1985 in handen had, inwisselde voor de functie van fractieleider van de Socialistische Arbeiderspartij (PSOE).

Journalisten gedood als wraakneming voor Somalische doden

Italië vraagt opschorting militaire acties in Somalië

MOGADISHU - Bij een grootscheepse luchtaanval van VN-troepen op een vermoedelijk hoofdkwartier en andere posities van de Somalische krijgsheer Mohamed Farah Aidid in Mogadishu zijn maandag tientallen Somaliërs omgekomen. Inmiddels zijn dertig stoffelijke overschotten geborgen en circa veertig gewonden, onder wie vijf kinderen, in het ziekenhuis van de Somalische hoofdstad opgenomen. Dit is uit ziekenhuiskringen vernomen. Als vergelding voor de aanval zijn zeker twee buitenlandse journalisten gedood door Somalische burgers. Italië heeft om opschorting gevraagd van alle VN-militaire activiteiten in Somalië.

Volgens niet-bevestigde berichten zouden bij de luchtaanval ten minste zeventig doden zijn gevallen. Aan VN-zijde werden geen slachtoffers gemeld. Hussein Dhimbil, woordvoerder van de voortvluchtige generaal Aidid, sprak van 73 doden en zeker tweehonderd gewonden. Aidid zou bij de luchtaanval ongedeerd zijn gebleven. De generaal hield zich volgens Dhimbil op een andere plaats in Mogadishu schuil.

Na afloop van de militaire actie maandagochtend, waarbij negen Amerikaanse gevechtshelikopters onder meer het huis beschoten van een minister van Aidid, nam een woedende menigte wraak op buitenlandse journalisten die zich naar de plek des onheils hadden begeven. Zeker twee journalisten werden ter plaatse door de stenengooiende menigte gelyncht, terwijl een Britse cameraman met ernstige schotwonden in het ziekenhuis is opgenomen. De twee gedode journalisten, een Duitse en een Britse fotograaf, waren respectievelijk in dienst bij de persbureaus Reuters en Associated Press (AP). Of zij zijn gestenigd, doodgeschoten of door messteken om het leven zijn gebracht, is evenwel niet duidelijk. Zes journalisten wisten aan de woedende menigte ontkomen.

BARBAARS

Een woordvoerder van de VN-vredesmacht UNosom heeft de dood van de journalisten bevestigd. Twee andere eveneens voor het Britse persbureau Reuters werkende correspondenten worden nog vermist. Vermoed wordt dat zij ook het slachtoffer zijn geworden van de wraaknemende Somaliërs.

Jonathan Howe, VN-secretaris-generaal in Somalië, heeft maandag verklaard dat Unosom er alles aan zal doen om de daders op te sporen en hen voor een militaire krijgsraad te brengen. Howe kwalificeerde de moord op de journalisten als 'een barbaarse daad tegen onschuldige burgers, tegen persmensen die op integere en professionele wijze proberen verslag te doen van de gebeurtenissen in Somalië'.

GENOCIDE

Italië heeft maandag besloten de Verenigde Staten (VS) en de VN te verzoeken alle militaire actie in hun voormalige kolonie tot latere orde op te schorten. De Italiaanse minister van Defensie, Fabio Fabbri, verklaarde na een kabinetsberaad dat dit wellicht de enige manier is om de spanning in Somalie te verminderen. Volgens Italië zouden de VN hun vredesmissie in Somalië opnieuw aan een onderzoek moeten onderwerpen, waarbij zij aan thema's als pacificatie en humanitaire hulpverlening prioriteit dienen te verlenen.

Vanuit Londen liet de Somalische Nationale Alliantie (SNA) van Aidid in een verklaring weten dat zij de strijd zal voortzetten totdat de laatste VN-militair Somalie heeft verlaten. De SNA zegt geen alternatief te kennen om de soevereiniteit van de Somalische bevolking te bevechten. In het communiqué wordt de aanslag van de hand gewezen als 'laag en barbaars, een daad die elke hoop op stabiliteit in Mogadishu in de kiem smoort'.

"Zolang de Amerikaanse troepen doorgaan met de genocide onder de Somalische bevolking kunnen wij geen banden onderhouden met de VN-vredesmacht", aldus de tekst. Volgens de SNA zouden zich onder de dodelijke slachtoffers talrijke leden van Aidids clan bevinden, die in het gebombardeerde huis voor overleg bijeen waren om een einde te bewerkstelligen in de crisis in Mogadishu.

VERGELDING

Een militaire woordvoerder van de VN zei dat de aanval niet specifiek tegen Aidid was gericht, maar beschouwd moet worden als vergeldingsactie van de VN op de talrijke aanvallen van Aidid-aanhangers op VN-blauwhelmen. Het offensief zou in de eerste plaats zijn bedoeld om de commandostructuur van Aidids milities te ontregelen.

Aidid ging op 17 juni ondergronds nadat de Verenigde Naties (VN) een arrestatiebevel tegen hem uitvaardigden. De VN houden de krijgsheer verantwoordelijk voor de gewelddadige dood van 34 VN-militairen. Afgelopen zaterdag hebben de VN een beloning van 25 duizend dollar uitgeloofd voor inlichtingen die leiden tot de arrestatie van Aidid.

Buitenlandse journalisten hebben dinsdagochtend in Mogadishu de vermiste lichamen gevonden van drie collega's. Het trio was maandag samen met een vierde journalist vermoord door Somaliërs uit wraak voor een VN-aanval. De lichamen van twee Kenyanen, de 38-jarige Hosea Maina, fotograaf van het persbureau Reuters, en de 22-jarige Anthony Macharia, geluidsman van Reuters television, lagen aan de rand van de Bakaramarkt. Hansi Krauss, een Duitse fotograaf voor Associated Press, is teruggevonden langs de bekende straat van de 21ste oktober, een plaats die wordt betwist door aanhangers van de Somalische krijgsheer Mohamed Farah Aidid en de twintigduizend man omvattende VN-vredesmacht. Een andere omgekomen fotograaf van Reuters, de 22-jarige Brits-Amerikaanse Dan Eldon, was maandag al gevonden door VN-blauwhelmen, dichtbij de plek waar Amerikaanse gevechtshelikopters een vermoedelijk commandocentrum van Aidid aanvielen. Alle slachtoffers bleken te zijn geslagen, gestenigd en mogelijk ook doodgestoken door Somalieërs die woedend waren over de aanval in opdracht van de VN.

Na voorlopige zege in grondwetsvergadering

Voorstel Jeltsin hangt nu af van regio's en republieken

MOSKOU - President Boris Jeltsin van Rusland is maandag een stapje dichterbij zijn doel gekomen om de staatsstructuur te hervormen. De door hem in het leven geroepen constitutionele conferentie stemde na een maand debatteren in met het ontwerp van Jeltsin voor een nieuwe grondwet. Van de 585 afgevaardigden gingen er 433 akkoord, ruim voldoende voor de vereiste absolute meerderheid.

Jeltsin erkende maandag dat zijn overwinning slechts een voorlopige is. Zijn voorstel moet nu nog langs de regio's en republieken, die grotere autonomie van Moskou nastreven. "De subjecten (de regio's en republieken) moeten zich nu uitspreken", zo zei de Russische president al voor de stemming. De samenstelling van de grondwetelijke conferentie is zeer gunstig voor Jeltsin. De goedkeuring van de ontwerp-grondwet was dan ook niet onverwacht. Niettemin is de overwinning belangrijk aangezien de nieuwe grondwet uiteindelijk zal resulteren in afschaffing van het Congres van Volksafgevaardigden, een bolwerk van verzet tegen de door Jeltsin bepleite hervormingen.

VERZET

Het verzet tegen de nieuwe grondwet wordt duidelijk door republieken en de ambitieuze, economisch sterke regio's aangevoerd. Slechts vertegenwoordigers van acht van de twintig etnische republieken hebben het ontwerp onderschreven toen Jeltsin hen daartoe uitnodigde. Verslaggevers hebben berekend dat maandag ook eenderde van de 49 regio's zijn steun onthield aan de nieuwe grondwet.

Jeltsin waarschuwde de regio's voor de gevaren wanneer ze zich de status willen aanmeten van republiek. "Zij mogen niet toegeven aan de verleiding van een 'republikanisatie' van de regio's", aldus de president. De regio's Sverdlovsk, 'Verre Oosten' (het gebied rond Vladivostok) en Vologda ten noorden van Moskou hebben zichzelf onlangs uitgeroepen tot republiek, die binnen het Russische staatsbestel over de grootst mogelijk autonomie beschikken.

Partijleider Rudi Ellis:

"Geboorte van de UPB was innigste wens van bevolking"

KRALENDIJK — "Juist in de tijd dat alle positieve krachten gebundeld moeten worden om de gestadige ontwikkeling van ons eiland te dragen, zijn er telkens weer elementen die trachten om de zaak in het honderd te sturen. Het is meer dan nodig dat wij de leugens en de verkeerde informatie over onze partij bestrijden." Dat zei partijleider Rudi Ellis van de UPB in een radioprogramma voor politieke partijen.

De ex-minister van Ontwikkelingssamenwerking en huidig Statenlid herinnert aan het jaar 1969 toen hij en Papa Statia besloten de Partido Democratico Boneriano te verlaten en hun eigen partij — naar Arubaans voorbeeld — op te richten. De Partido Patriotico Boneriano (PPB), die zich later na fusie met de PPBU de Union Patriotico Boneriano (UPB) ging noemen, heeft volgens Ellis een zware strijd gestreden om op eigen politieke benen te kunnen staan. "Nu staat Bonaire aan de vooravond van een nieuwe constellatie", zegt Ellis. Hij gelooft dat de oprichting van de UPB de diepste wens is geweest van de bevolking.

De UPB heeft gestreden tegen vuilspuierij en het onaanvaardbaar gedrag waarmee politici het imago van Bonaire bedoezelen, zegt Ellis. "Wij wijzen politieke discriminatie af die een verdeeldheid propageert in de sector van het bedrijfsleven, de sociale partners en de overheid. Dat is anti-democratisch".

Ellis noemt de UPB een partij met een stevige basis. "Wij hebben bewezen dat de UPB doet, wat beloofd wordt. Wij zijn nog lang niet klaar. Elke dag is een nieuwe dag en dan moeten er weer oplossingen gevonden worden voor bepaalde noden. Maar het uitgangspunt van dit Bestuurscollege is gezond. Het is niet voor niets dat er veel geld is gestoken in het opknappen van de scholen, de verbetering van onze luchthaven, de bouw van volkswoningen, de gezondheidszorg en de complete reorganisatie van ons bestuursapparaat."

Verzet Djibouti lijdt nederlaag

NAIROBI - De regeringstroepen van het Oostafrikaanse staatje Djibouti hebben vernietigend uitgehaald naar opstandige rebellen. Na een groot offensief van een week veroverde het leger alle posities van de opstandelingen in het noorden.

Tienduizenden burgers vluchtten naar het aangrenzende Ethiopië, aldus de Franse zender RFI zondag. De rebellen van het FRUD, Front voor herstel van de eenheid en de democratie, trokken zich terug in het grensgebied. De regeringstroepen bombardeerden ook dorpen, waardoor tientallen burgers zijn gedood, meldde RFI. De vluchtelingen, overwegend vrouwen, kinderen en bejaarden, verkeren in een 'dramatische situatie'. Volgens de regering zijn tijdens de gevechten drie soldaten omgekomen en zes gewond geraakt.

Het FRUD, dat circa drieduizend bewapende aanhangers heeft, strijdt sinds ruim twee jaar voor meer rechten voor het Afar-volk. De Afar vormen 37 procent van de totale bevolking van het land aan de Hoorn van Afrika. Zij voelen zich benadeeld door de Issa-meerderheid, een van oorsprong Somalisch volk.

Nederlandse binnenschippers blokkeren vier spoorstations

ROTTERDAM - De actievoerende binnenschippers hebben maandag even hun blokkade-acties van de binnenwateren verlegd naar een aantal stations. Op de stations van Utrecht, Rotterdam, Roermond en Kampen werden kort na drie uur een aantal sporen versperd door tientallen schippers.

De acties begonnen min of meer tegelijkertijd op de vier stations. Meestal waren Intercity's het doelwit. De schippers posteerden zich voor de trein, en deelden in de trein pamfletten en brieven uit. Op de treinen werden spandoeken en rood-witte vlaggen gehangen. Iets voor vier uur werd de actie afgefloten. De acties maandag richtten zich voornamelijk tegen de aanleg van de Betuwespoorlijn. Die spoorverbinding dreigt de binnenschippers nog meer werk uit handen te nemen dan al door het loslaten van het toerbeurtsysteem het geval is. Overigens sprak minister Maij maandag in Brussel over het toerbeurtsysteem. Met de mededeling dat de schippers niets te vrezen hebben van de EG kwam zij terug. Het vrijwillige toerbeurtsysteem kan blijven bestaan, maar een wettelijke regeling zit er niet in, zo zei Maij, die de schippers heeft uitgenodigd voor een gesprek dinsdagmorgen.

De schippers hebben daar sceptisch op gereageerd. Zij willen juist wel een wettelijke regeling. Dat biedt hen de zekerheid dat alle lading van Nederland naar België en Frankrijk eerlijk verdeeld wordt.

WIELRENNEN /

VERDUN — Kim Andersen boert niet goed. De Deens dopingrecidivist, vorig jaar na opnieuw gebruik van dope in Amstel Gold Race door de ploegleiding Van Z ontslagen, heeft een boerderij, maar die levert weinig op. Om toch beleg op zijn brood te krijgen schnabbelt de 35-jarige vroegere winnaar van een tourrit in 1983 als postbode in het dorpje Viby, onder Aarhus.

MOTORSPORT /

GENÈVE — De finale van het motorwegrace-seizoen I Zuid-Afrika is afgelast. De races zouden op 3 oktober op het circuit van Kyalami worden gehouden. Reden voor de afgelasting is de politieke onrust in het land. Bovendien verkeert het circuit in financiële problemen.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

COMPUTERS: 40HMZ-286 42MB met VGA-color system voor f.1.900,-. Tevens 486-DX-33 local bus system met 4MB ram 130 MB hard drive en SVGA-color voor f.5.250,-. Beide met *mouse*, 5.25" en 3.5" floppy drives en ook veel software. Alles zo goed als nieuw. Bel 676750 (na 18.00 uur).

DODGE DART, 6 cilinders, prima motor, NAf.1.000,-. Tel.: 677643 (na 8 uur).

PER 20-07-'93: MITSUBISHI Lancer '78, goede motor, geen roest, 5 deurs, airco, prijs f.3.500,-. Tel.: 692289 (na 17.00 uur).

AUTO ISUZU (beschadigd), bj. 1983. Tel.: 615161 (na 18.00 uur).

MODELVLIEGTUIGEN p.n.o.t.k.; drumstel f.300,-; wasmachine f.500,-; freezer f.250,-; surfplank f.200,-. Tel.: 686377.

WASMACHINE EDESA, bovenlader, i.z.g.st. (6 maanden) incl. 1/2 jaar garantie. Tel.: 678474 (na 18.00 uur).

2 DEURS IJSKAST, in goede staat, f.600,-. Tel.: 372843.

KOOYMAN-boekenkast, z.g.a.n. f.200,-. Gosieweg 176.

SUZUKI SAMURAI (jeep), bj. 1991, softtop, NAf.13.500,-. Tel.: 603297.

PORCH SALE. Alles moet weg. Veel speelgoed + huishoudelijke art. Kom kijken! Tegen spotprijzen. Wo. 14 juli van 4.00-7.00 uur: Kaya Rankil 63 (voorheen Zapateerstraat B). Tel.: 370559.

PIANO F.2.000,-; dressoir f.750,-; salontafel f.75,-; rookstoel f.175,-; eettafel (8 personen) f.1.200,-; 2 schommelstoelen f.160,-; 2 tv-stoelen f.400,-; 2 stoelen + tafel (leer) f.2.000,-; schilderijen (kleine + grote); wandkleden; pannen; vitrages; gordijnen; hanglampen; citruspers; pocketboeken. T.e.a.b. Tel.: 675503. Jan Sofat.

LAPTOP AMSTRAD 386 SX, 16 Mhz, 20 Mb, 3 1/2 ",

SVGA, f.1.500,-. Tel.: 625200, Villa 26.

MAZDA 929, bj. '80, autom., 4 deurs. Tel.: 682913 (kantooruren) of 626293 (na 7 p.m.).

SUZUKI SAMURAI, bwjr. 1991, hoge top met airco + cassette player, vraagprijs f.18.900,-. Tel.: 694230.

CHEVROLET MALIBU, stationwagon, aut. f.4.500,-. Tel.: 375476.

GROOT SEMI automatisch wasmachine, nieuw in zijn doos, nooit gebruikt, voor f.900,-. Tel.: 672100.

2 DACOR DUIKSET cpl. incl. bril, flippers en lood f.900,- p/stuk; Off the Road motor Yamaha KT-250, bwjr 1984 f.2.500,-; Volkswagen Kever cabriolet, ge'..urd t/m juli 1995, vraagprijs f.3.000,-. Tel.: 372567.

DIVERSEN CURAÇAO

ELEKTRONISCH DUBBEL klaviers orgel, merk Viscount, Fair Cady, met voetpedaal en onderklavier, ritmebox en veel klankkleur-mogelijkheden, vr.pr. f.1.500,-. Inruil met Yamaha *keyboard* mogelijk. Tel.: 690999 (Mahuma).

OPPASHUIS AANGEBODEN van 6 aug. tot 15 sept., omgeving Gaito, maar liefst voor alleenstaande of echtpaar. Informatie tel.: 671287.

KOERSEN CENTRALE BANK

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 13 JULI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.370	1.390	1.410
PND STERLING	2.580	2.635	2.695
NED GLD	91.21	91.93	92.73
ZW FRANCS	116.67	117.29	118.09
FR FRANCS	28.98	30.08	30.78
DUITSE MARK	102.74	103.46	104.26
IT LIRE	0.80	1.10	1.16
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	163.19	164.05	164.85
ECU	-.-	202.27	203.07

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 2%
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 101,31% Eff. rendement 6,10 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 104.63% Eff. rendement 6.50 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 104,12% Eff. rendement 7.125% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 100,00% Eff. rendement 8,00 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99,11% Eff. rendement 8,375% Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 102,37% Eff. rendement 6,875% Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 103,59% Eff. rendement 7,375% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 104,27% Eff. rendement 7,375% Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers: 102,83% Eff. rendement 7,875% Eiland
8,000% obl. 1993/1998 koers: 100,49% Eff. rendement 7,875% Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

DSM, KLM en Hoogovens blikvangers

AMSTERDAM - Het Damrak, dat dinsdagmorgen pas op de plaats maakte en eigenlijk eerder licht verdeeld was, kende drie markante uitzonderingen. Dat waren DSM, Hoogovens en KLM die fors omhoog schoten. Dit gebeurde bij levendige handel. Tegen het middaguur waren al volgens de gebruikelijke dubbeltelling al bijna 600.000 KLM-aandelen van eigenaar verwisseld. DSM wist zich toen al verzekerd van 338.000 omgezette stuks, terwijl Hoogovens tegen de 150.000 stuks aan zat.

Deze drie cyclische waarden werden weer met emmers tegelijk uit de markt genomen, voornamelijk door vraag uit het buitenland. KLM deed er een gulden bij op f 30,50. DSM passeerde met glans de brug van f 100 en op f 101 bedroeg de koerswinst f 1,70 na ruim f 4 op maandag. Hoogovens nam ook een grens en wel die van f 40. Een koers van f 41 betekende eveneens f 1,70 winst.

De EOE-index wist toch weer langzaam te klimmen en bereikte met een winst van 0,8 punt een niveau van 333,80. De stemmingsindex krabbelde 0,2 punt op naar 117,50.

Polygram zette de opmars fors voort met een vooruitgang f 1,40 op f 55,60 bij een omzet van 155.000 stuks en KNP BT wist nog f 0,40 aan de koers toe te voegen bij bijna 300.000 verhandelde stukken op f 34,10. Uitgever VNU ging twee kwartjes verder vooruit naar f 122,70.

De meeste andere actieve fondsen gaven licht terrein prijs. Hunter Douglas werd iets meer aangeslagen en zag f 1 van de koers afkalven op f 58,50. Océ verloor f 1,20 op 52,10.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	12-7	FRANKFURT	PREV.	12-7	AMSTERDAM	PREV.	12-7
DOW JONES	3521	3524	DAX INDEX	1797	1818	EOE	332.80	332.90
AM.EXP.	31.12	31.38	ASKO	640.00	650.00	ABN-AMRO	58.40	57.90
ANHEUSER B	48.25	48.25	BASF	247.60	249.80	AEGON	85.60	85.30
ATT	62.00	62.75	BMW	559.00	561.00	AHOLD	96.60	96.60
BORDEN	18.25	18.50	COMMERZBANK	314.50	318.00	AMEV	70.70	69.50
CAMPBELL S	39.12	39.25	DAIMLER BENZ	613.00	666.00	AKZO	161.80	[illegible]
CHRYSLER	47.50	47.00	DEUTSCHE BANK	726.50	734.80	BOLS-WESSANEN	43.50	42.40
CITICORP	31.38	31.50	HOECHST	274.30	275.00	DSM	95.10	99.30
COASTAL CO	26.50	27.00	KAUFHOF	499.50	496.50	ELSEVIER	140.50	140.20
COCA COLA	43.25	44.25	MAN	306.50	308.90	FOKKER	16.40	16.40
DIGITAL	40.12	40.38	PREUSSAG	409.00	422.00	GIST BROC.	44.00	44.70
DUPONT	47.88	47.75	SIEMENS	643.30	655.50	HAGEMEYER	82.60	85.30
EAST.KODAK	51.75	51.38	VW	373.60	371.80	HEINEKEN	180.50	179.70
EXXON	64.00	64.62				HOOGOVENS	39.00	39.30
FORD	52.25	50.12				HUNT.DOUGLAS	56.70	59.50
GEN.ELECT.	97.00	97.25	LONDON			INC	65.40	65.00
GEN.MOTORS	47.50	46.75				KLM	29.60	29.50
HEINZ	36.12	37.00	FT-100 INDEX	2843	2830	KNP-BT	32.10	33.70
HOMESTAKE	19.25	19.62				NEDLLOYD	36.60	36.90
IBM	46.62	48.12	ARGYLL	3.12	3.10	NUTRICIA	127.00	126.60
KELLOGG	52.75	52.38	BARCLAYS BANK	4.80	4.81	PHILIPS	31.90	31.90
MC DONALDS	48.75	48.75	BASS	4.43	4.49	POLYGRAM	54.30	54.20
MERCK	34.62	34.50	BRITISH STEEL	0.91	0.93	ROBECO	112.00	112.30
MINNES.MNG	107.25	107.00	BRITISH TEL	4.16	4.12	ROLINCO	111.10	111.10
MOBIL CORP	71.75	71.75	BTR	3.69	3.63	RORENTO	91.80	92.00
PFIZER	65.88	64.38	CADBURY	4.50	4.50	RODAMCO	54.30	54.30
P.MORRIS	49.00	49.50	CABLE & WIRE	7.65	7.64	ROYAL DUTCH	176.30	176.90
QUAKER	73.88	74.12	GRAND MET	4.09	4.10	UNILEVER	201.75	201.40
SEARS	58.38	57.75	MARKS & SPENCER	3.31	3.29	VMF STORK	36.10	36.00
UP JOHN	29.12	28.88	REDLAND	4.66	4.65	VNU	121.00	122.20
WOOLWORTH	26.25	26.25	TATE & LYLE	3.89	3.83	WOLTERS-KLUWER	96.80	96.70
GOLD	393.50	393.70	TOKYO			TORONTO		
SILVER	5.00	5.05	NIKKEI DOW IND.	19877	19980	TSE 300	3927	3950
CRUDE OIL	17.86	17.86	BRIDGESTONE	1200	1220	ALCAN	19.56	19.38
			CANON	1340	1350	BELL	45.12	45.38
US$/Yen	109.75	109.85	DAI ICHI KANGYO	2250	2240	BANK OF NS	25.75	26.00
			DAIWA SEC.	1240	1250	CAN.PAC.	20.12	20.12
US$/DMARK	1.72	1.73	HITACHI	841	851	IMASCO	36.50	35.88
			HONDA MOT.	1330	1370	LAIDLAW	8.88	9.00
GBP/US$	147.90	147.55	JAPAN AIRLINES	780	784	MOORE	21.38	21.38
			NOMURA SEC.	1970	1990	NORANDA	21.75	21.62
US$/NLG	1.94	1.95	NIPPON STEEL	361	363	PLACER DOME	25.62	26.25
ECU/US$	113.35	112.80	MAZDA	489	485	POWER CORP.	16.75	16.50
CAN/US$	78.28	78.31	SONY	4350	4430	ROYAL BANK	27.75	27.62

"Sabena in grote problemen"

BRUSSEL - De Belgische nationale luchtvaartmaatschappij Sabena verkeert in zeer grote financiële problemen en dreigt zelfs failliet te gaan als er geen drastische maatregelen worden genomen. Dat blijkt cijfers die Sabena maandag heeft bekendgemaakt. Alleen al in de eerste zes maanden leed de luchtvaartmaatschappij een verlies van 1,5 miljard frank (f 82,5 miljoen) tegen 300 miljoen frank (f 16,5 miljoen) in de eerste helft van 1992.

Sabena schrijft het verlies toe aan "de ernstige economische crisis, de devaluatie van de munten van verschillende Europese landen en de moeilijkheden in centraal-Afrika".

Sabena-voorzitter Pierre Godfroid heeft met steun van de Raad van Bestuur een noodplan opgesteld dat circa 5 miljard frank (f 275 miljoen) aan besparingen moet opleveren, bovenop de 6 miljard (f 330 miljoen) resultaatverbetering die reeds verwezenlijkt werd in de periode 1991/92. Van de 5 miljard frank zal 2 miljard frank (f 110 miljoen) moeten komen van het personeel.

Over het plan wordt maandag spoedoverleg gevoerd met de ondernemingsraad. Het personeel zou zich al aanstaande zaterdag over het plan moeten uitspreken. Bij Sabena werken zo'n 9.000 mensen.

Meer overheidsteun zit er niet in, nadat de regering twee jaar geleden Sabena 16,2 miljard frank (F 891 miljoen) aan schulden kwijtschold en akkoord ging met een kapitaalinjectie van 9 miljard frank (f 495 miljoen). Het personeel leverde toen al 10 tot 15 procent loon in, de hoogstbetaalden iets meer dan de lagere inkomens.

De Belgische minister van Verkeer Guy Coeme heeft in het parlement bevestigd dat Sabena er slecht voor staat en er een reddingsplan op tafel ligt. Er moet vlug een oplossing komen, anders komt het voortbestaan van Sabena in het gedrang, aldus Coeme.

Hij sloot uit dat de staat, die meerderheidsaandeelhouder is, de luchtvaartmaatschappij nog eens te hulp zal schieten, te meer omdat de Europese Commissie destijds duidelijk maakte dat het bij een eenmalige hulpoperatie moest blijven.

Dat neemt niet weg dat Coeme pleitte voor actie op Europees vlak, gezien problemen zoals de overcapaciteit in de sector, de economische crisis en de tarievenoorlog waarmee alle luchtvaartmaatschappijen kampen. In het kader van het Belgische EG-voorzitterschap heeft hij het initiatief genomen om in september een extra vergadering te houden waaraan zal worden deelgenomen door de bevoegde ministers, de luchtvaartmaatschappijen en de EG-commissie. "In de toekomst zullen er misschien nog maar drie of vier luchtvaartmaatschappijen in Europa kunnen overleven", aldus een sombere minister.

Wereldbank verbetert toezicht op projecten

WASHINGTON - De Wereldbank wil haar toezicht op projecten verbeteren. De bank heeft maandag een aantal maatregelen gepresenteerd die dat moeten bewerkstelligen. Het plan is een reactie op een intern rapport van november 1992, waaruit bleek dat het percentage projecten met problemen in tien jaar tijd was verdubbeld.

Centraal in het nieuwe plan staat dat het beheer van lopende projecten net zo belangrijk is als het aantrekken van nieuwe leningen. Het rapport van november 1992, opgesteld onder leiding van de voormalige vice-president Willi Wapenhans, concludeerde dat de cultuur van de bank erg is gericht op het sluiten van zoveel mogelijk en zo groot mogelijke leningen. Ook de carrièremogelijkheden voor medewerkers hangen af van de leningen die zij kunnen binnenhalen.

Het nieuwe plan moet de cultuurverandering binnen de bank versnellen. Medewerkers zullen in het vervolg worden afgerekend op de kwaliteit van de projecten die zij onder hun beheer hebben. Projecten zullen per land worden beoordeeld om de samenhang duidelijk te maken. Grote crediteuren zullen jaarlijks onder de loep worden genomen, kleinere met grotere tussenpozen.

Het succes van de Wereldbank-projecten hangt vooral af van de inspanningen die ontwikkelingslanden zich zelf getroosten, zo stelde directeur ernest stern bij de presentatie van de maatregelen. Stern vervangt president Lewis Preston, totdat deze is hersteld van een operatie.

Dollar iets lager door winstnemingen

AMSTERDAM - De koers van de dollar is dinsdagochtend iets gedaald als gevolg van winstnemingen. Tegen 10.00 uur werd op de Amsterdamse wisselmarkt een koers opgetekend van f 1,9410 na een slotkoers van f 1,9465 op maandag. Handelaren opereerden voorzichtig in afwachting van de ontwikkelingen in de rest van de week.

De markt verwacht een koersstijging van de dollar. Zij rekent erop dat de Duitse centrale bank donderdag haar rentetarieven zal verlagen en dat stuwt de dollarkoers op. Voor die tijd worden echter nog cijfers gepubliceerd over de Amerikaanse economie, dinsdag de producentenprijzen en woensdag de consumentenprijzen. Uit die inflatiecijfers kan de richting van de Amerikaanse rentetarieven worden afgelezen en ook dat kan invloed hebben op de dollarkoers.

In Azië moest de dollar terrein prijsgeven aan de yen. De Amerikaanse munteenheid was maandag flink in koers gestegen. Handelaren verwachten dat de koers van de yen flink omhoog moet wil Japan zijn handelsoverschot verkleinen, zoals met de Verenigde Staten is afgesproken.

Nu blijkt dat Japan en de VS een verschillende uitleg geven aan het afgelopen weekeinde gesloten akkoord, ontstond er druk op de dollar. Terwijl de koers maandag nog op weg leek naar 111,80 yen, zakte hij dinsdag terug tot 108,90 yen.

In het Europese Monetaire Stelsel bleef de druk op de Franse frank en de Deense kroon bestaan. Het ging er echter minder hectisch op de wisselmarkten aan toe dan maandag. De frank krabbelde tegen 10.00 uur iets op tot f 33,00 per honderd na een slot van f 32,98 op maandag. De kroon zakte iets weg tot f 28,97 per honderd na een slot van f 29,00 op maandag.

Op de beurs van Tokyo stegen de koersen. De nikkei-index van 225 fondsen sloot voor de eerste keer sinds een maand boven de 20.000 punten. Als gevolg van de hoop op een renteverlaging in Japan steeg de index met 200,42 punt tot 20.180,42.

Syrisch-Egyptische top



LATAKIA - *President Hafez Assad (links) van Syrië neemt afscheid van zijn Egyptische ambtgenoot Hosni Mubarak, die op het punt staat terug te keren naar Caïro. Mubaraks bezoek had te maken met het Midden-Oostenoverleg tussen de Arabische staten en Israël. Het overleg loopt niet zoals men zich zou wensen. De Syrische president verklaarde tijdens een gezamenlijke persconferentie dat zijn land zich niet terugtrekt uit het MO-vredesoverleg.*

(AFP-satellietfoto)

Directeur voor 100 dollar en een goed gelukt opstel

HOUSTON - De Amerikaanse onderneemster Hannah Mallon wilde haar bedrijf kwijt, maar had geen zin in onderhandelingen over de verkoop. Daarom bedacht ze een originele oplossing: Wie het beste opstel schrijft over het leiden van een onderneming, mag haar bedrijf hebben.

"Waarom zou iemand de mogelijkheid moeten krijgen een bedrijf te bezitten?" Onder die titel hoopt Mallon duizend opstellen te ontvangen. De winnaar krijgt haar bedrijf met tienduizend dollar werkkapitaal. De onderneming is schuldenvrij.

Mallon wil tussen de 100.000 en 150.000 dollar overhouden aan de overdracht. Wie een opstel instuurt, moet tevens honderd dollar overmaken om te kunnen meedingen. Zijn er minder dan duizend deelnemers, dan krijgt iedereen zijn geld terug. Als er 1500 opstellen binnen zijn, stuurt Mallon alles wat daarna komt ook terug. "Dit lijkt een stuk leuker dan het zomaar te verkopen", zegt de onderneemster.

Het bedrijf van Mallon heet "wrap and mail" en is actief in het verpakken en versturen van postpakketten. Het is gevestigd in een winkelcentrum te Houston. Mallon hield de onderneming over aan een scheidingsregeling in 1987. Zij is inmiddels hertrouwd en wil haar geluk in een andere sector beproeven.

Algerijns hof deelt doodstraf uit aan fundamentalisten

ALGIERS - Het buitengewone gerechtshof in Oran, in het westen van Algerije, heeft maandag vijf moslim-fundamentalisten ter dood veroordeeld wegens een mislukte, moordaanslag op de openbare aanklager van de stad Tlemcen.

Zes andere beklaagden werden tot gevangenisstraffen tussen vijftien en twintig jaar veroordeeld. Twee van de terdoodveroordeelden zijn op de vlucht. Het doodvonnis van een derde beklaagde was posthuum: de man werd woensdag in Tlemcen, in het oosten van het land, met andere fundamentalisten doodgeschoten door de Algerijnse politie.

Met steun aan 'marginale groepen als PKK'

Turkse toerisme-minister: Europa handelt erg naïef

AMSTERDAM/ISTANBUL - Veel West-europese landen handelen naïef door steun te verlenen aan marginale groeperingen die zich voordoen als vrijheidsstrijders, maar in werkelijkheid terroristische organisaties zijn. Door zich niet voldoende op de hoogte te stellen van de ware aard van deze clubs, bevordert West-Europa ongewild terrorisme binnen de grenzen van bevriende naties. Zo waarschuwde de Turkse minister van Toerisme, prof. Abdulkadir Ates kennelijk voor de Kurdische beweging PKK. Inmiddels hebben strijders van de Kurdische Arbeiderspartij (PKK) hebben in de nacht van zaterdag op zondag in het oosten van Turkije vier dorpelingen gedood.

Guerrillastrijders openden het vuur op verscheidene huizen in het dorp Beklemez, waardoor twee mannen en twee vrouwen om het leven kwamen. Een vijfde perzoon raakte gewond. PKK-strijders vermoordden vorige week maandag 32 inwoners van het dorp Basbaglar, eveneens in het oosten van Turkije. Sinds maandag zijn twintig guerrillastrijders, elf leden van de veiligheidtroepen en vijf burgers door politiek geweld om het leven gekomen.

De onverholen kritiek van de Turkse minister Abdulkadir Ates, zaterdag geuit op een persconferentie in Amsterdam, had als directe aanleiding de serie aanslagen met handgranaten op 27 juni in de Turkse badplaats Antalya waarbij 23 gewonden vielen, onder wie twaalf buitenlandse toeristen. De PKK die verantwoordelijk wordt gehouden voor de aanslagen, heeft de overheid daar op een gevoelig punt geraakt. Turkije maakt een stormachtige ontwikkeling door als toeristenbestemming en kan der gelijke negatieve publiciteit slecht gebruiken. De aanslag heeft overigens slechts geleid tot een klein aantal annuleringen van geschrokken toeristen: Een half procent van het totaal aantal boekingen, zegt Ates.

Hij hekelde de 'overdreven' aandacht die zowel de Turkse als de buitenlandse media aan de gebeurtenissen in Antalya hebben besteed. "Natuurlijk, aanslagen zijn geen wenselijke ontwikkelingen", vergoelijkte hij. "Maar in andere landen gebeuren dergelijke dingen al jaren." Ga eens twee dagen naar Napels: dikke kans dat je op zijn minst je autowielen kwijt bent, zegt de bewindsman. Wat te denken van de zeven Duitsers die recent de dood vonden in de Verenigde Staten? En bovendien, wie kan met honderd procent zekerheid garanderen dat hem, de minister, niets overkomt als hij om twaalf uur 's nachts in Amsterdam langs het Centraal station wandelt?

In een gloedvol betoog riep Ates alle landen in de wereld op om een vuist te maken tegen terrorisme en zich niet te laten 'chanteren' door terroristen die dreigen met bomaanslagen. Dat betekent ook, aldus de minister, dat ieder land zich goed moet realiseren waar de groeperingen die om steun vragen, voor staan.

Ultra-rechts kader opgepakt in Italië

VERONA - De leider van het extreem-rechtse Nationaal Front in Italië, de 52-jarige Franco Freda, is maandag opgepakt op beschuldiging van plannen tot heractivering van de verboden fascistische partij, zo is vernomen van de politie in Brindisi.

Tegelijk met Freda werden vier geestverwanten gearresteerd. Het front heeft ook 'bestrijding van immigratie van buiten Europa' op zijn programma staan. Freda werd in 1985 vrijgesproken van betrokkenheid bij een bomaanslag op een bank in Milaan waarbij zestien mensen omkwamen en 88 gewond raakten. Eveneens werd aangehouden Cesare Ferri, die indertijd werd vrijgesproken van de aanslag van 1974 in Brescia, waarbij acht doden vielen. Er zijn vijf aanslagen, waaronder ook die op het station in Bologna in 1980 met 85 doden, die worden toegeschreven aan een groep neo-fascisten, vrijmetselaars en leden van de geheime dienst, die daarmee een rechtse staatsgreep wilde uitlokken.

MADRID - *Felipe Gonzalez laat het applaus over zich heengaan in het Spaanse Cortes. Het parlement namelijk gaf zijn goedkeuring aan een vierde ambtstermijn voor Gonzalez als minister-president. Zijn Socialistische partij heeft met 159 zetels geen meerderheid maar de Catalaanse en Baskische onafhankelijkheidspartijen gedogen Gonzalez en zijn regering.*

(AFP-satellietfoto)

Voor vierde keer premier



MENSEN

■Bij de Raad voor Groepen (voor carnaval) heeft een **bestuurswisseling** plaatsgehad. Tijdens de algemene vergadering vorige maand werd Ramiro Schotborgh van de groep Tapa Tapa Solo gekozen tot voorzitter. Vicevoorzitter is Sidney Ignacio van de groep Coca Cola. Sekrectaris is Violena Martinus



■*Leden van het Vrijwilligers Korps Curaçao hebben hun handen uit de mouwen gestoken met een* ***verfbeurt*** *voor het Dr. Hugenholtz ouden van dagen tehuis. De kwast werd ter hand genomen door een peloton van aspirant-VKC-ers.*

Op de foto hoofdverpleegster mevrouw Tyrol, geflankeerd door (links) commandant van het VKC de heer Ursula en (rechts) kapitein Jezus.

Hongaarse laagvlakte in brand

Een deel van de steppen van de **Grote Hongaarse Laagvlakte** staat in brand. Het Hongaarse persbureau MTI meldde dat het vuur zich zondagavond uitstrekte over een gebied van meer dan 24 vierkante kilometer.

Brandweerlieden verklaarden dat een uit een auto weggeworpen sigaret de brand heeft veroorzaakt. De brand verspreidde zich vervolgens langs de Hortobagy-steppe in het zuidoosten van Hongarije. Het bluswerk wordt bemoeilijkt door een tekort aan water.

CBS om de tuin geleid met deel Ark van Noach

Een stuk hout dat in een uitzending van het Amerikaanse televisiestation CBS werd voorgesteld als een deel van de **Ark van Noach, was** in werkelijkheid een oude plank. De man die tijdens een uitzending verklaarde het stuk hout op de berg Ararat te hebben gevonden, heeft deze Turkse berg nog nooit van nabij gezien.

De Californische archeoloog en bijbeldeskundige Gerald Larue heeft bekendgemaakt dat hij CBS bewust om de tuin heeft geleid uit protest tegen het gebrek aan 'verantwoordelijkheidsgevoel' bij de leiding van het televisiestation.

Het 'overblijfsel' van de ark van Noach en de 'ooggetuige' werden opgevoerd in twee programma's over de bijbel in februari en maart dit jaar. De ooggetuige kreeg van te voren nauwkeurige instructies wat hij zou moeten vertellen over de berg Ararat. Het stuk hout werd door CBS nooit onderzocht en de uitspraken van de 'ooggetuige' nooit gecontroleerd.

Koffie, café, of coffee op Europese etiketten?

De weg naar een verenigd Europa gaat niet alleen over rozen. In Straatsburg stuitte het **Europees parlement** dinsdag weer op een probleempje. De vraag is of een een land het gebruik van de landstaal op etiketten van levensmiddelen verplicht mag stellen of niet.

De Nederlandstalige Europarlementariers Jessica Larive en haar Vlaamse collega's Marianne Thyssen en Jaak Vandemeulebroucke vinden van wel. Maar EG-commissaris Martin Bangemann stelt dat de taal 'begrijpelijk' moet zijn. Hij verwees daarmee naar een uitspraak van het Europees Hof in Luxemburg, dat twee jaar geleden het criterium van de 'begrijpelijke taal' had geïntroduceerd.

Volgens Bangemann kan het gebruik van een logo ook voor iedereen begrijpelijk zijn. Wat er precies moet worden verstaan onder 'begrijpelijke taal' zal de commissaris nog dit jaar op papier zetten.

Geen zangplicht van Wilhelmus op scholen

Ooit geweten dat de melodie van het Nederlandse volkslied het *Wilhelmus* oorspronkelijk afkomstig is van een Frans soldatenliedje? En dat de nationale hymne in de vorige eeuw geducht concurrentie ondervond van Tollens' *Wien Neerlandsch bloed....* Pas in 1932 beverderde de ministerraad het *Wilhelmus* tot nationaal volkslied.

Deze wetenswaardigheden krijgen de Tweede-Kamerleden in Nederland voorgeschoteld in een historische schets van minister Ritzen van Onderwijs. Deze deed zijn huiswerk grondig toen hij vragen kreeg van bezorgde Kamerleden over de positie van het Nederlandse volkslied.

De minister zegt niet bang te zijn dat vele Nederlanders hun volkslied niet meer uit het hoofd kunnen meezingen. Integendeel zelfs. Hij heeft de indruk dat het *Wilhelmus* een sterke positie heeft. Daarom vindt hij het niet nodig om scholen in dit opzicht een zangplicht op te leggen. Wel kunnen leerkrachten binnenkort in het blad *Uitleg* van het ministerie een artikel lezen over de achtergronden en de betekenis van het *Wilhelmus*.



■ *ORANJESTAD — Uit Nederland ontvingen de ouders van Resie Kransen op Aruba het bericht dat hun dochter geslaagd is voor het diploma Vakbekwaamheid voor de Kantoorvakhandel en voor het ondernemersdiploma voor de kantoorvakhandel. Resie is een oud-leerlinge van het John Wesley College en van de mao school.*

Zij kreeg ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van Van Dorp Aruba destijds een studiebeurs aangeboden bij de SOKAP-opleidingen in Nederland. Dit is een instituut dat mensen speciaal opleidt in de richting kantoorartikelen, papierwaren en kantoorinventaris. Na haar vakantie treedt Resie in dienst van boekhandel Van Dorp.

RUSLAND wil dit jaar 200.000 auto's van het merk LADA naar Europa exporteren. Dat komt neer op bijna een derde van de voorziene totale produktie van 670.000 stuks in 1993.



Immigranten Frankrijk voor immigrantenstop

De meeste **immigranten in Frankrijk** zijn het eens met de regering dat er scherpe maatregelen worden getroffen om de toestroom van buitenlanders aan banden te leggen. De krant *Le Figaro* berichtte dat naar aanleiding van een onderzoek.

58 procent van de zeshonderd ondervraagde buitenlanders vindt dat Frankrijk geen nieuwe immigranten kan opnemen. 57 procent van de ondervraagden vindt ook dat bij asielaanvragen strengere normen gehanteerd moeten worden.

Van de buitenlanders heeft 86 procent niets tegen een omstreden wet, volgens welke de politie strengere identiteitscontroles van buitenlanders kan uitvoeren. Oppositie, kerken en organisaties van buitenlanders bekritiseerden deze wet.



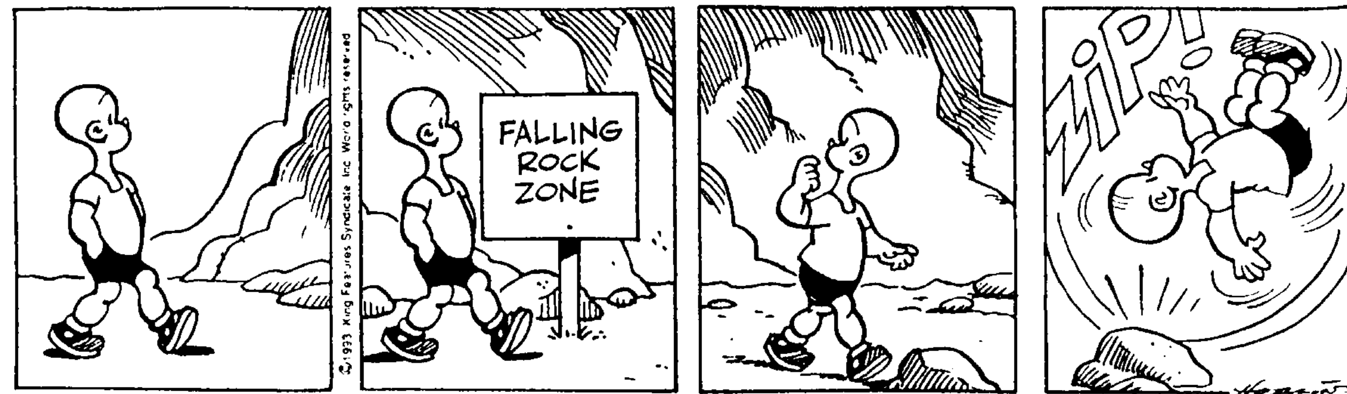
AMIGOE FAXNUMMERS:
Advertentie: 674524
Redactie: 674744

Het **North Sea Jazz Festival** in Den Haag heeft dit jaar zeventigduizend bezoekers getrokken. Het was voor het eerst dat het festival op alle drie de dagen uitverkocht was.

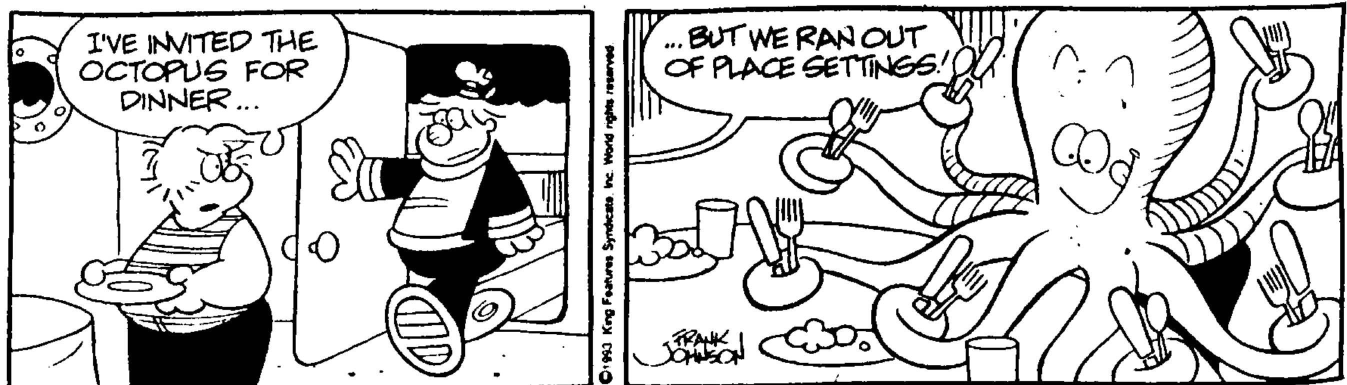
Op dertien podia traden van vrijdag tot en met zondag ongeveer duizend artiesten op. Daaronder waren enkele van de grootste namen uit de jazz en aan jazz gerelateerde muziek: Lionel Hampton, Stephane Grappelli, Latimore, Chick Corea, Joe Henderson, Herbie Hancock, Jean Thielemans en B.B. King.

North Sea Jazz werd bijna twintig jaar geleden bedacht door Paul Acket. Hij stierf vorig najaar. Zijn werk is overgenomen door onder anderen zijn dochter Karin (31). De oprichter van het jazzfestival werd geëerd met een tentoonstelling in het nabijgelegen Haags Gemeentemuseum.

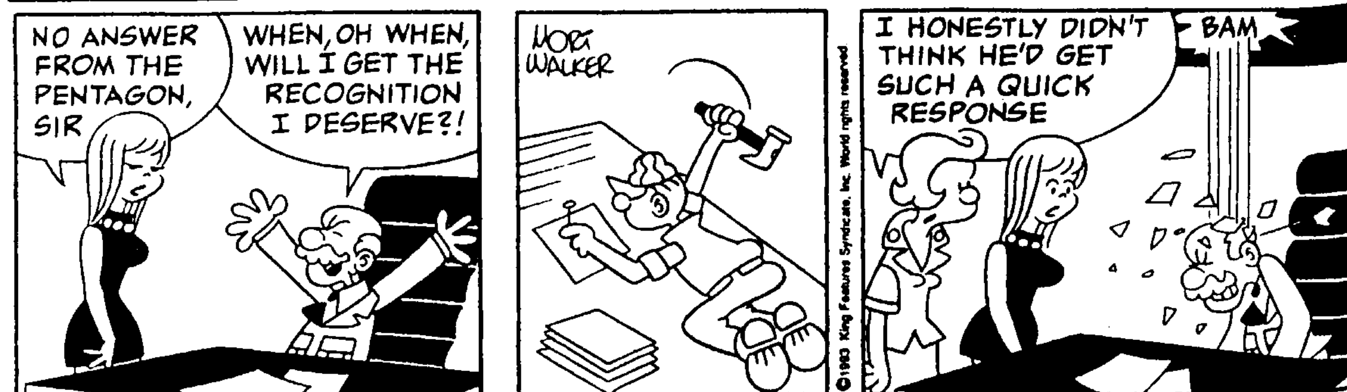
HENRY ® By Dick Hodgins



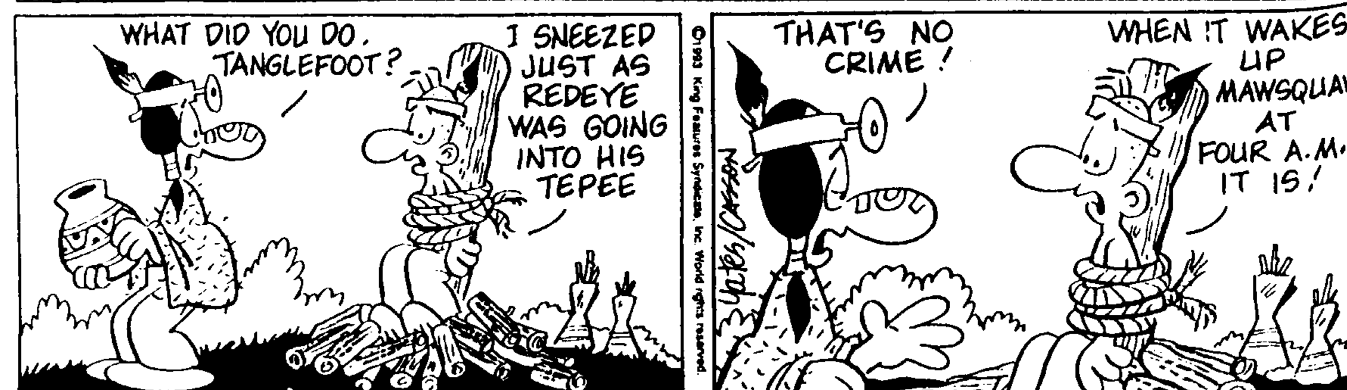
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

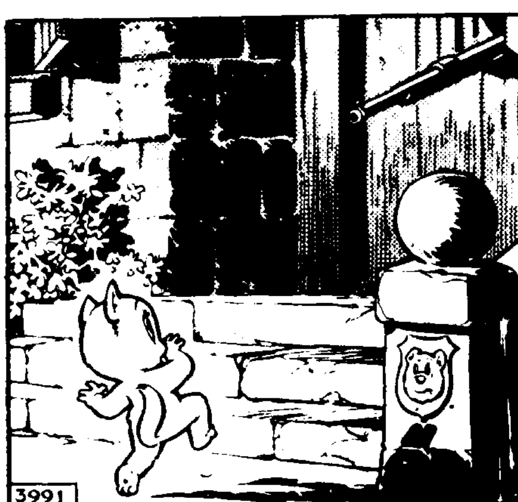


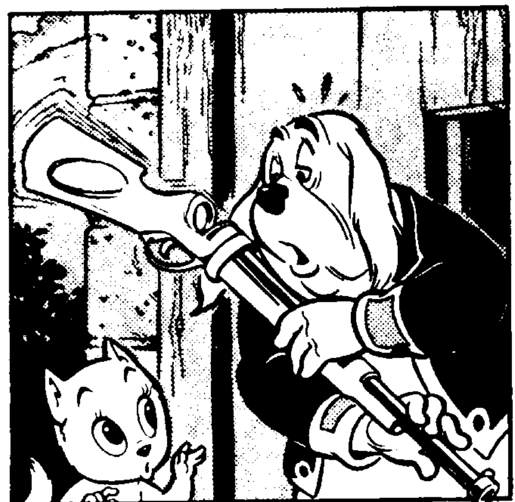
REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

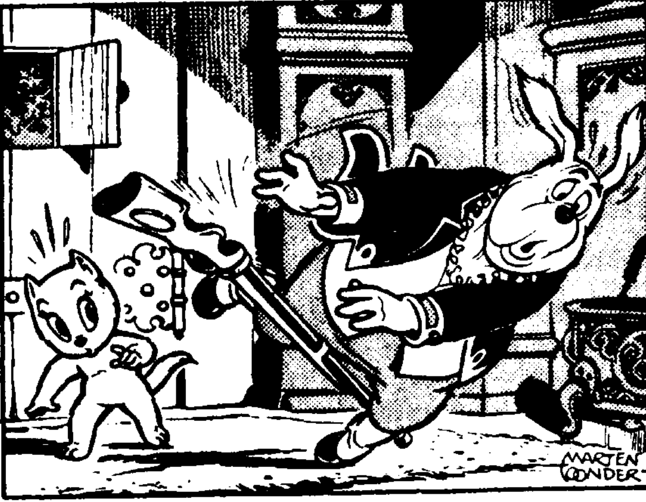


Heer Bommel en de Hachelbouten

door Marten Toonder







3991 — Die avond belde Tom Poes voor een bezoekje bij slot Bommelstein aan. Hij schrok echter toen er een luikje in de deur openging en er een geweer op hem werd gericht.

"Hela!" riep hij. "Doe weg dat ding! Ik ben het maar!"

Het wapen maakte enige onzekere bewegingen en werd ten slotte teruggetrokken. Toen werden er kettingen losgemaakt en grendels teruggeschoven; een sleutel draaide knersend in het slot en ten slotte zwaaide de eens zo gastvrije deur open.

"Excuseer, jongeheer", sprak de bediende Joost, die nu zwaar gewapend zichtbaar werd. "De toestand is hachelijk. heer Olivier wenst geen risico's te lopen."

"Maar wat is er aan de hand?" vroeg Tom Poes en hij keek ongerust om zich heen. "Een belegering of zo?"

"U scherst", hernam de trouwe knecht, beverig met zijn geweer zwaaiend. "Maar de toestand verdraagt geen grapjes. We verwachten brand en inbraak, met uw welnemen."

Daar stond Tom Poes toch wel even van te kijken.

"Tjonge", mompelde hij. "Waarom dan wel? Heeft heer Bommel een dreigbrief gehad?"

"Het zijn de voortekenen", legde de ander uit. "De overheid heeft gemeend ons het huisnummer dertien te moeten geven en er is een ravennest op het hoofd van heer Olivier gestort - als ik mij zo mag uitdrukken. Mag ik u voorgaan?"

"Ik begrijp er niets van", zei Tom Poes. "En zwaai niet zo met dat wapen, Joost."

"Tot uw dienst", zei de bediende. Hij richtte het geweer onhandig omlaag, zodat de loop hem tussen de knieën raakte. Hij struikelde dan ook en stortte dreunend op het parket.......

CURAÇAO

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574. Fax: 681000; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Voor de ***wachtzuster*** gelieve **tel.: 603661** te bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368**, te bellen.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Lovert. Tel.: 641141** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

Otrobanda:
Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum). Tel.: 685022/685023.
Punda:
Juliana, Julianaplein 6. Tel.: 654500.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112

WEGA DI NUMBER

6990
2102
2374

Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag):** voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

WOENSDAG

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst.

STICHTING SOLOMONSTER FIGURENTHEATER
elke woensdag van 15.00-17.00 uur *open house*/workshop (zes jaar en ouder) - Scharlooweg 76.

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur *Windward* (SJU)
* * * * * * * * * * * * * * * * *

NBC (kanaal 85)

DINSDAG
15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC Nightly News
19.30 Family Feud
20.00 **Movie: Kaleidoscope** (1990; Drama)
22.00 Dateline NBC
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night With David Letterman
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Bob Costas
02.35 NBC News Nightside
05.30 NBC News at Sunrise

TBS (kanaal 89

DINSDAG
15.05 Tom and Jerry's Funhouse
15.35 Flintstones
16.05 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 The Jeffersons
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
20.05 **Movie: Smokey and the Bandit II** (1980; Comedy)
22.05 **Movie: Macon County Line** (174; Drama)
23.50 **Movie: The Iron Mistress** (1952; Adventure)
01.50 **Band of Angels** (1957; Adventure)
04.35 Honeymooners
05.05 All in the Family
05.35 Headline News

USA (kanaal 83)

DINSDAG
15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 American Gladiators
18.00 G.I. Joe
18.30 Real Ghostbusters
19.00 Quantum Leap
20.00 Murder, She Wrote
21.00 **Movie: Wolfen** (1981; Horror)
23.00 Eden
23.30 The Hitchhiker
24.00 MacGyver
01.00 **Movie: Fallen Champ: The Untold Story of Mike Tyson** (1993; Documentary)
03.00 **Miami Vice**
05.00 My Sister Sam
05.30 Paid Program

ABC (kanaal 77)

DINSDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Full House (R)
20.30 **Graham**
21.00 Roseanne (R)
21.30 Room for Two
22.00 Jack's Place
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

AE (kanaal 73)

DINSDAG
16.00 The Fugutive
17.00 O'Hara U.S. Treasury
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of...
20.00 Biography
21.00 **Lady Day: The Many Faces of Billie Holiday** (R)
22.00 **Playwrights Theater:** I Remember You
23.00 Evening at the Improv (R)
24.00 Biography
01.00 **Lady Day: The Many Faces of Billie Holiday** (R)
02.00 **Playwrights Theater:** I Remember You
03.00 Evening at the Improv (R)
04.00 Movie

CBS (kanaal 85)

DINSDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 **Baseball '93: All-Star Edition**
20.30 **Major League Baseball:** All-Star Game
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Forever Knight
01.00 Married... With Children
01.30 Family Feud
02.00 News
02.30 CBS News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

LIFE (kanaal 91)

DINSDAG
15.00 Moonlighting
16.00 **Movie: Fullfillment** (1989; Drama)
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law
21.00 **Movie: Shame** (1992; Drama)
23.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
05.30 Paid Program

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DINSDAG
17.00 Ora pa Mucha
17.30 Obra di Man met Loupe
18.00 Wonder Struck
18.15 World of Tools
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Kushina di Oro (met Saida Hernandez): ***Chicken* Temperá**
19.30 Fill-in Musical
19.40 **Licores Maduro: Clean Up Marie Pampoen**
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: **Ti Ti Ti**
21.00 Enkuentro (presentator Paul de Windt)
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 CNN World Report
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Hoofdredactie:
Fax: 674744
Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck,
Joël Labadie, Marjo Nederlof,
Dennis Pikero, Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

NEDERLAND
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504, Fax: 370304

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,– per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Iraakse leger oefent



■*BAGDAD - Irak verwacht een harde reactie van de Verenigde Naties nadat de volkeren-organisatie zijn waarnemersteam heeft teruggehaald. President Saddam Husayn speekt al weer over 'de moeder van alle oorlogen' zoals hij ook deed tijdens de Golfoorlog. Zijn leger houdt de laatste tijd regelmatig oefeningen, onder meer in de woestijn rond Bagdad (zie foto). Deze oefeningen zijn opgevoerd sinds de recente Amerikaanse raketaanval op de Iraakse hoofdstad.*

(AFP-satellietfoto)

Ondersteund door andere bevolkingsgroepen;

Hongaarse zigeuners: 'Nee' tegen racisme

EGER - De zigeuners in Hongarije hebben genoeg van de golf van gewelddaden waarvan zij steeds vaker het slachtoffer zijn.

Voor het eerst protesteerden zij zondag duizend man sterk tegen het geweld van skinheads en riepen de Hongaarse bevolking op een gezamenlijk front te vormen tegen het racisme

De zigeuners marcheerden door de straten van Eger, een stadje van 65 duizend inwoners en een bolwerk van Hongaars uiterst-rechts, dat al herhaaldelijk het toneel is geweest van racistische geweldaden. "Onze mensen, vooral onze vrouwen, zijn bang de straat op te gaan", zo zegt een van de zigeuners. "We moeten onze krachten bundelen en de agressie weerstaan." De afgelopen drie jaar zijn de enkele duizenden zigeuners en andere buitenlanders in Eger circa dertig keer het doelwit geweest van racistische aanvallen. Organisaties van Hongaarse zigeuners verwijten de politie van Eger geweld door de vingers te zien en beschuldigen justitie ervan het racisme te bagatelliseren. Onder de ruim tien miljoen Hongaren zijn circa een half miljoen Roma (zigeuners).

De laatste racistische aanval dateert van half juni, toen een groep skinheads een jonge zigeuner in elkaar sloeg. De jongen ligt nog steeds in het ziekenhuis met een hersenschudding. Vorige maand werden tevens vernielingen aangericht op een joods en twee katholieke kerkhoven.

Als reactie op oproepen van organisaties van zigeuners hebben de joodse gemeenschap van zo'n tachtigduizend mensen, de methodisten, de Socialistische Partij en de oppositionele Alliantie van Vrije Democraten SZDSZ meegedaan aan de protestmars van zondag. "Met onze vreedzame betoging willen wij de twijfelaars overtuigen dat zij zich moeten verweren tegen de racistische en xenofobistische agressie", zo zei de socialist Ivan Vitanyi.

Doel was impasse MO-overleg te doorbreken:

PLO bevestigt geheim overleg met hoge delegatie van Israël

CAIRO/JERUZALEM - Israël heeft in het geheim ontmoetingen gehad met de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO. Nabil Shaath, een belangrijke raadgever van PLO-voorzitter Yasir Arafat, en andere PLO-functionarissen hebben dat maandag in Caïro bevestigd naar aanleiding van berichten in de Israëlische krant Haaretz.

Shaath bevestigde dat het ging om 'ontmoetingen op hoog niveau'. Hij wilde echter niets zeggen over de personen die aan de ontmoetingen deel hadden genomen, nog over aantallen keren, tijden en plaatsen van de ontmoetingen. "Het is aan de Israëli's om die details te onthullen", aldus Shaath, "Want wij van onze kant zullen nooit weigeren hen te ontmoeten als ze dat voorstellen."

Het contact had plaatsgehad met de goedkeuring van PLO-voorzitter Arafat en de Israëlische premier, Yitzhak Rabin. Rabin bleef echter, zo voegde Shaath eraan toe, bij zijn veto tegen een officiële deelname van de PLO aan de vredesgesprekken.

GEEN NAMEN

Haaretz meldde dat het ging om besprekingen waarbij Israël en de PLO probeerden de impasse te doorbreken in het Israëlisch-Palestijns vredesoverleg van de afgelopen twintig maanden. De krant noemde geen namen van deelnemers, maar haalde een bron aan die zei dat hun niveau 'hoog genoeg was om beslissingen te kunnen nemen'. Volgens de krant waren de Verenigde Staten van de gesprekken op de hoogte.

Palestijnse bronnen wisten te melden dat de contacten begonnen nadat de negende ronde in het vredesoverleg in april geen resultaten had opgeleverd. Volgens hen waren er twee ontmoetingen geweest. Volgens Shaath was tijdens de ontmoetingen onder meer ook gesproken over het bereiden van de weg voor besprekingen over de uiteindelijke status van de bezette gebieden, die aan de orde moeten komen in het derde jaar van de interim-periode. "Er zijn twee belangrijke punten waarover nu gesproken wordt," zei Shaath. "De rechtstreekse aanwezigheid van de PLO aan de onderhandelingstafel en het begin van de gesprekken over de uiteindelijke status."

MADRID-KADER

De officiële woordvoerder van Yitzhak Rabin, Gad Ben Ari, ontkende maandag dat de ontmoetingen hadden plaatsgehad. Als reactie op de onthullingen zei hij dat onderhandelingen tussen Israël en de Palestijnen 'alleen zijn gevoerd, worden gevoerd en zullen worden gevoerd binnen het raamwerk van Madrid'. Hij doelde daarmee op de formule van in 31 oktober 1991 in Madrid begonnen vredesgesprekken, waarin geen plaats is ingeruimd voor de PLO, maar voor afgevaardigden uit de door Israël bezette gebieden. Ran Cohen, een Knessetafgevaardigde van de linkse Meretz-partij, bevestigde daarentegen het bestaan van de contacten.

Waarnemers wijzen erop dat Israël klaarblijkelijk stapje voor stapje bezig is het taboe op het rechtstreeks onderhandelen met de PLO te doorbreken. Begin dit jaar werd een wet ingetrokken die contacten met de PLO verbood. Sindsdien maakte Jeruzalem er ook geen punt meer van dat de leden van de Palestijnse delegatie naar het vredesoverleg openlijk contact hadden met de PLO en belangrijke beslissingen aan de PLO-leiding in Tunis voorlegden. Vorige week kwam naar buiten dat een deel van het Israëlische kabinet zonder meer voor een rechtstreekse deelname is van de PLO aan het vredesproces. Volgens sommige waarnemers is een dergelijke ontwikkeling slechts een kwestie van tijd, maar blijft het vooralsnog de vraag of Rabin, die altijd een van de felste tegenstanders van rechtstreekse gesprekken is geweest, zelf bereid gevonden kan worden om een dergelijke stap te zetten.

WIELRENNEN / VERDUN — Het meeste aantal Tourstarts staat nog altijd op naam van Joop Zoetemelk. De tourwinnaar van 1980 nam zestien keer deel aan de Ronde van Frankrijk. Hij won een keer, eindigde zes keer als 2e, drie keer als 4e en een keer als 5e, 8e, 12e, 23e, 30e en 24e. Op de startlijst aller tijden wordt hij gevolgd door Van Impe met vijftien. Nulens is aan zijn veertiende Tour bezig.

In Marokko:

Nederlander met 4,7 ton hasjiesj aangehouden

RABAT - De politie van Marokko heeft een Nederlandse drugsmokkelaar in staat van beschuldiging gesteld nadat hij het afgelopen weekeinde in Casablanca werd gearresteerd wegens bezit van 4,7 ton hasjiesj.

De politie stuitte afgelopen weekeinde op de partij verdovende middelen in een baal kleding die per schip naar Europa zou worden vervoerd. De kleding behoorde toe aan de 43-jarige Nederlander F.P.

Met de vondst van de 4,7 ton heeft de Marokkaanse politie sinds oktober al bijna vijftig ton hasjiesj in beslag genomen. De regering startte eind vorig jaar een grootscheepse campagne tegen het illegale transport van verdovende middelen naar het Europese vasteland. Momenteel zitten in Marokko meer dan 160 Europeanen vast wegens drugsmokkel. P. wacht waarschijnlijk een zware straf.

Militairen en politie van Nigeria:

Presidentsverkiezingen op 27 augustus enige oplossing

ABUJA - De militaire machthebbers in Nigeria hebben maandag besloten voor 27 augustus nieuwe presidentsverkiezingen te houden. Volgens eerdere plannen wil de president van het Westafrikaanse land, generaal Ibrahim Babangida, op die datum de macht overdragen aan een burgerbewind. Dit voornemen is de laatste weken op de tocht komen te staan omdat de machthebbers de uitslag van de presidentsverkiezingen van vorige maand hebben geannuleerd.

Als gevolg van het schrappen van de uitslag is het houden van nieuwe verkiezingen 'de enige en enig acceptabele optie die overblijft' in een democratie, aldus een officiële verklaring. Deze werd uitgegeven in de hoofdstad Abuja, waar de belangrijkste officieren uit het leger en het politiekorps bijeen waren.

De verklaring is volgens de autoriteiten het antwoord op voorstellen om een interim-regering te vormen. De sociaal-democratische partij (SDP) en de Nationale Republikeinse Conventie (NRC) stemden vorige week in met de vorming van zo'n interim-regering. Ze deden dit evenwel nadat Babangida beide partijen een ultimatum had gesteld. Nigeria verkeert in een diepe politieke crisis, sinds Babangida de verkiezingen van 12 juni, die vrijwel zeker zijn gewonnen door SDP-kandidaat Moshood Abiola, ongeldig heeft verklaard.

Opmerkelijk is dat Abiola gekant is tegen de wens van zijn eigen partij deel uit te gaan maken van een interim-regering. "Ik kan niet instemmen met enige interim- of nationale regering of daaraan deelnemen", zo zei de SDP'er zondag. Abiola, die zichzelf als winnaar van de verkiezingen beschouwt, kondigde maandag aan het besluit om de uitslag te schrappen voor het hooggerechtshof van Lagos aan te vechten.

De SDP zal niet deelnemen aan nieuwe presidentsverkiezingen. Dat heeft partijvoorzitter Tony Anenih dinsdag gezegd na de bekendmaking maandag door de militaire machthebbers dat de Nigerianen voor 27 augustus opnieuw naar de stembus kunnen. "Wij zijn niet bereid deel te nemen aan nieuwe verkiezingen. Er was niets mis met de vorige", aldus Anenih. De SDP-kandidaat Moshood Abiola zou vrijwel zeker de verkiezingen van 12 juni hebben gewonnen, als de militaire leider Ibrahim Babangida die niet ongeldig had verklaard voordat de definitieve uitslag bekend was. Dat besluit stortte Nigeria in een diepe politieke crisis.

Anenih verdenkt de militairen ervan een situatie te willen creeren waarbij de politieke partijen hen zullen vragen de machtsoverdracht uit te stellen.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, winderig en droog.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen twaalf en 34 knopen).

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse eilanden staat momenteel onder invloed van de uitloper van een hoge-drukgebied. Dit heeft tot gevolg dat in de komende 24 uur het het weer op de Benedenwindse eilanden winderig en vrijwe; droog zal blijven.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag Mm**
Aruba	licht bewolkt	31	26	0.0
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	33	27	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	31	25	1.0
St Maarten	half bewolkt	30	27	sp
Amsterdam	zwaar bewolkt	--	--	-.-
Bogotá	regenbui	19	11	-.-
Caracas	half bewolkt	--	20	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	33	28	0.0
New York	licht bewolkt	--	27	0.0
Paramaribo	half bewolkt	32	--	12.0
Port-au-Prince	half bewolkt	35	26	0.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	32	24	sp
San Juan	half bewolkt	27	--	-.-
Sto Domingo	licht bewolkt	--	22	-.-

WINNAARS VAN DE EERSTE TREKKING VAN DE AMSTEL WOORDZOEKER (12 JULI)

	ARUBA		BONAIRE		CURAÇAO	
Kleuren TV	J. Judell	Nune 80	R. Goeloe	Kaya Azteca 1	M. Cristina	Seru Machu 55
VHS Video	F. Croes	Macuarima 3A	I.R. Wilson	Senkuria 21	S. Wolf	Sportlaan 21A
CD Speler	R. Figaroa	Palmbeach 98E	C. Boekhoudt	Kaya Kamari 1	A. Wauben	Gosieweg 27A
Radio Casette	M. Castro	Otaheitistr. 17	R. De Jongh	Kaya Hulanda 27	J. Lieuw-A-Len	Kaya A,C 15 J.Hato
	J. Figaroa	Palm Beach 27A	R. Thode	Kaya E.St.Jago 9	S. Manuela	Seru Pretu 52
Roller Blades	D. Conselves	Altovista 41B	F. Francees	Kaya Korantijn 6	A. Carmelita	Noord Zapateer 216
	L. Ras	Canashito 4	N. Marchena	Kaya Karko 4	S. Franka	Matancia 32
Blender	H. Arrindell	Bucutiweg 27	I. Martis	Flor di Cuba 30	C. Cardenas	Weto 14
	G. Kock	Savaneta 337A	H. Saleh	Kaya P.P.Silie 3	N. Eybrechts	Kaya Kokolishi 1
	P. Vrolijk	Savaneta 163	C. St. Jago	Kaya Hasmin 4	S. Radermacher	Willem Kroonstraat 6
Clock Radio	F.A. Cortes	Noord Cura Cabai 22	N. Anthony	Kaya Naguati 1	V. Bernardus	Kaya Bromelia 12
	M. De Cuba	Sabaneta 138	R. Anthony	Kaya Orkidia 11	H. Burgler-Roga	Popo 5
	J. Forrester	Savaneta 514	C. Cecilia	Kaya Bulado 4	C. Chiang	Cas Coraweg 128
	M. Hermien	Pitastraat 65	D. Conquet	Kaya Kwarta 1	M. Drommond	Steen Koraal 18
	H. Irausquin	Weg Seroe Blanco 20	L. Juan Pedro	Kaya Magdalena 18	E. Eersteling	Sittardstraat 11
	M. Mendonca	Pr. Lorentzstraat 5	S. Obispo	Tera Cora 31	E. d/c Gomez	Den Haagstraat 3
	L.C.M. Pas	Calabas 12B	S.H. Pop	Kaya Hulanda 15	Z. Jansen	Kaya Georgetown 8
	A. Richards	Butucu 6	R. Semper	Kaya Eindhoven 12	A. Kranwinkel	Ledaweg 7
	C. Thompson	Lagoweg 3021	L. St. Jago	Kaya Mei Mei 59	N. Maduro	Nestorweg 9
	L. Tromp	Paradera 196	T. Vaseur	Kaya Commerce 14	H. Vinck	Steenmijnweg 2



DE VOLGENDE WOORDZOEKER IS REEDS GEPUBLICEERD. LEVER HEM IN VÓÓR 23 JULI.

AMSTEL Woordzoeker

WIN ELKE TWEE WEKEN

Eén van 20 prachtige prijzen, zoals:

P	A	R	A	P	A	L	O	M	B	A	F	O	M
A	L	I	A	G	O	R	O	H	C	N	O	H	C
S	U	T	L	W	R	I	B	U	H	C	U	H	C
I	I	R	A	A	M	A	K	W	A	K	U	T	L
M	H	U	B	W	A	R	A	W	A	C	H	E	K
I	C	P	L	A	L	S	L	O	H	C	H	I	N
D	N	I	A	R	L	D	L	U	D	A	N	P	A
A	E	A	N	Á	F	A	B	O	K	I	G	R	K
R	L	L	K	W	S	I	P	I	K	L	J	I	I
A	B	F	A	A	P	A	R	I	Z	E	I	K	L
P	S	A	F	R	A	A	N	V	I	N	K	I	O
A	R	E	E	A	B	I	S	L	O	L	S	C	T
R	L	T	R	U	P	I	A	L	K	A	C	H	O
B	U	L	A	D	E	I	F	I	F	O	M	I	T

Aunke ku nos isla durante hopi luna di aña ta basta seku nos paranan manera PRIKICHI, TRUPIAL, BARIKA HEL, CHONCHOROGAI, SAFRAANVINK, BLENCHI, MOFI, TRUPIAL KACHO, ta trese alegria ku nan bunita kanto i kolónan. Nos PALOMBA, BULADEIFI, ALABLANKA i TOTOLIKA semper ta rònt di nos. I no lubidá e CHUCHUBI ku gusta bochincha. Mas den mondi bo ta haña nos PALABRUA, SLOKE, WARAWARA, KINIKINI i CHUCHUBI PRETU. I kant'i awa semper tin un òf dos MAKWAKU ta bula rònt, turesten e PARA DI MISA ta flùit den mangelnan.

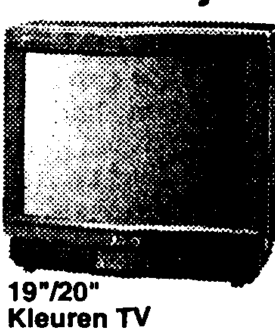
zoek

de met HOOFDLETTERS geschreven woorden uit bovenstaand verhaaltje op in de woordzoeker en omcirkel deze (2 krijgt u er kado, zie voorbeeld). Heeft u alle woorden gevonden? Vul dan hieronder uw gegevens in en lever de GEHELE advertentie SAMEN met 12 Amstel of Malta Amstel doppen in op Curaçao: bij de Antilliaanse Brouwerij N.V. of Licores Maduro N.V. Op Aruba bij Licores Aruba N.V., en op Bonaire bij J.C.Herrera N.V

Lever deze puzzel in vóór 23 juli ! Tweede trekking is op 26 juli.

De prijzen worden geleverd door: Winkel Brothers Op Bonaire en Curaçao en door Photokina op Aruba

1ste Prijs



19"/20" Kleuren TV

2e Prijs



VHS Video

3e Prijs



CD speler

Prijs 4+5



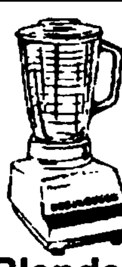
Radio Casette

Prijs 6-7



Roller Blades

Prijs 8-10



Blender

Prijs 11-20



Clock-Radio

A-713



Naam: ....
Adres: ....
Tel: ....

